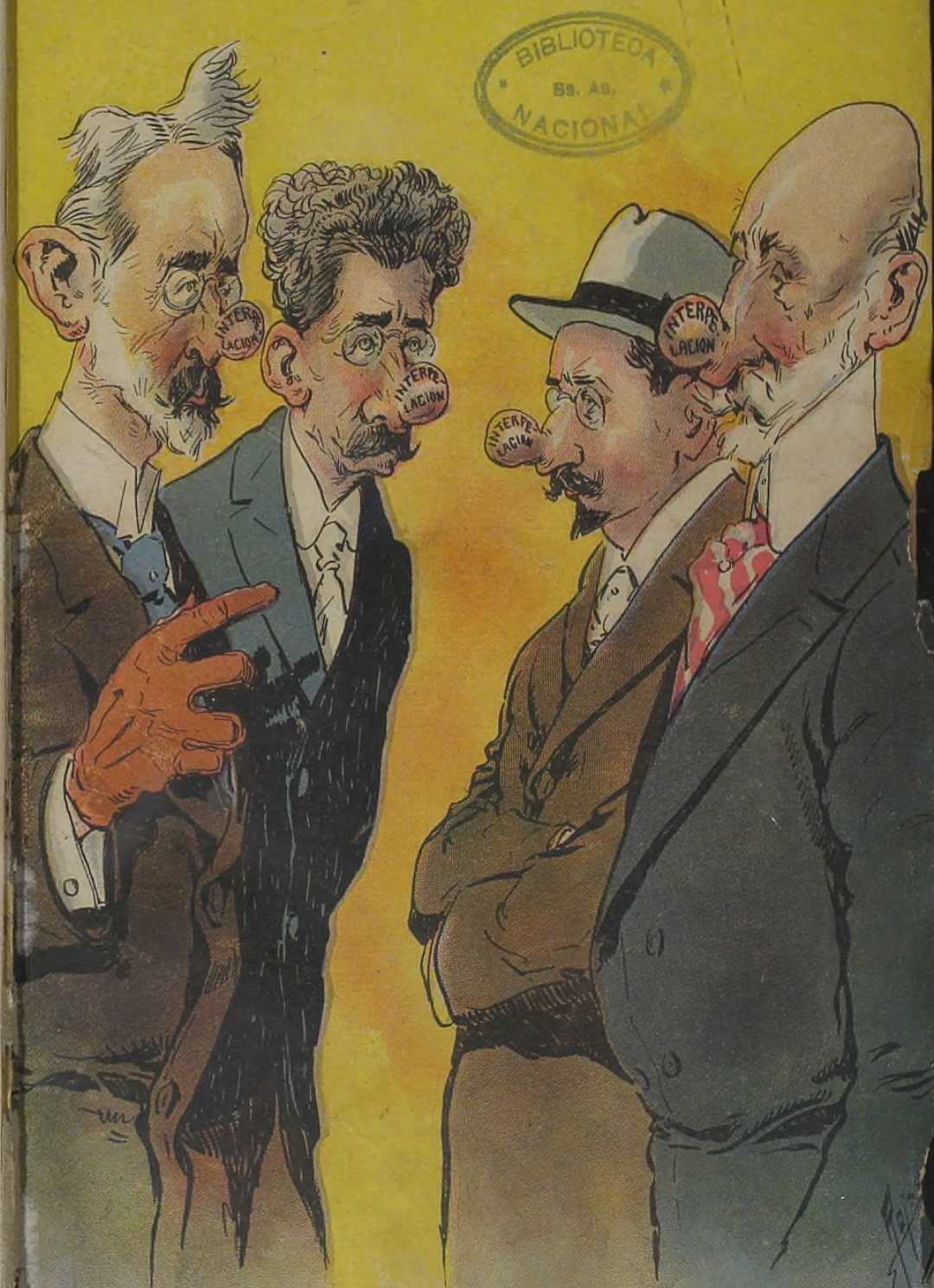


# PBT



SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO  
(Para niños de 6 a 80 años)



Con esos granos que les han salido en la nariz, quedan de hecho sancionados los Graneros Oficiales.



# LÁMPARAS "ANGLE"

Mecha  
horizontal

LA MEJOR  
LÁMPARA  
A  
KEROSENE



10

MODELOS  
DIFERENTES  
DE COLGAR  
Y  
DE PARED

Máquinas

para

Zapatería,

Talleres,

Coser

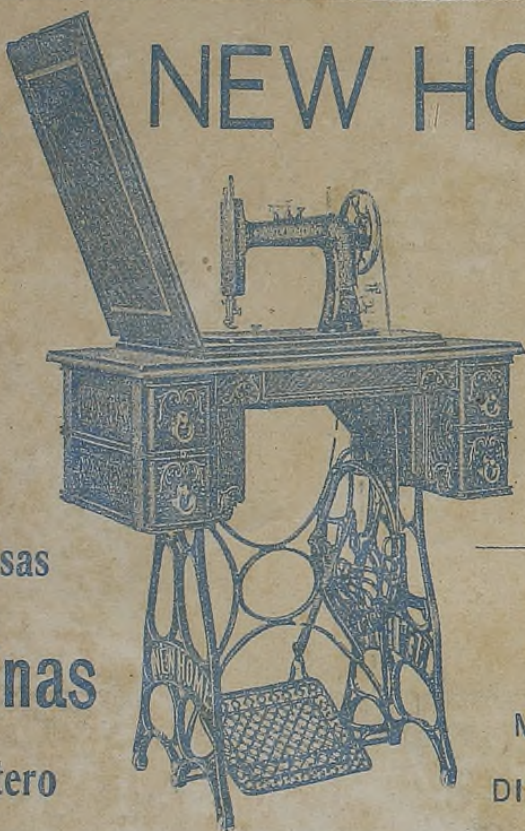
paja,

Coser bolsas

Máquinas

de hojalatero

## NEW HOME



Máquinas  
de  
coser

35

MODELOS  
DIFERENTES

DÍNAMOS

## No Flicker

para

Biógrafos

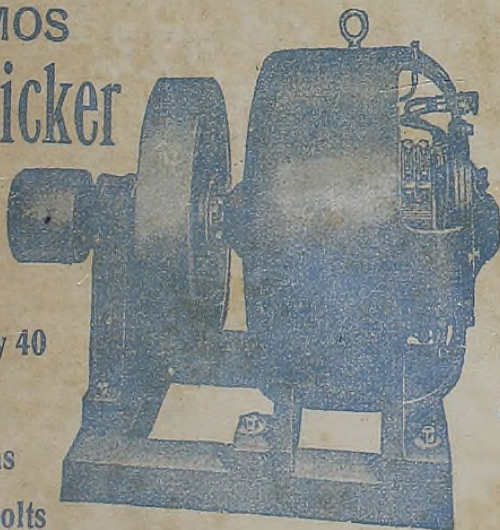
de

16, 25, 35 y 40

lámparas

16 bujías

110 volts



LOS ÚNICOS

## DÍNAMOS

que  
pueden trabajar  
con motores a nafta  
produciendo luz  
sin oscilación

Únicos agentes:

**Juan Shaw  
e Hijos**

860 VENEZUELA 870  
Buenos Aires

Automóviles "FORD", Mezcladoras SHAW, Sierra Shaw para cortar árboles en pie, Sillas, Escritorios, Archivos Norteamericanos, Coches, Arados, Rastras, Enfardadoras "Eli", Motores "Stover", Bombas para sacar agua de varias clases, etc., etc.





# LO QUE DICE EL MÉDICO



Estamos precisamente en la época del año en que suelen sufrir los asmáticos. Las nieblas, el frío húmedo, las variaciones de temperatura son para ellos muy penosas y determinan frecuentemente una agravación de su mal.

Conocido es el cuadro triste de un acceso de asma.

Suele presentarse durante la noche, y muchas veces sin que nada lo haga sospechar. El paciente se acuesta en buen estado, y bruscamente, a la media noche, se despierta presa de una violenta opresión.

El pobre enfermo experimenta en el pecho una contricción de inmensa angustia. Se levanta rápido, abre una ventana para tener aire; pero la crisis sigue, la respiración es incompleta, sibilante, convulsiva. Para facilitarla se adoptan las posiciones más variadas: sentado en la cama y replegado, arrodillado en un sillón, unos con la cabeza inclinada hacia adelante; otros apoyándose contra un mueble, y a despecho de todos los esfuerzos la opresión aumenta y la crisis se agrava.

El acceso no suele presentarse aislado; se repite varias noches seguidas, y suele ir acompañado de tos y de catarro. Pero si se conocen bien los síntomas del asma y su evolución, en cambio se sabe muy poco de la naturaleza de la enfermedad y su origen verdadero.

Desconcierta en verdad la consideración de las causas ocasionales del ataque. La cosa más insignificante y extraña, el olor a farmacia o a heno cortado, el de un fósforo, una risa exagerada, la permanencia en una habitación orientada de tal o cual modo, bastan en personas predispuestas para provocar crisis de sofocación.

El asma también tiene sus conexiones con el temperamento artrítico, como decía Trousseau: "Herpe, reumatismo, gota, hemorroides, piedra, jaqueca, son afecciones a que el asma puede substituir; son expresiones diferentes de una misma diatesis". Se tiene, por otra parte, la alternativa del asma con la urticaria y las neurosis, como la epilepsia, el histerismo y la hipochondría.

Pero ante tal diversidad de causas determinantes, uno se pregunta si el asma será realmente una enfermedad aislada, o si será más bien una simple perturbación funcional, que pueda producirse por las afecciones más variadas, como las cefalalgias y las palpaciones.

Esta es precisamente la opinión que, con singular competencia sostiene el doctor Moncorgé. En un libro publicado recientemente afirma que el asma es un fenómeno reflejo de reflectividad pulmonar o nasal, susceptible de ser provocado por toda clase de enfermedades locales o generales, e intoxicaciones así transitorias como permanentes. Toda causa de hiperexcitación de los centros nerviosos puede producir ataques de asma.

Resulta de esta teoría, que no es posible indicar, como hasta ahora se ha pretendido, un tratamiento uniforme para todos los asmáticos. En cada caso hay que indagar la causa que la ha producido y dar inmediatamente una medicación apropiada; pero este tratamiento debe seguirse en los intervalos entre los ataques. En el momento de la crisis hay que acudir a los procedimientos y remedios que la experiencia ha consagrado como de mayor eficacia, inhalaciones, manubrios, etc.



PARA SABER si tiene buena temperatura el agua del baño de un niño, se introduce el codo en el líquido. Si resulta demasiado caliente, se enfría hasta que no cause ninguna sensación desagradable en dicha parte del brazo.

LAS MONEDAS y medallas se reproducen en azufre del modo siguiente: Se toma primeramente la impresión de la moneda en escayola. Esta operación no es muy difícil. Se coloca la medalla sobre una placa de vidrio y otro cuerpo liso; se pone alrededor un reborde de papel, cera o masilla, y se vierte encima el yeso desleído en agua. Para poder desprender fácilmente el molde del modelo, es necesario que éste haya sido untado previamente con un poco de aceite.

Obtenido el molde en yeso, se rodea con una tira de papel fijada con lacre, y se vierte en el recipiente así formado azufre fundido, que se obtiene fácilmente calentando con precaución pedacitos de azufre en un matraz de vidrio.

La reproducción ofrece hermoso aspecto por su color amarillo y por ser algo translúcida.

PARA CONTENER las hemorragias nasales, basta a veces sumergir las manos y los pies en agua caliente.

HUEVOS GIGANTES.—Se rompen tantos huevos, más o menos, según el tamaño que se quiera dar al que se forme con todos, se separan al romperlos las yemas de las claras, se toma una vejiga muy limpia, cuya capacidad pueda encerrar todas las yemas, y se llena con ellas después de bien batidas.

La vejiga se ata muy bien para impedir que se introduzca el aire, y se suspende así dentro del agua hirviendo hasta que hayan tomado las yemas la consistencia conveniente.

Hecho esto, se desata el bramantillo de la vejiga y se saca una yema monstruosa. En seguida se toma otra vejiga mayor, en la cual se ponen las claras de huevo batidas, se coloca la yema en el medio y se vuelve a atar para exponer todo al calor del agua hirviendo hasta que se haya endurecido la enorme clara, de manera que pueda romperse la vejiga y dejar en libertad al huevo desmesuradamente grande.





Normando, ganador del premio clásico "Río de la Plata", 2.000 metros en 2'6" 1/5.

El próximo domingo se disputará en el Hipódromo Argentino el segundo de los grandes premios de la temporada.

Un día de sol brillante y sereno, como el que tuvimos el domingo pasado es lo que falta para que, formando complemento con la reunión hípica, resulte ésta todo lo suntuosa posible, dado el excelente programa que ha sido preparado.

El premio "Jockey Club", base de la reunión es una prueba de 2.000 metros muy interesante, no sólo por el regular lote de "pur sang" que se disputará el triunfo, sino por el resultado imprevisto a que puede dar lugar, pues hasta la fecha no hay ningún producto que se haya destacado netamente como un verdadero campeón.

En efecto, nada más fácil esta vez—como ocurre generalmente en pruebas de esa índole—que señalar el posible resultado de la carrera, dada la excelencia del crack que se presentará a definir los honores del triunfo.

Como consecuencia de esta afirmación, basta recordar la actuación de la hija de Old Man y Sardonix, cuyo único mérito, el 30 de agosto, en el premio "Rivadavia", fué repeler el recio ataque que en los últimos tramos de la carrera le llevó Sans Atout, sin poderla dominar, dando la prueba puesta.



Dédalo, ganador de premio, 1000 metros en 1'41" 1/2.

La carrera producida por Salina en el premio "Rivadavia" le da a este producto las mismas probabilidades en el premio "Jockey Club".

Post Paid es otro candidato que puede tener pretensiones al premio. El hijo de Ranquel ha realizado en estos últimos tiempos progresos sorprendentes adjudicándose dos pruebas clásicas consecutivas en magistral estilo.

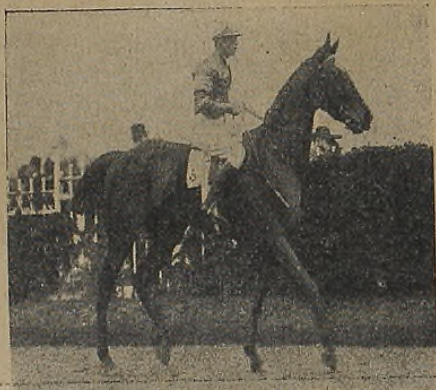
Inspector, que obtuvo la victoria en la "Gran Polla de Potrillos", tendría en esta carrera un incentivo más para conquistar nuevos triunfos.

Sans Atout nos resulta un enemigo. Ya es conocida su figuración, que es de todo punto honrosa.

Chatelet se ha revelado recientemente como un animal de fibra. La Nenta podría ser el golpe, a pesar de estar muy corrida.

Infernal también puede actuar con éxito en la contienda.

Otros competidores que no analizamos,



Tirria, ganadora de premio, 1400 metros en 1'26" 2/5.

reúnen probabilidades para alternar en la prueba.

Como decimos más arriba, optamos por la Petite Ecurie y la proclamamos nuestra favorita.

Son nuestros candidatos:

#### Premio REMATE

1a. carrera..... Convicto.

#### Premio GAY HERMIT

2a. carrera..... Garantía.

#### Premio KENDAL

3a. carrera..... Shaddhal.

#### Premio ORBIT

4a. carrera..... Dominguito.

#### Premio JOCKEY CLUB

5a. carrera..... Salina.

#### Premio OLD MAN

6a. carrera..... Brilla.

#### Premio SAINT MIRIN

7a. carrera..... Dione.

#### Premio VAL D'OR

8a. carrera..... Cnel. Murga.



Gran Casa de Modas  
:: :: y Confecciones

# PARÍS - LONDRES

de José Spagnolo

Sarmiento 1695/99

U. T. 2994, Lib.



Modelo en sarga negra, azul marino, gris y otros colores, de gran moda, con forro de sarga de seda, pesos 65, y ..... \$ 48.50

*A mi distinguida clientela y al público elegante:*

*Participo que, desde la fecha hasta todo el mes de septiembre, he resuelto liquidar todo mi gran stock de mercadería de medio tiempo en trajes sobre medida para señora y señorita con forro de seda, hechura y corte lo más moderno, a precios sumamente reducidos, para que el público pueda convencerse que esta casa es la única que puede proporcionar trajes sobre medida a precios sin competencia.*



En esta sección tenemos cuanto pueda desear un caballero elegante.



Modelo en género rayado y en todos los colores, con cuellos y puños combinados, con forro de seda..... \$ 39.90



Modelo en género fantasma, forrado en seda, a ..... \$ 58.50





A la **Maison** de Lingerie

84, SUIPACHA • Frente a la iglesia de San Miguel

LA CASA DE LAS

**Blusas** distinguidas

**Blusas** seleccionadas

**Blusas** elegantes **Blusas** baratísimas



Todas nuestras **Blusas** desde las más sencillas hasta las más finas, llevan un "cachet" especial de **DISTINCIÓN** y **ELEGANCIA**

Últimas Novedades en **Formas de SOMBREROS**  
a precios excepcionales

Inmenso surtido en todos los departamentos.

↓ Quiroga, Villar y Cía.



# De Todas Partes



El Congreso Internacional de Sordomudos en París. A la salida de la iglesia de San Roque, donde los 2.200 sordomudos concurrentes, visitaron la tumba del abate de L'Epée, su bienhechor.



Los reyes de España en Inglaterra. Alfonso XIII y doña Victoria en el bazar de caridad organizado en Cowes.



El rey y la reina, mirando el escaparate de una tienda en Cowes, entre la gente del pueblo.



El jugador Rosenthal asesinado en los Estados Unidos, cuya muerte ha producido un escándalo policial.



# BREYER HERMANOS



## Instrumentos de Banda

DE SUPERIOR  
CALIDAD Y  
GARANTIDA  
AFINACIÓN  
MARCA

### "STOWASSER" VIENA

N.º 33. Corneta a cil., si b	\$ 35.—
" 39. Flescorno . . . si b	" 39.—
" 40. Saxor . . . . . mi b	" 44.—
" 44. Trombón . . . . . si b	" 48.—
" 52. Bombardino . . . si b	" 60.—
" 60. Bajo . . . . . mi b	" 95.—
" 64. Bajo . . . . . si b	" 105.—
" 111. Tambor uso ejér- cito, completo. . . .	" 25.—
" 113. Bombo de madera completo . . . . .	" 40.—
" 117. Platillos, buena clase . . . . .	" 24.—
" 121. Platillos turcos le- gítimos . . . . .	" 60.—



#### Flautas:

N.º 75. Con 5 llaves	(Sistema)	\$ 8.—
" 77. Con 6 llaves	(Buffet)	" 18.—
" 78. Con 8 llaves	(Cram-)	" 26.—
" 79. Con 10 llaves	(pon)	" 34.—

#### Clarinetes:

N.º 68. Muy buena clase..	\$ 28.—
" 69. Clase fina. . . . .	" 38.—
" 70. Clase extra fina. . .	" 48.—
" 71. Buffet Crampon leg.	" 65.—

## Instrumentos de Arco



VIOLINES  
CON ARCO  
Y PEZ

N.º 1. Clase corriente..	\$ 14.—
" 2. Clase mejor. . . . .	" 17.—
" 3. Uso conservatorio..	" 20.—
" 4. Modelo Stradua- rius, fino . . . . .	" 22.—
" 5. Modelo Stainer, clase fina, de gran aceptación . . . . .	" 26.—
" 7. Modelo Amati o Guarnerius, clase muy fina. . . . .	" 32.—
Clases más finas, hasta \$ 1.000 <sup>m</sup> / <sub>a</sub>	

### VIOLONCELLOS

N.º 276. a. Clase buena. . .	\$ 60.—
" 276. Clase fina . . . . .	" 75.—

### CONTRABAJO

N.º 280. Clase buena, 3 cuerdas . . . . .	\$ 95.—
" 281. Clase buena, 4 cuerdas . . . . .	" 110.—

### ARISTONES

N.º 611. Modelo pequeño con 10 discos. . . .	\$ 15.—
" 612. Modelo grande, con 10 discos. . . .	" 35.—
" 613. Modelo mediano con 10 discos. . . .	" 24.—
" 615. Modelo extra gran- de con 10 discos. .	" 48.—

Para la venta por mayor solicítense precios especiales

PÍDASE GRATIS EL NUEVO CATÁLOGO GENERAL DE  
INSTRUMENTOS, ARTÍCULOS Y ACCESORIOS

#### Sucursales:

Buenos Aires, Bolívar 1630  
" B. Mitre 1027  
Rosario S. Fe, Córdoba 939  
Paraná, Gral. Urquiza 525  
Córdoba, 9 de Julio 112

En  
Casa Matriz

Florida  
49

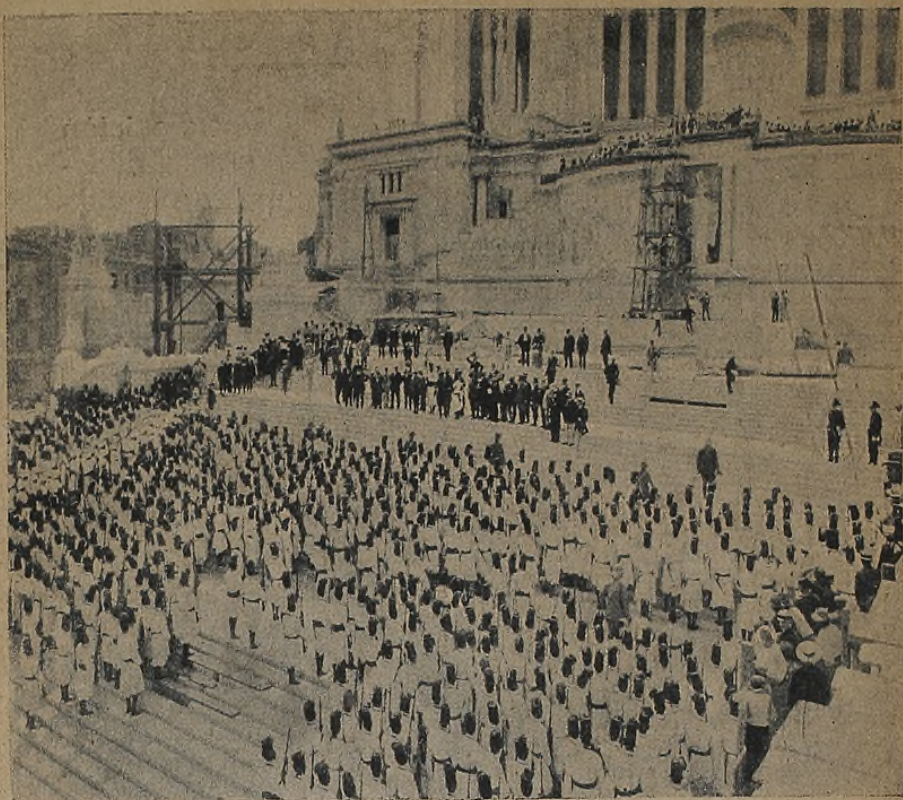
Buenos Aires

#### Sucursales:

Mendoza, S. Martín esquina  
Gutiérrez  
Tucumán, 25 de Mayo esquina  
Mendoza  
Bahía Blanca, San Martín 252  
San Juan, Rivadavia, 924  
La Plata, 7 y 55



## Guerra ítalo-turca



Homenaje del 5.º batallón de 'ascari' ante el monumento de Víctor Manuel II en Roma.



PARFUMERIE

# L.T. PIVER

PARIS

Maison fondée en 1774



LOTIONS, POUDRE DE RIZ, EXTRAITS:

LE TRÉFLE INCARNAT  
ROSIRIS  
AZUREA  
SAFRANOR  
AETERNA

FLORAMYE  
POMPEIA  
VIVITZ  
LE GUI NOUVEAU  
ESPERIS

LOTIONS: Violette, Rose, Jasmin, Lilas, etc.

### ASTRIS

Dernière création:  
Lotion Eau de Cologne

Poudre de riz

## REINITA

### Scarabée

Vélivole







Ya está

en exposición  
y venta nues-  
tra espléndida  
colección de

## Novedades de Primavera y Verano



Bien sabe nuestra nu-  
merosa clientela que nues-  
tra casa se surte direc-  
tamente de las principales  
fábricas de Europa; de  
modo que esto, unido a  
nuestro sistema de ventas  
que, como siempre, se-  
guiremos haciéndolas **AL  
CONTADO** y a **PRECIO  
FIJO**, nos coloca en con-  
diciones de poder hacer  
a nuestra clientela

### **PRECIOS ESPECIALES**

como ninguna otra casa  
de la capital.

Estando próximo a apa-  
recer nuestro

**Gran CATÁLOGO de  
Primavera y Verano**

se remitirá al inte-  
rior, a  
quien lo solicite, así co-  
mo muestras de cualquier  
artículo que se desee.



## **La Imperial**

**VICTORIA, 802**

**ESQUINA A PIEDRAS**

**Hernández y Cia.**





El general Octavio Ragni, nuevo comandante del primer cuerpo de ejército en Libia, recibido en Trípoli por el general De Chaurand.

## Sastrería "STANZIONE"



**E**STA casa fué la que inició la venta de trajes de medida, en casimires pura lana, alta novedad, a

**\$ 35**

Estos trajes son los mismos que otras casas venden a doble precio

**SURTIDO VARIADÍSIMO**

Se remiten muestras gratis  
:: a quienes las soliciten ::

**Sastrería "STANZIONE"**

1176, SARMIENTO, 1180



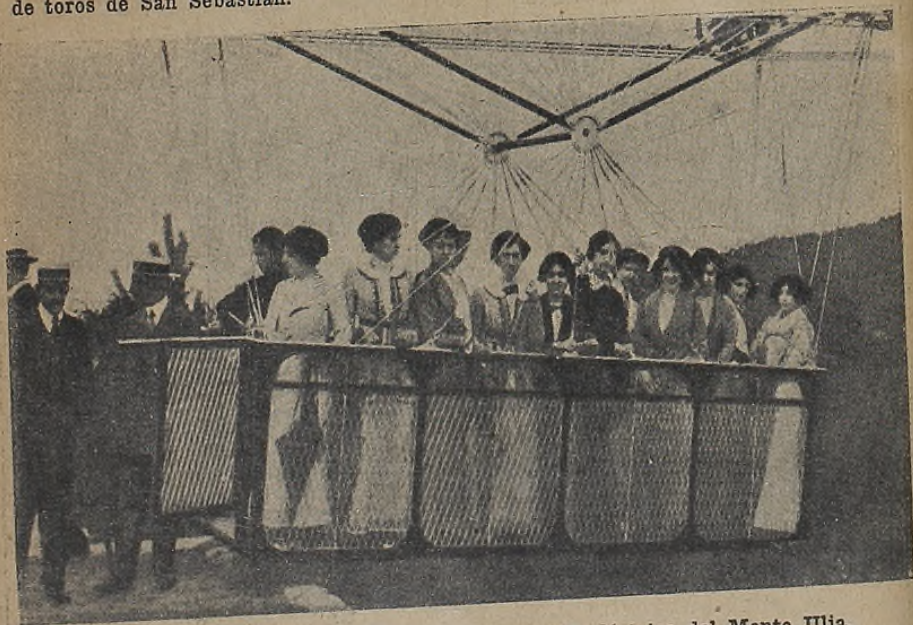


La guardia turca a las puertas del cuartel Adjalat en Zuara.

DE ESPAÑA



Modistas de Madrid premiadas en el concurso organizado por el periódico "Nuevo Mundo", presenciando desde una delantera de grada la corrida celebrada en la plaza de toros de San Sebastián.



Las modistas del concurso, en el transbordador eléctrico del Monte Ulia, de San Sebastián.





El jefe del gabinete francés M. Poincaré (en el centro) a bordo del Condé, en viaje a Rusia.



Visita de oficiales franceses a las posiciones avanzadas de los españoles en el Rif. Una partida de ajedrez entre los tenientes Delpit y Fernández.



Entrega de condecoraciones a oficiales y soldados heridos, en el hospital de Mequinez.

## METCHNIKOFF,

el eminente sabio del Instituto Pasteur, de París, ha demostrado:

Que los intestinos son una verdadera fábrica de venenos para el organismo, y que si no son expulsados, dichos venenos provocan una verdadera intoxicación.

Luego, para disfrutar de buena salud, es indispensable mantener siempre regular la libre función de los intestinos, lo que se consigue de una manera perfecta con la



## == LAXANTINA ==

purgante suave y sencillo, elaborado con puros extractos vegetales; la preparación más apropiada y más agradable para combatir eficazmente el

## == ESTREÑIMIENTO HABITUAL ==

sin causar el más mínimo inconveniente. Las señoras, que son las que más sufren de esta incomodidad, tengan bien presente que la "LAXANTINA" es superior y preferible a todos los llamados "Tes purgativos" y a las mismas pastillas de fenoltaleína.

SE VENDE EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS



# ¡GRAN REGALO!

con motivo del 20.<sup>o</sup> aniversario de la fundación de mi casa

## Serán obsequiados los primeros 1.000 solicitantes

que remitan el cupón que va al pie de este aviso y se devolverá inmediatamente el dinero a las personas que enviaran el pedido una vez adjudicados los 1.000 lotes.

**Por 10 \$ m/n o 500 figuritas**

de cigarrillos, remitirá a cualquier punto de la república, franco de porte los 8 objetos que detallo a continuación, cuyo valor es de CIENTO PESOS <sup>m/n</sup>.

Un reloj cronómetro legítimo, 3 tapas, enchapado en oro inalterable.  
Una cadena con medalla artística.  
Un par de aros con perlas "Goel" y brillantes "Artemio".  
Un alfiler de vorbata artístico.

Un prendedor de gran novedad.  
Una pulsera con medalla.  
Un par de gemelos "Titre Royal".  
Un anillo para caballero o señorita, a elección.



Los pedidos, que serán atendidos inmediatamente, deben dirigirse, acompañados de su importe, a la casa importadora de

**GUILLERMO A. MATUCCI**

SANTIAGO DEL ESTERO, 653

BUENOS AIRES

---CUPÓN---

Señor GUILLERMO A. MATUCCI

Santiago del Estero, 653 - Buenos Aires

Adjunto 10 pesos <sup>m/n</sup> para que se sirva remitirme los ocho objetos detallados en el aviso, a la siguiente dirección:

Nombre y apellido.....

Pueblo o ciudad.....

Estación.....

Provincia.....

(SE RUEGA ESCRIBIR BIEN CLARO)



# El pez volador



El hidroaeroplano de Beaumont, volando a 100 metros sobre el Sena.

El pez volador, el verdadero, acaba de nacer. Por lo menos se le ha visto a fines de julio lanzarse desde el Sena, volar por los aires, dibujar en las nubes su silueta de lucio y luego, después de haber larga y caprichosamente ensayado sus alas, caer con gracia sobre el punto elegido del río y posarse allí con dulzura.

Este pez volador ha sido construido y tripulado por el gran aviador Andrés Beaumont, a quien sus victorias en París-Roma, el circuito europeo y la vuelta de Inglaterra, han valido la más simpática celebridad y que, después de algunos meses de reposo y de estudio, después de su tremenda caída, vuelve así con brillantez al servicio activo.

Su pez alado difiere, por su forma y sus disposiciones, de los hidroaeroplanos actuales, que suelen ser aeroplanos ordinarios provistos de flotadores. El aparato tripulado por Beaumont podría ser más exactamente considerado como un bote volador con su casco que reposa sobre el agua y en el que se coloca el piloto. La superficie que lo lleva, el motor y la hélice están dispuestos de tal modo, que en el momento de las partidas y de los reposos, quedan casi fuera del alcance del agua, lo que cons-

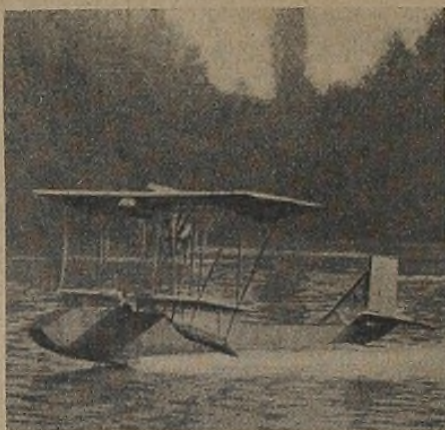
tituye un perfeccionamiento muy notable.

Este aparato se destina al amirantazgo inglés, y Beaumont se propone, apenas el tiempo se lo permita, conducir por sí mismo su anfibio a Inglaterra por el Sena, sobre el que volará hasta el Havre, para recorrer en seguida la costa hasta Boulogne, atravesar el Paso de Calais, remontar el curso del Támesis y terminar, por fin, su viaje en Londres, enfrente de Westminster.

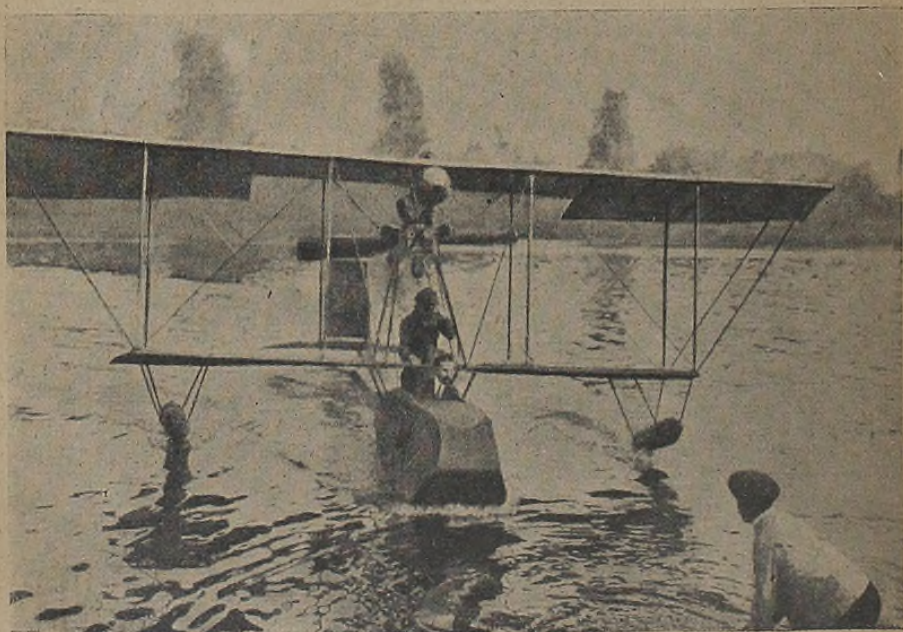
Como prelude de ese bello "raid", Beaumont ha hecho con éxito, en un mismo día, dos travesías de París, desde Juvisy a Bérons, por encima del Sena, pasando por Paris, Billancourt, Meudon, Sèvres, Saint-Cloud, Suresnes, Asnières, Saint-Denis, Epinay y Argenteuil. La primera travesía fué efectuada con un aparato provisto de un 80 H. P. Para la segunda, que duró desde las 7.10 a las 7.40 p. m., el apa-

rato tenía como motor un 50 H. P. Desde ese día las experiencias han proseguido, perfectamente felices y concluyentes.

Se entra, pues, de lleno en los aparatos locomóviles mixtos, ideados ya por Julio Verne en su novela "Robur el Conquistador", en que presentaba un carruaje capaz de correr, navegar y volar.



El pez continuando su marcha en el agua.



Beaumont haciendo pruebas con su aparato.



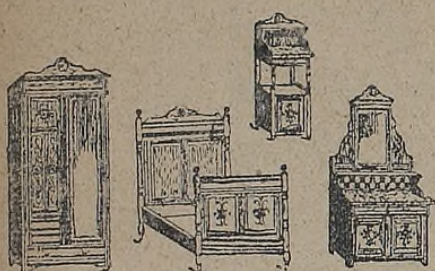
# “Casa Amarilla”

**Roche, Vall & Cía.**

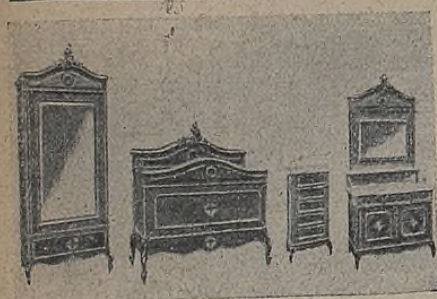
**LIQUIDACIÓN DE VERDAD** POR 15 DÍAS SOLAMENTE

**¡Aprovechen! Muebleros y Particulares**

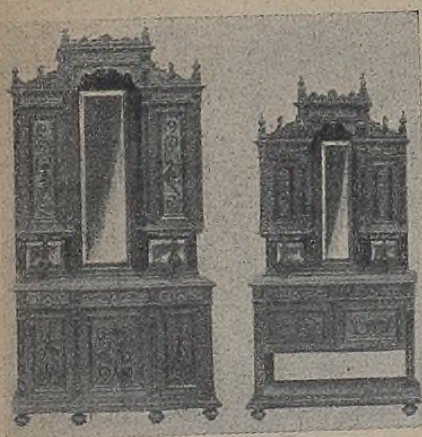
**C. PELLEGRINI, 657 — SUCURSAL: CANGALLO, 687**



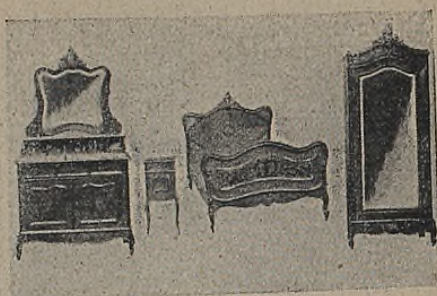
**OCASION.** Dormitorio inglés, de 9 piezas,  
a ..... \$ 90.—



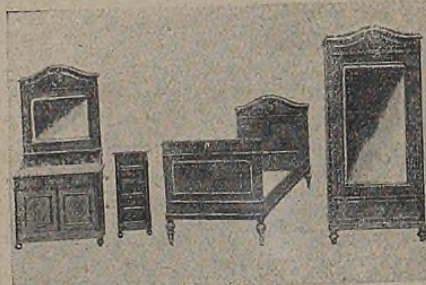
**DORMITORIO** Luis XV, para matrimonio,  
trabajo especial, 8 piezas.... \$ 220.—



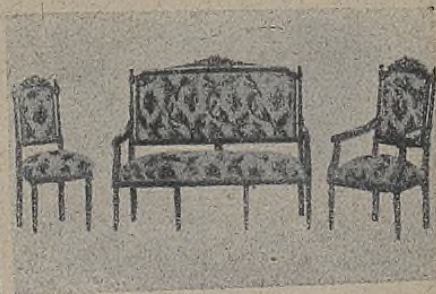
**¡APROVECHEN!** Comedor estilo Renacimiento, trabajo especial, desde \$ 230.—



**REGIO DORMITORIO** Luis XV, 9 piezas,  
a ..... \$ 280.—



**DORMITORIO** nogal, Luis XIV, trabajo especial, para matrimonio, a \$ 190.—



**RICO JUEGO** de sala, Luis XVI, 9 piezas, desde..... \$ 85.—

**Embalaje y conducción gratis.**

**Carlos Pellegrini 657**



**Pidan nuestro gran catálogo**

**Se remite GRATIS**

**Sucursal: CANGALLO 687**



## Las fiestas de Denain



Una evocación histórica: La banda de música de los dragones de Villars.

Al cabo de dos siglos, en Denain se ha vuelto a ver atravesando las calles con su charanga, entre los mosqueteros, los guardias franceses y los granaderos de tres épocas de epopeya, a los famosos dragones de Villars, lindos, rozagantes, vivarachos, prontos a todos los asaltos, preparados para todas las luchas.

La población de Denain ha festejado en efecto, con gran brillo, el segundo centenario de la gran victoria francesa del 24 de julio de 1712, alcanzada por el mariscal de Villars sobre los imperiales, a quienes mandaba el príncipe Eugenio de Saboya. Esta victoria decisiva obligó al ejército imperial a evacuar el territorio de Flandes.

En conmemoración de ese gran triunfo, las calles de Denain, especialmente la de Villars, fueron magníficamente adornadas. A las 10 de la mañana, en la plaza de la Libertad, M. de Boislille, que representaba al marqués de Vogüé, historió-

grafo y heredero del mariscal Villars, puso, en ausencia del venerable académico, imposibilitado de acudir a la fiesta por enfermedad, la primera piedra del monumento elevado en honor del mariscal de Villars.

Un cortejo, rico en figuración, recorrió después las calles de la población evocando la historia de Denain desde los tiempos de los druidas hasta la edad moderna de la actividad industrial, pasando, como era de suponer, por el siglo de Luis XIV. En ese desfile pintoresco, y muy a la vista, figuraron los dragones de Villars.

En contraste, y también en un puesto de honor que les había sido reservado en esa evocación del valor feliz o desgraciado, se vió avanzar marcando el paso y en actitud militar a los que figuraron en la guerra de 1870-71. Esos veteranos, oficiales y soldados, desfilaron en medio de la simpatía majestuosa de la multitud.



Desfile de los antiguos combatientes de la guerra francoprusiana llevando sus uniformes.



# Cé Aguila

Mañana Tarde Noche  
a todas horas

é =  
Águila

Es la bebida preferida  
por grandes y chicos





## El barrio de los edificios colosales en Nueva York



tará 55 pisos, mientras el primer edificio de este género, el de la Home Insurance CO., que parecía gigantesco, no tenía más que diez. Puede formarse idea, por la fotografía reproducida aquí, del modo como domina a todos los gigantes surgidos antes que él del suelo de la isla de Manhattan. Y sin embargo, aun no está concluido, y este clisé fué tomado desde los andamios. Esos monstruosos edificios han podido desde el principio aturdirnos y, perturbando nuestras costumbres visuales, parecernos inestéticos. Ahora que ya nos vamos habituando a esas paradojas arquitectónicas, concebimos que lo enorme, lo desmesurado, tiene también su belleza.

El barrio de los edificios gigantes en Nueva York, visto desde los andamios del rascacielos que ha de sobrepasar a todos.

Se trabaja actualmente en Nueva York en la construcción de un rascacielos en comparación del cual, según la expresión del semanario americano "Harper's Weekly", "todos los otros "sky-scrapers" dejarán de ser impresionantes". El Woolworth Building, que es el edificio de que se trata, tendrá en efecto 228 metros de altura sobre el nivel de la calle. Será el edificio más elevado de los erigidos por el hombre, después de la torre Eiffel que sigue a la cabeza de todos con bastante ventaja. Presen-



Otra vista del mismo barrio.



Nada tan perjudicial para personas débiles como remedios alcoholizados. La

**Emulsión de Scott**

es medicina y alimento sin el engañoso estímulo del alcohol.





**Gran Premio**

**PARIS**

**ABRIL DE 1906**

\*\*\*

**PRIMER PREMIO**

**MONTEVIDEO**

**MAYO DE 1907**

# Agua Blanca Casanovas

**SIN RIVAL EN EL MUNDO  
PARA EL CUTIS**

**Infalible para destruir las**

**Pecas, Manchas, Granos,  
Puntos negros, Paño,  
Manchas de Viruela, etc.,  
etc., de la cara.**



**HERMOSEA y CONSERVA  
la LIMPIDEZ y FRESCURA del CUTIS  
GA-ANTÍA SERIA**

**140 AÑOS de ÉXITOS COMPLETOS**

**Pidase por su nombre completo**

## Agua Blanca Casanovas

**a fin de no confundirla con otras  
tituladas AGUAS BLANCAS**

**FABRICANTE:**

### José Casanovas Moure

**DEPOSITO GENERAL:**

**1441-47, Humberto I, 1441-47, Buenos Aires**



En venta en la casa de Gath y Chaves y en sus sucursales, Tienda San Juan, Tienda A la Ciudad de Méjico, A la Ciudad de Londres y en todas las droguerías y farmacias de las repúblicas Argentina, Uruguay, Paraguay, Lima (Perú), calle Baquijano, 295 y en la República de Chile: casa Gath y Chaves.

En el reino de Italia: Luigi Traversaro e figli, Camogli (provincia de Génova), vía XX Settembre, 1, 2, 3, y en Génova, Carlo Felice, número 6.





## Baños de río cerca de París



La hora del baño.

En la Isla Adán, encantador paraje situado a orillas del Oise, a menos de 40 kilómetros de París, se ha establecido una instalación balnearia, que merece ser conocida, pudiendo servir de modelo.

Hace tres años, el pequeño brazo del Oise, hoy tan hábilmente aprovechado, era un sitio poco concurrido por los bañistas, por lo desprovisto de "comfort". Sin embargo, una elegante y numerosa colonia de parisienses se había instalado en la Isla Adán para pasar los meses del estío. Los ardores de la canícula hicieron industriosos a los que deseaban ofrecerse, con todas las comodidades, la ilusión de las olas. Inmediatamente pusieron en ejecución la idea de improvisar en aquel mismo sitio una playa mundana, tan coqueta y linda como cualquiera otra. Con presteza dieron comienzo a los trabajos, y al año siguiente algunas casetas se elevaban a lo largo de

la ribera, nivelada y cubierta de arena fina. El éxito secundó esos esfuerzos, y los ingresos fueron, con arreglo a los estatutos de la sociedad, empleados únicamente en introducir mejoras en la playa artificial. Y de ese modo se pudo inaugurar en la presente estación la obra emprendida.



Saliendo del agua.

Un arquitecto hábil, que supo dar a los diversos establecimientos modestas proporciones, en relación con el encanto íntimo del lugar, edificó, sobre una pequeña terraza ornada de flores, toda una serie de elegantes casetas, muy bien pintadas de blanco, airosos pabellones para la administración y el indispensable "bar".



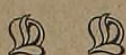
La calle de las casetas al llegar los bañistas.



# P. Hartmanshenn & C<sup>ía</sup>.

Maison Française

546, Paseo Colón, 556 — Buenos Aires

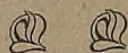


TENEMOS

un  
surtido nuevo y  
variado en

Artefactos

para la  
iluminación  
eléctrica  
de fabricación  
francesa

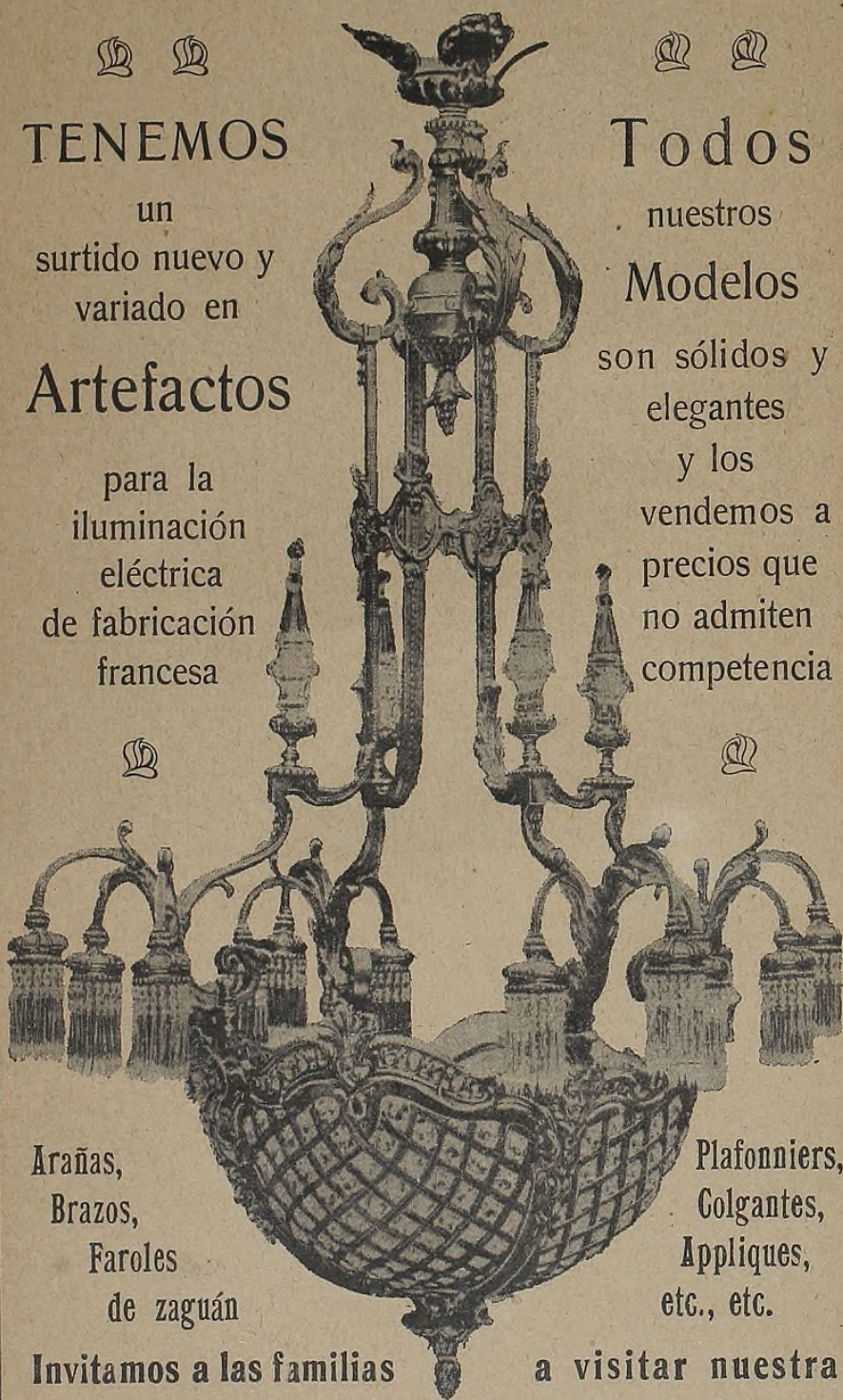


Todos

nuestros

Modelos

son sólidos y  
elegantes  
y los  
vendemos a  
precios que  
no admiten  
competencia



Arañas,  
Brazos,  
Faroles  
de zaguán

Plafonniers,  
Colgantes,  
Appliques,  
etc., etc.

Invitamos a las familias

a visitar nuestra

EXPOSICIÓN PERMANENTE



## BAÑOS DE RIO CERCA DE PARIS



Cerca del momento supremo.

de poder llevar la vida tradicional de las playas a pocos kilómetros de la capital. La existencia de los que veranean en las playas tradicionales de Bretaña o Normandía se desliza, como todo el mundo sabe, según ritos que no varían, en lentos paseos a orillas del mar y en perezosas estaciones sobre la arena, amenizadas por el espectáculo siempre divertido y a veces gracioso, del baño de los demás. Estos alegrías se encuentran igualmente en la Isla Adán; bajo amplios parasoles alzados sobre sus piquetes, se resguardan del sol los concurrentes, y asisten a los retozos de los nadadores en agua dulce, mientras los niños se dedican a construir en las arenas edificios que la marea no destruye jamás. Todo esto puede dar a los banistas la ilusión de un pequeño Trouville.

Es de suponer, sin embargo, que esa instalación no hará una competencia demasiado temible a los baños de mar; porque si de lo que se trata es de tener a París al alcance de la mano, con las casas de baños se resolvería el problema.



Los que miran y los que se bañan.

A fin de que los bañistas tuvieran, para llegar al río, un camino fácil y agradable, planchas guarnecidas de alfombras fueron puestas sobre las alamedas que conducen al borde del río. En cuanto al baño, ha sido objeto de una particular solicitud: dos estrados, montados sobre estacas gruesas, avanzan a través del río, evitando a las personas delicadas las asperezas de la orilla; y, en plena corriente, surge una larga plancha, desde donde es muy fácil sumergirse, y cerca de la cual se refugian, cuando les falta la confianza, los nadadores poco experimentados. No lejos, una gruesa boya, que completa muy bien esa "marina", flota dulcemente, mecida por el suave movimiento de las aguas. Hay también una barca de socorros, que se disimula en cualquier rincón del río, pronta a recibir a los que se vean apurados. En fin, un nadador, a sueldo del establecimiento, enseña a quien reclama sus servicios el arte de la natación; sostiene al principiante y lo anima con la voz y el gesto.

Así se ha realizado el propósito, tan difícil en apariencia, de los veraneantes de la Isla Adán. No solamente pueden disfrutar en paz las delicias del baño, sino que tienen la ventaja no despreciable



Un agujero en la arena, que la marea no llenará.



# Marsala Florio

# Malvasía Florio

FUERZA,  
SALUD  
Y ENERGIA

*devuelven a quienes  
las han perdido.*



Los afamados VINOS —

## Marsala Florio y Malvasía Florio

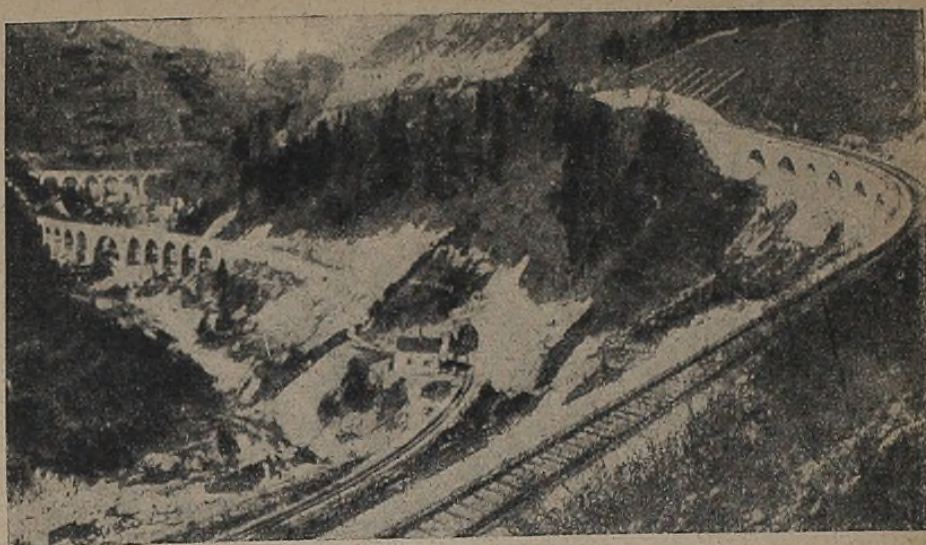
han batido el record mundial de la venta,  
debido a su exquisito paladar.

**Son insuperables como vinos de postre**

Unico concesionario: F. JANNELLO, Viamonte 160. Buenos Aires



## Un paraje pintoresco del Jura



Un lindo paraje del Jura atravesado por la nueva línea de Saint-Claude a Morez.

Recientemente se ha inaugurado en Francia el ferrocarril de Morez a Saint-Claude, último ramal de la línea de Audelot a la Cluse. Esta línea que une Pontarlier con Lyon, siguiendo la cadena del Jura y acercándose mucho más a la frontera que la línea de Mouchard, presenta un gran interés estratégico. Atraviesa comarcas muy pintorescas, en las que la montaña se muestra bajo aspectos menos rudos que los Alpes y está cortada por valles de una frescura deliciosa.

La sección de Morez a Saint-Claude, donde la vía serpentea en el valle del

Bienne, es una de las más pintorescas. De la altitud de 735 metros se pasa a la de 440 metros en un recorrido de 24 kilómetros. Para evitar los túneles se han tenido que multiplicar los rodeos y los viaductos y practicar, cerca de Morez, una prolongada curva que ofrece a los viajeros un panorama encantador. Como puede verse en la fotografía, la vía, en vez de descender directamente de Morez hacia Saint-Claude, vuelve hacia atrás adhiriéndose a los flancos de la montaña. Resulta de esto un efecto de vías y de viaductos que aumenta el atractivo.

# ALHAJAS



## GRANDES OCASIONES

### Surtido de todas clases de joyas

Se vende a mitad de precio de joyería. En caso de que el comprador no estuviese conforme, se cambia por otra o se devuelve el dinero - - - - -

**CADENAS de ORO, GARANTIDO, de 18 QUILATES** a **\$ 1.37** <sup>m/n</sup> <sub>el gramo</sub>

Casa especial en joyas de ocasión. — Venta de alhajas de verdadera ocasión, dando recibo de garantía a todo comprador. — Surtido permanente en brillantes y perlas finas. — Gran surtido en relojes de oro 18 quilates, para señoras y caballeros. — Variedad en anillos y prendedores con brillantes y piedras finas. — Cadenas y pulseras de oro 18 quilates, de todos gustos. — Exposición permanente de toda clase de alhajas :: :: :: :: :: :: ::

**Celestino Rettes,** **San Martín 140**  
U. T. 2493, Avda.



# Si en el Polo Norte

no todos pueden saber qué significan  
estas iniciales

SILLAS DE VIENA

Precios por mayor y por menor

10.000



10.000

SILLAS DE VIENA  
Precios por mayor y por menor

en Buenos Aires todos saben que significan:

**MUEBLES**

BARATTI H<sup>NOS.</sup> Y C<sup>ÍA.</sup>

Buenos Aires - CORRIENTES, 1145 - Buenos Aires

Grat's Catálogo B H C



## El congreso de estudiantes en Lima



Los estudiantes delegados de las repúblicas americanas a su llegada al Callao.



Discursos de bienvenida el día de la llegada en el Centro Universitario de Lima.



Los delegados argentinos en su visita al presidente de la república, acompañados del ministro Alvear y el introductor de diplomáticos.



# EL NUEVO PARIS

## CASA MOREAU

SUIPACHA Y  
RIVADAYIA

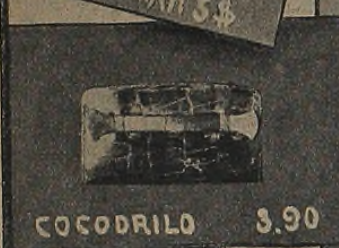
SUIPACHA Y  
RIVADAYIA



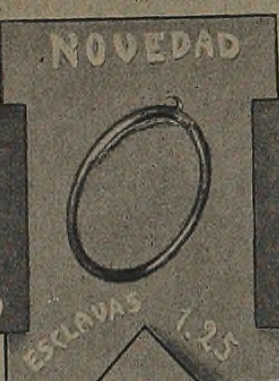
CON ESTRACH 5 \$



TERCIOPELO 3.90



COCODRILO 3.90



ESCLAVAS 1.25



0.75 DE CUERO



TERCIOPELO 4.90



QUELLO ENCAJE 0.60



CON NECESER 3.90



MOSTACILLA 2.50



ORO Y ESTRACH PAR 12 \$



MOSTACILLA 2.50

# GRANDES OCASIONES



EL CONGRESO DE ESTUDIANTES EN LIMA



Grupo de delegados de diversas repúblicas.



Banquete ofrecido a las delegaciones en el Parque de Lima.



# Novedades de \_\_\_\_\_ Primavera



67



71



66



69

71. Rico sombrero, en paja de arroz y bajo de Manila, adornado con fantasías, plumas y aplicaciones muy caprichosas, \$

24

67. Elegante sombrero, en paja tagal, doble ala, en color combinado, adornado con espléndidas alas y cintas..... \$

35

66. Sombrero para señorita, en paja tagal, con borde de gasa, adornado con ricas fantasías, en todos los colores..... \$

25

69. Lindo sombrero, en paja de arroz, con la copa y moño de seda tornasol y guita de rositas..... \$

16



68

# ÚLTIMAS

creaciones  
de la moda



70



73



72

68. Sombrero, en paja tagal, con adornos de cintas de terciopelo y alas..... \$

50

70. Elegante sombrero, de paja, con loma de terciopelo, adornado con alas y cinta de terciopelo..... \$

16

73. Toquita, en paja de seda, adornada con galón metálico y ricas plumas amazonas... \$

51

72. Sombrero chico, forma muy nueva, en paja tagal y terciopelo, con lindos moños de cinta, \$

48





# MOSCATEL ROSADO

(MARCA REGISTRADA)

DE LAS BODEGAS DE  
RICARDO PALENCIA Y CA  
GENERAL SAN MARTÍN  
===== (MENODOZA) =====

EL REY DE LOS  
VINOS DE POSTRE



Únicos representantes  
en Buenos Aires:  
M. LISSARRAGUE e hijo  
Calle Córdoba 1011

Representantes  
en Rosario de Santa Fe:  
ECHESORTU y CASAS  
Calle Santa Fe 961

Agentes para la venta en el  
interior de la República:  
J. CHAPAR y Cia.  
477, Bolívar, 489 - Bs. Aires



# EL CONGRESO DE ESTUDIANTES EN LIMA



Una fotografía del baile dado en el Club Nacional de la capital peruana en honor de las delegaciones.



Almuerzo de los estudiantes argentinos en el Hotel Maury.



El delegado argentino señor Manuel N. Novas, presenciando una operación del cirujano De Negri, en el Hospital de Santa Ana, de Lima.



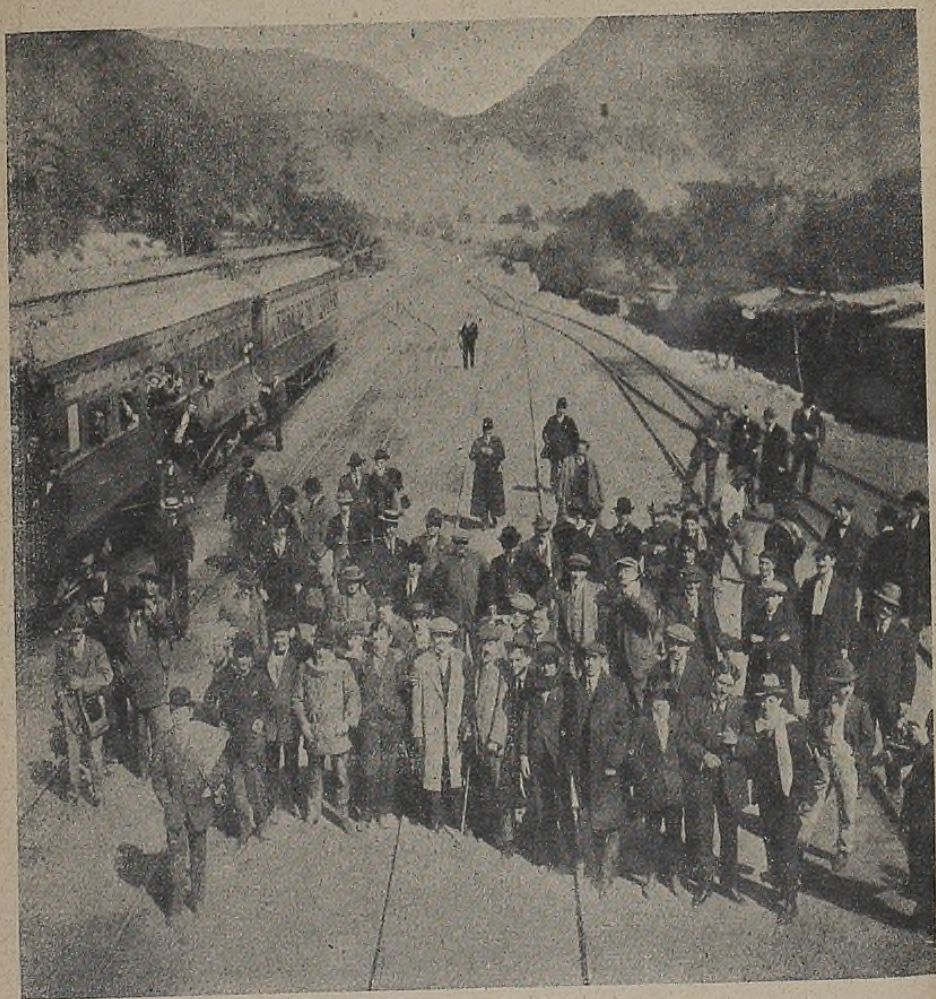
El cotillón del baile dado en Chorrillos.



EL CONGRESO DE ESTUDIANTES EN LIMA



La sesión inaugural del congreso, en el Teatro Municipal de Lima, con asistencia del presidente de la república.



Los delegados, de excursión a Río Blanco (3.500 metros de altitud).



Aristarco Rollón, escritor de tiro pesado, se había hecho una reputación escribiendo obras de sociología prehistórica que tal vez nadie había leído, pero que todos elogiaban como muy sesudas. Naturalmente, aspiraba a un sillón en la Academia.

Para ganarlo, tuvo una idea genial. En vez de las visitas de costumbre a los que pensaba tener como colegas, pensó en ganarse la voluntad del académico a quien deseaba suceder y cuya vacante se esperaba de un día a otro.

Llamábase Celestino Georges, había sido escritor satírico de mucha fama y estaba tan enfermo, que los periódicos daban continuamente el parte clínico de su temperatura y pulsaciones.

Si Aristarco Rollón conseguía que Georges lo recomendará en su testamento, podía tener su elección por segura; porque el moribundo tenía gran influencia sobre la docta corporación y además la originalidad del procedimiento arrastraría todos los sufragios.

Otra ventaja presentaba este sistema. Casi siempre los recipiendarios hacen el elogio de su predecesor sobre la fe de las obras de éste—rara vez leídas—o de anécdotas casi siempre falsas, edificando así biografías caprichosas de seres fantásticos. Pero, si Rollón conseguía mezclarse a la vida cotidiana de Georges, si era admitido en su intimidad y si al mismo tiempo que le daba fricciones y tisanas, recibía sus confidencias, alzaría por primera vez sobre la tumba de un inmortal muerto un monumento de exactitud y verdad.



A fuerza de sumisión y astucia, logró Rollón insinuarse en la confianza del valetudinario Georges y llegó a ser como de la casa. Tuvo que esperar el triste acontecimiento más de lo que suponía, pero al fin...

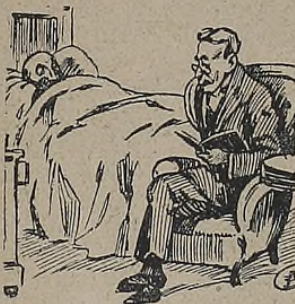
Acababan de sonar las cinco de la mañana. Celestino Georges, a punto de emprender el gran viaje del que no se regresa, llamó con fatigada voz a su secretario y le dictó lo que sigue:

“Próximo a barrer con las plumas de mi bicorneo el zaguán de los Campos Elíseos, ruego a mis amables colegas que tengan la bondad de cumplir mi último voto. Con toda la energía que me resta, deseo que el llamado Aristarco Rollón, quincuagenario adiposo y rancio, escribidor soporífero y ambicioso sin pudor, que ha convertido en un tormento con sus amabilidades de heredero impaciente y pegajoso los últimos meses de mi vida, no entre jamás en la Academia. La sola idea de que semejante tipo pudiera ser mi sucesor, me llena la boca de ceniza. Su elección torturaría mis despojos en la tumba. Desde hace 187 días exactamente, el malvado retoca, completa, lame, pule mi oración fúnebre. Ojalá que ese discurso se le quede embotellado en el estómago y le sofoque!”

“Hecha en París, sano de cuerpo y de espíritu, el 14 de diciembre de 19...”

—Muy bien—dijo el académico. Trae que firme. Ahora ya puedo morir tranquilo.

Firmó y entregó el alma, contento de sí.



Los inmortales eligieron al conde Antenor de Ris-Orangis, escritor tan fastidioso por lo menos como Aristarco Rollón, pero que era seco y anguloso y además apergaminado en el sentido de la aristocracia.

Ahora bien: tres semanas antes de la fecha de su recepción solemne, el nuevo elegido recibió la visita de una dama sin elegancia, con perfil de loro bilioso. Era la mujer del fracasado Aristarco, señora de una avaricia sin límites, que se



había felicitado del fracaso de su marido, porque tenía el gasto del uniforme académico.

—Señor conde—dijo—yo soy la esposa de Rollón, que no ha sido elegido, pero que había escrito el elogio de Georges, día por día, en vivo, al pie de la vaca, por decirlo así... y ahora el discurso está muriéndose de risa y no nos sirve para nada. Entonces, señor, se me ha ocurrido que puede ser que usted, que no frecuentó al tal Georges, que debía ser un buen peine, encontrara buena la ocasión de adquirir el manuscrito y ya tenía hecho su trabajo ¿no es eso? ¡Ah! nos arreglaríamos; la vida es dura para todo el mundo. Mi esposo escribe en el género de usted; y después, para la documentación, no hay como Aristarco. El es glotón y gastador, su café con leche y su copa de ron no hay quien se los quite; pero en documentación, nadie le echa la pata.

El conde de Ris-Orangis, al principio algo sofocado, reflexionó en seguida que esta oferta inesperada podía, al fin y al

cabo, sacarle de un apuro extraordinario, porque maldito lo que sabía de Celestino Georges y, después de dar largas a su trabajo, estaba ya decidido a salir del paso con una arlequinada cualquiera.

—Sólo pienso pedir a usted lo justo—añadió Mme. Rollón presentándole un papel—aquí tiene el detalle de los gastos de estos seis meses en ómnibus, flacres, propinas, desgaste de ropas y calzado, guantes... Llegamos a un total de 248 francos 20 céntimos. Agrego 51 con 80 por...

—Por el trabajo—completó el conde. —Eso es y cedo a usted el “Elogio de Celestino Georges” por 300 francos.

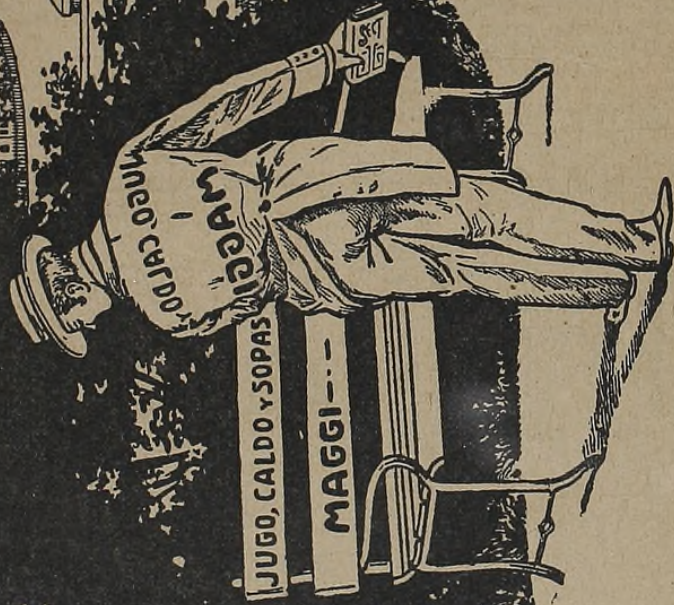
El conde no quería pasar de los 290. Discutieron largo rato y transigieron al fin en la suma de 294 francos 50, que pasó al bolsillo de la dama en cambio del manuscrito.

Ella se despidió muy satisfecha, mientras él, orgulloso de su adquisición, acariciaba su bella barba de oro.



# PRODUCTOS

# MAGGI



PIDA MUESTRAS Y ROSPECTOS GRATIS  
U ÚNICO AGENTE:

**LUIS R. SCHEINER**

CANGALLO, 1265



## Delfina Vedia de Mitre

El 6 de septiembre se cumplen treinta años de la muerte de doña Delfina Vedia de Mitre, de quien se dijo que, como esposa del general don Bartolomé Mitre y además por sus relevantes dotes morales e intelectuales, su vida venía vinculada a los acontecimientos de la época. Con tal motivo, anotamos estos apuntes en homenaje a su memoria.

Nació en la ciudad de Buenos Aires el 12 de diciembre del año 1819, siendo bautizada en la parroquia de la Merced, donde le tocó vivir y morir, y que fué siempre la de su predilección.

La tiranía de Rozas obligó a sus padres, el general don Nicolás de Vedia y doña Manuela Pérez, orientales, a ausentarse a Montevideo, siendo ella muy joven.

Conoció allí al capitán de artillería don Bartolomé Mitre, pobre, si bien de una familia distinguida, y al que nada señalaba a la elevada posición que alcanzó después, sino remotamente un ardor en el estudio que nada podía saciar. Una simpatía recíproca los unió.

Descollaba ella entre todas las jóvenes de su tiempo por su singular belleza. La irreprochable corrección de las líneas de



su rostro hubiera podido servir de modelo a los escultores de Grecia; y la pureza y suavidad de su colorido a los pintores del Renacimiento. Toda su persona respiraba gracia y compostura sin igual.

Tan pródigamente dotada, podía aspirar a los partidos más brillantes. Su decisión fué, sin embargo, incommovible. Celebró su unión en el año 1841 y recibió la más amplia bendición del cielo. Hija de un militar ilustre, hermana de militares, venía preparada para la vida azarosa de las esposas o madres destinadas a ver constantemente en el peligro a seres queridos. El general Mitre ha pasado una gran parte de su vida en el extran-

jero y en los campamentos.

Descansando sobre ella en el cuidado de los intereses domésticos y de la educación de los hijos, tranquilo en la fortaleza de su compañera para arrostrar las situaciones prósperas o adversas, el general Mitre ha gozado en el curso de su carrera de la más completa libertad. Aun más, dotada ella de una firmeza de principios incommovibles y de una rara consecuencia para con sus amigos, si el general Mitre hubiera vacilado alguna

# TOS CONVULSA



y todas las toses de los niños  
desaparecen rápidamente con el

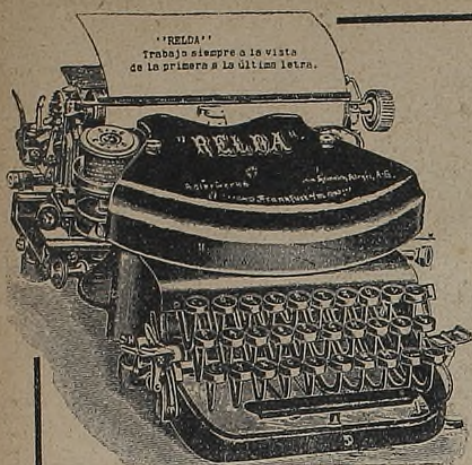
# Jarabe Negri

de sabor agradable y de efecto seguro

En venta en todas las buenas farmacias

Unico depositario: Droguería de la Estrella Ltda., 215, Defensa, Buenos Aires,  
y sus sucursales.





Cambio de tipos de acero. Mod. 8

# REIDA

de la

Adlerwerke vorm. Heinrich Kleyer  
Frankfurt o/M.

La máquina de escribir ideal para el comerciante

Pida datos y folletos a

Vda. de Enrique Taelli y Cia.

484. M. IPÚ, 486

Buscamos subagentes activos para Provincias

EXTRACTO

LOCIÓN

## Les Roses d'Orsay

11, Rue de la Paix, Paris

LAS TRES LLAVES DE LA FORTUNA — GRATIS se remite a todas partes



Es la última palabra en contra de las desdichas, desgracias, miserias y enfermedades.

¿Quieren inspirar confianza, vencer dificultades, transformar vicios en virtudes, desgracias en dichas, captar cariños y amores, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo se puede hacer uso de los asombrosos poderes personales?

¿Buscan los medios para no sufrir miserias, necesidades ni sinsabores?

¿Aman tener valor y energía, asegurar el éxito en las empresas, gozar de salud y saborear las emociones de la dicha y del contento?

Pidan el maravilloso libro: "Las tres llaves de la fortuna", incluyendo diez centavos en estampillas y franqueando con otros diez centavos las cartas, que deben dirigirse, de toda Sud América, únicamente a la casa "THE ASTER" Reconquista, 9-Montevideo (R. O. del U.)

No confundir nuestra casa, de seriedad, con otras que se ocupan de magias, magnetismo, ocultismo, adivinación, supercheria, etc.

# FLUIDO MANCHESTER



## Es el mejor ANTISÁRNICO y DESINFECTANTE

MATA los gusanos — CURA las heridas

12 AÑOS DE ÉXITO

Pídase en ferreterías, almacenes, droguerías y farmacias.



vez, habría sido ella la primera en aconsejarle el camino del sacrificio para conservar la pureza inapreciable de su vida. El general Mitre decía que no hubiera llegado a la posición que alcanzó, si no hubiese tenido una compañera semejante. Elevada a la primera esfera social, como esposa del primer magistrado, desempeñó su papel con dignidad, con modestia

Últimos Momentos de mi Madre"; "Mis Secretos", en forma de máximas escritas en su libro de memorias; "Autorretrato Intelectual"; "Sobre las Golondrinas"; "Recuerdos de mi Infancia", poesía; "La Vista se me va", poesía; traducción de la "Historia de Washington" y de "La Fundación de los Estados Unidos", por Cornelio de Witt, juntamente con la ma-

Alla Gra Delfina Vedova di Montre  
 con la alta estimacione

D. F. Sarmiento

y procurando siempre ser agradable a todos. Vuelta a la vida del hogar, dedicó sus ocios a la caridad y a las letras. De un carácter reservado, más bien que expansivo, no tomaba parte en actos que hieran la imaginación del pueblo. Su caridad no por eso fué menos viva, y puede decirse que se extiende más allá de sus días.

Numerosas traducciones que han visto la luz pública acreditan la actividad de su espíritu y su gusto cultivado y exquisito. Colaboró en "La Nación" en la época en que recién se estaba formando ese diario.

Entre sus producciones se citan: "Los

gistral introducción que Guizot puso a ese libro; traducción de la novela "El Guardabosque": "El Diario de una Mujer", por Feullet, y otras. Todas esas producciones dan una idea de su estilo descriptivo y de la índole de su espíritu observador combinado con la sensibilidad.

De las poesías y artículos necrológicos escritos sobre la señora de Mitre, transcribimos la siguiente expresiva y sentida estrofa del poeta enfermo Gervasio Méndez :

“No sólo fuiste madre cariñosa  
para los seres que nutrió tu seno:  
en cada desgraciado un hijo viste,  
que hoy te recuerda desolado y huérfano.”

por un mes solamente



A. 1700—Botín becerro americano, negro y de color ....\$ 11.50

" 991—Zapato " " " " " § 11.—

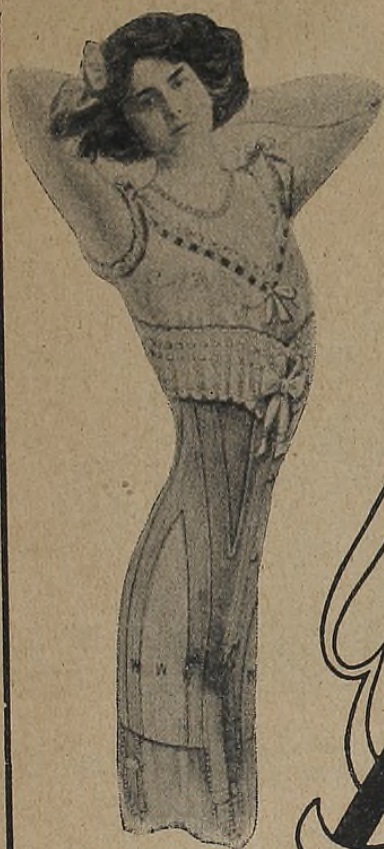
# Casa Rosette



CORRIENTES  
Y MAIPÚ



**Muchas criaturas calzan  
nuestros zapatitos**



Modelo 46

\$ 15



Modelo 367

\$ 2.75

**porque muchas novias usan  
nuestros corsés.**

SALONES DE VENTAS :

**Cangallo esquina Suipacha y Florida 138**



# Manifestaciones artificiales de la vida



Formas celulares fúidas artificiales.

¿Qué es la vida? ¿Qué son los seres vivos? Ociosas pueden parecer estas preguntas; evidentes parecen ser las contestaciones correspondientes.

La determinación exacta del límite entre lo animado y lo inanimado pertenece a los conceptos fundamentales del pensamiento humano. Tanto, que se la cree sencillísima, sin merecer la labor de una experimentación crítica.

Y, sin embargo, examinado atentamente este problema, resulta su solución no tan fácil como parece a primera vista.

La capacidad de movimiento ¿es signo evidente de vida? Entonces, de serlo, las máquinas resultarían seres vivos. ¿Lo será la capacidad de reaccionar bajo una acción externa? En tal caso, nadie existiría exento de vida, ya que no hay acción sin reacción, y cualquier cuerpo, animado o inanimado, experimenta cambios por el calor, el frío, la humedad.

¿Puede considerarse como tal signo de vida la aptitud para asimilarse los alimentos? Tampoco esta aptitud puede serlo. En efecto, hay reacciones químicas que siguen el mismo proceso que el de la asimilación de los alimentos, en la constitución y el crecimiento de objetos de los que no se puede afirmar que estén dotados de vida.

Consecuencia: por sencillo, por evidente que parezca el concepto de la vida, el hecho es que resulta imposible de definir hasta ahora. No son pocos los investigadores que se inclinan a creer que así como en otras cuestiones la división en clases tiende a perder sus tenues fronteras, la de lo animado y lo inanimado es caprichosa; y lo que en realidad existe es una diferencia de intensidad vital.

Como quiera que ello sea, con lo expuesto basta para comprender que no es inútil el investigar y observar las leyes que presiden cada manifestación de vida. Investigación y observación tenidas hasta hace poco, sin una finalidad determinada y concreta. Aun cuando los caracteres básicos de la física y de la química de lo inanimado quedaron firmemente



Cuatro fases del desarrollo de una célula.

determinados, se siguió admitiendo, como cosa corriente, que las manifestaciones de la vida no eran sino fuerzas vitales especiales, y que las leyes de la acción de dichas fuerzas generales perdían toda su validez en cuanto intervenían en el mundo de los seres vivientes. Si; aunque era cosa averiguada que los cuerpos humanos, animales y vegetales, se componen de los mismos elementos que los inorgánicos, es decir, los minerales, se creía, sin embargo, que estos elementos

no podían combinarse orgánicamente en el laboratorio bajo la acción de fuerzas puramente químicas.

Por más que esta opinión hace tiempo que está desechada y se admite la posibilidad de asociar sustancias orgánicas, se sabe también que los cuerpos así constituidos son siempre materia muerta, sin capacidad de crecimiento ni de nutrición. Lo que falta a esas masas es la constitución "peculiar" interna de cada una, que no ha podido todavía ser llevada a cabo.

A Esteban Leduc, profesor de la Escuela Superior de Medicina de Nantes, corresponde el mérito de haber reconocido las fuerzas que determinan la constitución de un organismo, y el de haber demostrado que las mismas pueden, en el



Formaciones de aspecto de animales marinos.

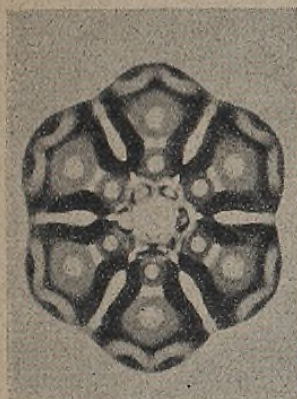


laboratorio, crear formas de sorprendente semejanza con los organismos naturales.

¿Cuáles son, ahora, las fuerzas físicoquímicas que producen tales resultados? En primer término encontramos la difusión y la ósmosis, íntimamente dependiente de aquélla, y que, a pesar de su nombre técnico, son fáciles de comprender.

La difusión se comprende con un ejemplo por demás elemental: la disolución de un terroncito de azúcar en el agua. Es la difusión la fuerza que reparte uniformemente las partículas del azúcar por toda la masa líquida. Igualmente, cuando dos líquidos se mezclan, o cuando un cuerpo compuesto se desdobra en sus componentes, es la difusión la fuerza determinante de ambos fenómenos. Difusión es, pues, la tendencia de las partículas de una sustancia a separarse, uniéndose con otras nuevas.

La ósmosis se produce



Modelo formado por difusión.

ca, que el agua químicamente pura, es decir, sin sustancia mineral alguna, sea sencillamente venenosa. Una fuente de agua de esa naturaleza existe en Gastein: la tan conocida "Giftbrunne" (Fuente del Veneno).

"También en el cocinar tiene la ósmosis su papel muy singular: si se cuecen en agua salada papas u otras legumbres, sus células se contraen y se secan, en virtud de la fuerte presión osmótica: la legumbre se endurece y es de difícil digestión. Todo lo contrario de lo que ocurre cuando se cuece en agua no salada, reservando la sal necesaria al condimento para cuando se haya consumado el proceso de la cocción.

"La circulación de la savia en los árboles y otras plantas está supeditada a la presión osmótica."

Traube descubrió ya el año 1867, en



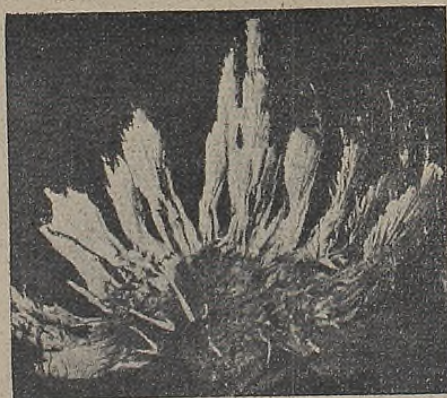
Formaciones osmóticas.

se explica así: la masa celular vegetal contiene azúcar y sales en disolución, que oprimen los tejidos celulares, a consecuencia de su gran fuerza osmótica. El agua tiene entonces la tendencia a entrar por el tejido celular y distiende las células hasta hincharlas completamente.

"Idénticamente ocurre con las células de los glóbulos rojos: cuando se colocan éstos en una disolución de mayor presión osmótica, tienden a unirse y se precipitan al fondo del recipiente. Pero, en soluciones de menor presión osmótica, se dilatan, se hinchan y revientan. Así se explica, por paradójal que la cosa parezca,

Bieslau, que las membranas osmóticas podían ser constituidas artificialmente por medio de reacciones químicas. Sus observaciones han merecido, desgraciadamente, poca atención hasta hace poco tiempo.

Leduc ha hecho investigaciones en el mismo sentido, consiguiendo no sólo la creación de células artificiales, sino de tejidos celulares y formaciones complejas, totalmente semejantes a los organismos naturales, que se desarrollan y asimilan las sustancias nutritivas, y están dotadas de ciertos movimientos periódicos; y que, igual que los seres vivos, desaparecen. En su aparición no se hacen intervenir masas orgánicas; bastan para ello sustancias minerales en condiciones especiales, que determinan formas idénticas a las de los reinos animal y vegetal.



Formación osmótica de hojas arrolladas.

cuando esas partículas en movimiento suben, por la capilaridad, por un tabique—una membrana permeable, por ejemplo.—Ejercen sobre la membrana una presión parecida a la de los gases contra el recipiente que los contiene—la tan nombrada presión osmótica—y cuando el tabique es blando, entra el agua hasta que se anula la diferencia de presión.

Leduc ha reunido los resultados de sus investigaciones sobre las apariencias vitales determinadas por la ósmosis en su libro titulado: "Théorie Physico-Chimique de la Vie". Traducido recientemente al alemán por el autor de esta nota, y aclara, por medio de algunos ejemplos, el papel importante que la ósmosis desempeña en la vida orgánica.

"Una flor cortada se seca y se marchita a la vista; pero si se pone en agua, se anima su savia—su sustancia celular,—las células se llenan y la flor revive. Fenómeno que

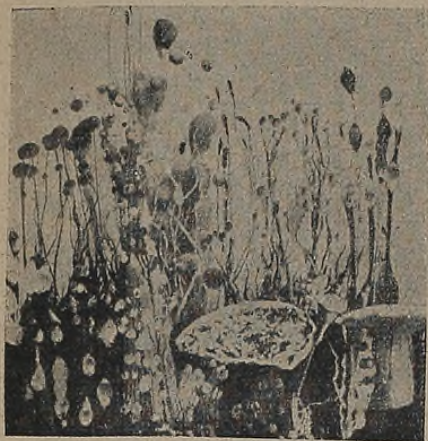


Estructura de una hoja osmótica.



## MANIFESTACIONES ARTIFICIALES DE LA VIDA

Los tejidos celulares artificiales más sencillos—y éste es un experimento que cualquiera puede hacer—se obtienen con sólo colocar unas gotas de la substancia gris de la sangre o de ciertas otras substancias en condiciones especiales sobre una capa de gelatina. Entonces, en vir-



**Crecimiento osmótico.**

tud de la difusión, se extiende aquella substancia uniformemente sobre la gelatina, y por el choque de las corrientes que así se producen, se forman precipitados de la misma forma que las membranas. El conjunto se asemeja sorprendentemente a la estructura celular de un ser viviente. La vida de las células artificiales puede—lo mismo que en las naturales—obtenerse procurándoles substancias nutritivas apropiadas; su desarrollo recuerda el de las células naturales: el período del desarrollo, y el de la formación final, con la substancia interna y la envuelta.

Es difícil prever adónde puede llegar en este orden de ensayos, realmen-



**Cauchos, corales y radiados.**

te maravillosos, y cuáles son las sorpresas que estudios de esta índole reservan al hombre. Basta con lo dicho para darse cuenta de los horizontes que se abren y dilatan ante el genio analítico de los estudiosos.

ALFREDO GRADEMIVITZ.



# JABÓN VASENOL

**ESPUMOSO  
PURO  
SUAVE  
DELICIOSO**

**ESPECIAL PARA LAS  
PERSONAS DE CUTIS  
DELICADO, TAMBIEN  
PARA LAS CRIATURAS**

Hermosea y refresca la piel, dándole una suavidad y frescura delicadísima. Posee propiedades curativas para hacer desaparecer cualquier erupción cutánea, como ser:

**ECZEMA,  
SARPULLIDO,  
ESCALDADURAS  
e IRRITACIONES,**

impidiendo todo escozor producido por las picaduras de cualquier insecto.

En todas las Farmacias  
: : y Perfumerías : :

**Dr. Arthur Köpp  
LEIPZIG LINDENAU (Alemania)**



# PARIS-ÉLÉGANT

800, VICTORIA, 800, esq. Piedras, Buenos Aires — U. Tel. 2998, Avenida  
Casa de compras en París: 42, Rue de Paradis



## IDEALES

Son los 500 modelos  
de formas de sombre-  
ros que ofrecemos para  
**Primavera y Verano**  
las últimas creaciones  
de la moda



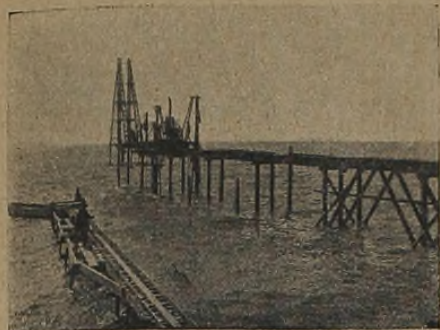
Maravilloso surtido en FLORES, PLUMAS y ADORNOS  
de Sombreros y Vestidos.

# PARIS ÉLÉGANT

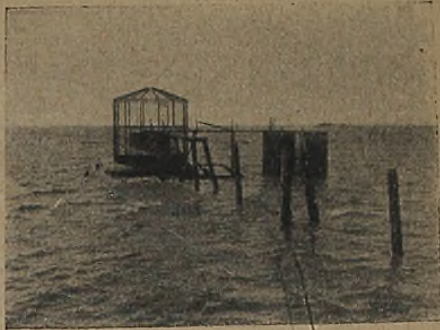
Marín Tornero & Cía.  
800, Victoria, 800, esq. Piedras



## Ampliación del servicio de agua



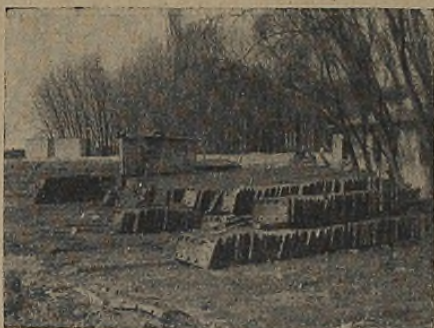
Construcción del muelle de acceso al contradique, que servirá para transportar los materiales de construcción de la nueva torre de toma de agua, distante unos 1.000 metros de la costa.



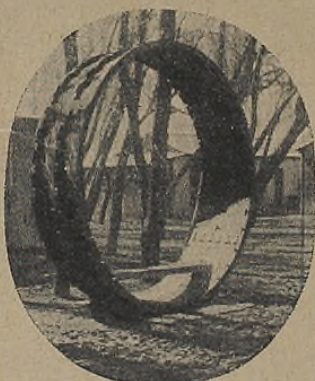
Pozo n.º 11, a orillas del río, en la intersección de los túneles subfluvial y subterráneo, en servicio.

Con arreglo al plan concebido para construir las grandes obras de ampliación del servicio de agua de la capital, se han iniciado recientemente los trabajos para instalar las dos líneas de cañerías de impulsión, desde el establecimiento de Palermo hasta el gran depósito de la calle Córdoba y el del Caballito, cuya construcción empezó hace unos tres meses.

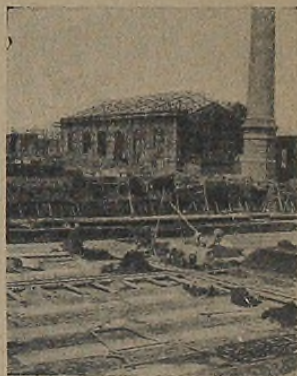
Estas cañerías son de 1m.10 de diámetro interno y parten de la casa de máquinas impelentes de aquel establecimiento, siguiendo por el cami-



Depósito de segmentos metálicos para revestimiento del túnel de toma en construcción.



Segmentos ya armados formando dos anillos del revestimiento metálico del túnel, de tres metros de diámetro.



Bóvedas preparadas para ser revocadas y recibir el material filtrante. El edificio es la sala de calderas de las bombas elevadoras.



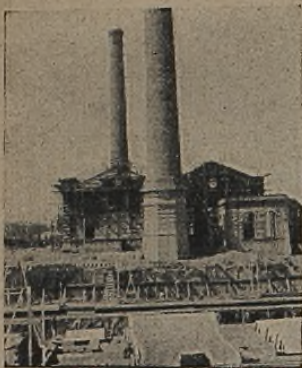
Depósito de piedras labradas, que servirán para el revestimiento exterior de la nueva torre de toma.



En segundo término, cobertizos de locomotoras, oficinas, casas de empleados de los contratistas y depósito de materiales.



## AMPLIACION DEL SERVICIO DE AGUA

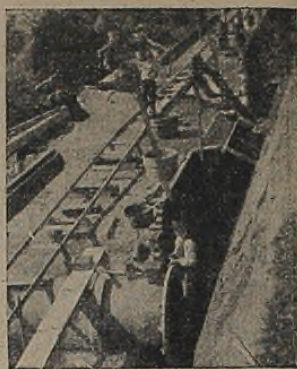


Vista del costado de la casa de bombas elevadoras y de drenaje.

abarca la instalación de las cañerías desde la esquina de Charcas y Acevedo hasta el depósito de la calle Córdoba y hasta la esquina de Pringles y Rivadavia, lo mismo que la tercera, que comprende toda la obra al sur de es-

maestros que en su largo trayecto cruce.

La longitud de cañería de gran diámetro que comprende esta sola obra es de cerca de 60 kilómetros, y a fin de acelerar su instalación se ha dividido en tres secciones, que se constituyen simultáneamente y que deberán quedar terminadas dentro de diez meses. La primera sección, desde Palermo hasta Charcas y Acevedo, se ejecuta por administración, por ser la que exige mayor suma de elementos y la más delicada. La segunda sección, que



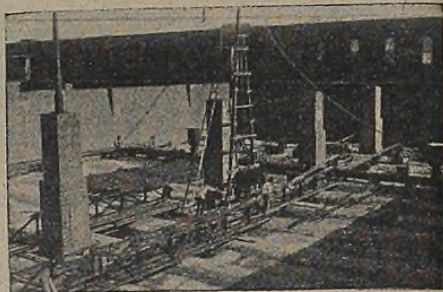
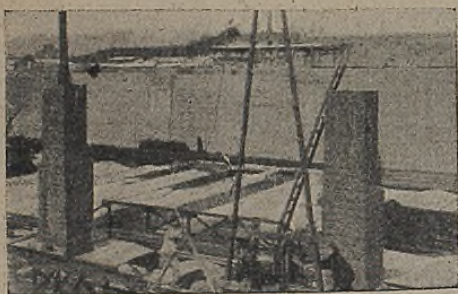
Muro de los filtros para ampliaciones futuras y colocación de cañerías de agua.



Vista parcial del filtro B.

a la del depósito de la calle Córdoba, con la diferencia de que en el primero, los estanques se hallarán elevados diez metros más.

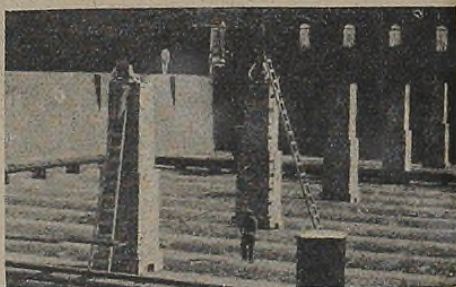
El impulso que se da a estas obras y el estado actual de las construcciones en



Armazón y montaje de las columnas y vigas enrejadas para el techo de los filtros.



Levantando zorras con pedregullo, por un plano inclinado.

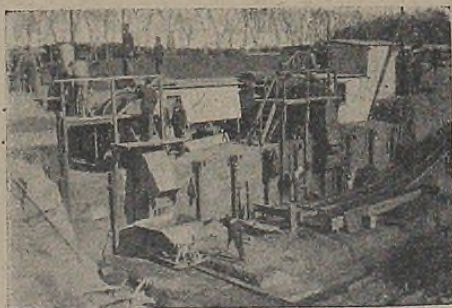


Agujereando los pilares, donde descansarán las columnas de fundición en que se apoyará el techo de uno de los filtros.

te punto, se han adjudicado a dos empresas constructoras.

El gran depósito del Caballito constará de doce grandes estanques de acero, de cuatro metros de altura y seis mil metros cúbicos de capacidad, distribuidos en tres pisos. Estará totalmente terminada dentro de dos años.

La parte metálica del nuevo depósito del Caballito es igual



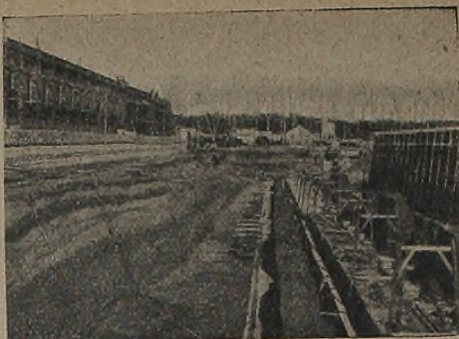
Mezcladoras sistema Ramsonie, para la fabricación de hormigón y mortero.

el establecimiento de Palermo, hacen suponer que podrá completarse antes de un año con la habilitación del servicio de agua en una extensa zona y, además, con las nuevas cañerías al depósito de la calle Córdoba y a las cañerías maestras del lado sur de la ciudad, la provisión existente experimentará un gran refuerzo.

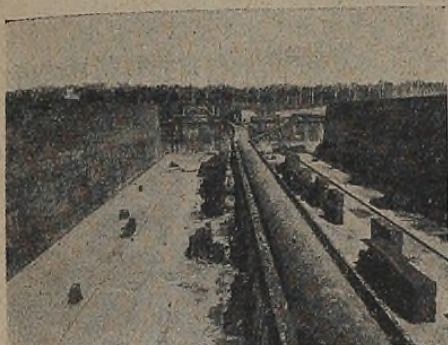




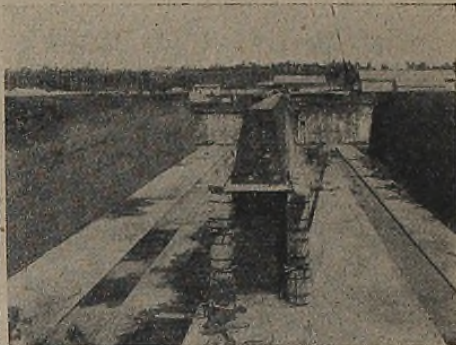
Usina de aire comprimido y depósito de caños de hierro fundido, para la distribución del agua a los depósitos de decantación y filtros.



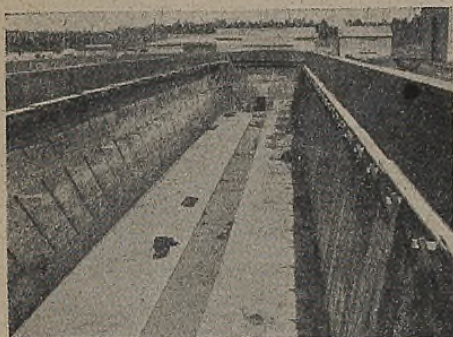
Detalles de la construcción de uno de los muros interiores de los depósitos de decantación.



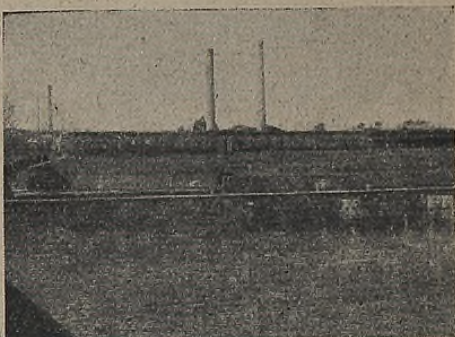
Muro divisorio en construcción, de los dos depósitos.



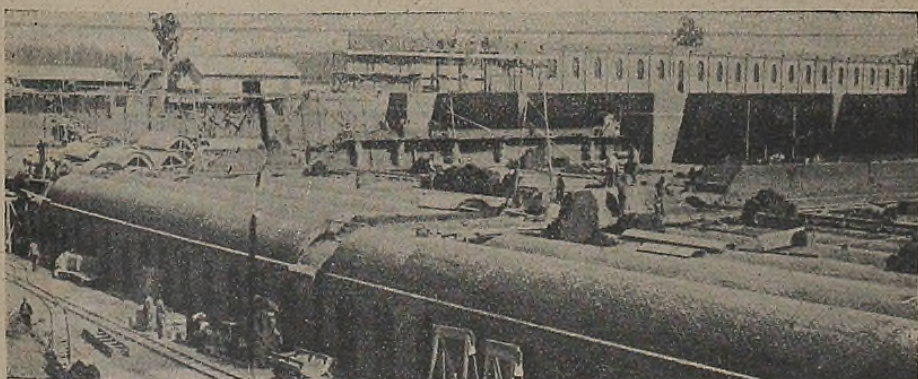
Cabecera de uno de los muros de diafragma, dejando ver las dos calles adyacentes del depósito.



Vista de la primera calle del depósito de decantación n.º 3; al fondo se ve el caño de un metro de diámetro por donde llega el agua de las bombas elevadoras.



Vista de conjunto de los muros de diafragma de uno de los depósitos de decantación. Al fondo, la pared de los filtros y las chimeneas para las bombas elevadoras e impelentes.



Detalles de la excavación y piso de hormigón armado del depósito de agua filtrada. El muro y bóveda que se ven a la derecha son para formar el filtro en la parte superior.



## El rey de los desenredadores

Ha sucedido con frecuencia que algunos caballeros que deseaban afirmar sus aptitudes para salir de las situaciones más enredadas por cualquier parte, y querían probar que no son sujetados fácilmente, se han hecho atar y encerrar en un armario donde tres minutos después, cuando se abrían de nuevo las puertas, los encontraban libres de toda ligadura y disponiéndose a fumar un cigarrillo, en la postura más natural.

Estos experimentos se realizaban en tierra, en una habitación bien caldeada o sobre un escenario enteramente confortable.

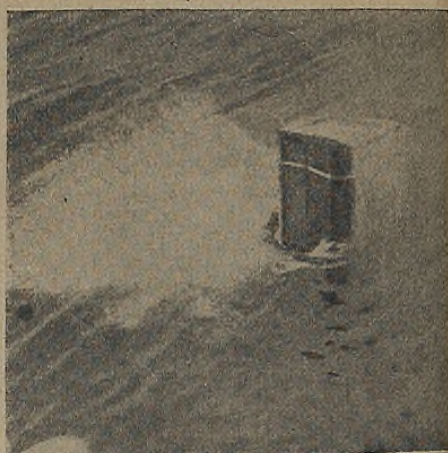
Pero ¿qué decir del



Bien atado de brazos y piernas, se le coloca en el cajón.



Se clava la caja cuidadosamente, y se rodea con cuerdas.



Luego, se lanza el cajón al agua.



Un minuto después Houdini aparece libre como el aire.

pasmoso M. Harry Houdini cuyas experiencias de desenredo, llevadas a cabo en Nueva York, han llenado de asombro al público?

El citado M. Houdini se hace atar por algunos aficionados de buena voluntad; se le coloca así devanado como un carretel en una caja de madera, que se clava y se rodea sólidamente con cuerdas, y en seguida se le arroja al mar, como lo muestra una de las fotografías adjuntas.

Un minuto después, el intrépido Harry Houdini aparece en la superficie de las ondas un poco mojado quizá, pero libre de toda traba y tan sonriente como si acabara de pasar un buen rato.





## LA BASE

DE TODA BUENA COCINA ESTÁ EN EL ACEITE DE OLIVA.  
SI ÉSTE ES DE LUCCA, DE OLIVAS SELECCIONADAS A SU  
JUSTO GRADO DE MADURACION Y ELABORADO

### SIN ECONOMÍA

LOS PLATOS RESULTARÁN SABROSOS, DELICADOS Y SANOS.

EL **BOCCANEGRA** ES

EL ÚNICO QUE REÚNE TODAS ESTAS CONDICIONES.

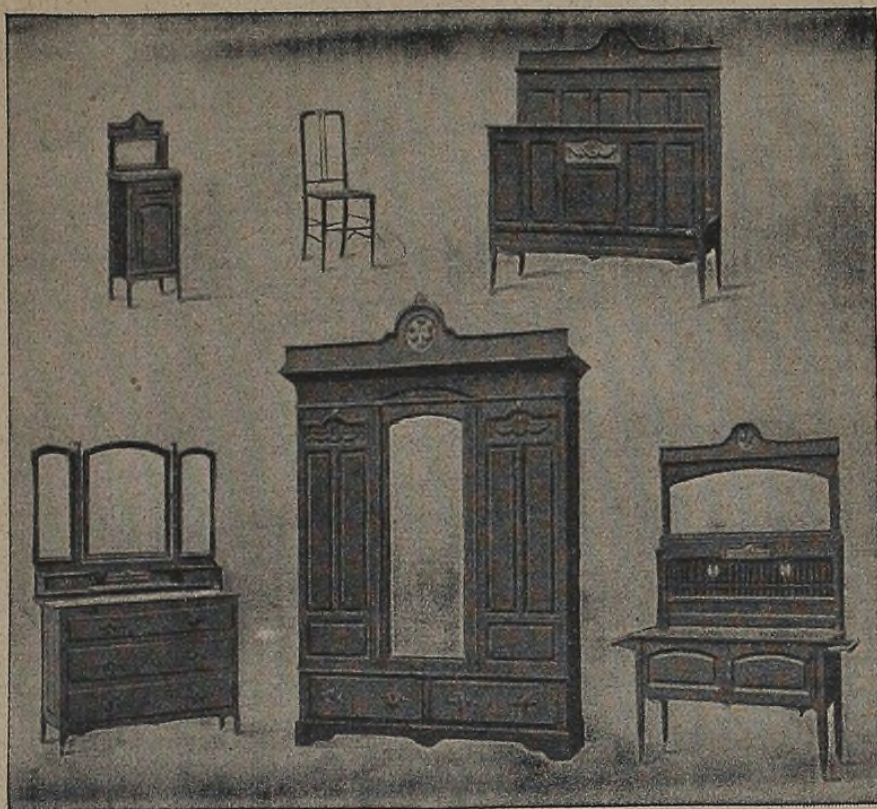
PIDAN  
MUESTRAS  
GRATIS

BERNASCONI & Co.,  
INDEPENDENCIA, 568.—BUENOS AIRES



# Alfombras, Muebles — Tapicería —

## LIQUIDAMOS



JUEGO de DORMITORIO, de roble fumigado, 10 piezas, \$ m/n. 950

## LIQUIDACIÓN

Alfombras de una pieza  
Cortinados  
y Doseles

Escritorios  
norteamericanos  
Camas de bronce  
inglesas

## LIQUIDACIÓN

La Gran Bretaña 126, SUIPACHA, 130  
(los dos teléfonos)



# Entre los animales que no hablan

Cuando el presidente de la nación visitó por primera vez el Jardín Zoológico, aceptó complacido un ramito de flores de durazno con que quiso obsequiarlo el señor Onelli, acompañando el obsequio con una frase casi palaciega:

—¡Entra Su Excelencia, y empieza la primavera en el Zoo!

El otro día, al entrar en el Zoológico en forma oficial, es decir, periodística, me acompañaba un viento frío y molesto sobrenatural.

Tuve suerte en no figurar entre las Excelencias, pues, en tal caso, nada de extraño hubiera tenido que el señor Onelli me hubiese salido con una de las suyas. ¡Qué sé yo!

—Los árboles del jardín se agitan y se inclinan con reverencia al paso de Su Excelencia...

Encontré al señor Onelli en la administración.

—¡Conque usted quiere una nota!... ¡Por supuesto a go... notable! ¡Ahí tiene al fundador del Zoo!

Me volví, creyendo verme en el caso de rendir homenaje a algún personaje venerable por su edad y condición social.

—¡No, no! ¡Arriba! Ese...

El fundador del Zoo, un león, que ha tenido 58 hijos legítimos, mantiene su cabeza embalsamada sobre el escritorio del señor Onelli.

—¡Venga! Vamos a ver al más simpático de mis pupilos: un chimpancé...

Hay que tener cierto cuidado para entrar en las jaulas de los monos, pues el recipiente de nuestro nivel intelectual está situado más arriba que el de los cuadrumanos.

Seguidos por dos magníficos gatos de Angora de pelo largo y plateado, penetramos en los departamentos interiores, donde un sabio sistema de calefacción procura a los monos la fusión de que permanecen aún en las regiones tropicales.

Un pequeño pasadizo corre entre las celdas-dormitorios y las jaulas expuestas al público. A las ventanillas practicadas sobre las puertas de cada celda se asoman por docenas los monitos, que parecen pasajeros del Anglo-Argentino, impacientes por uno de los acostumbrados incidentes del tráfico.

—¡Aquí tiene a un enfermito!

La enfermería del chimpancé resfriado es un cajón de madera con tejido de alambre.

—¡Pobrecito! ¡Sí... sí... Ahora te vamos a dar la leche!

El paciente manifiesta un contento vivísimo a la vista y a las palabras de Onelli, y se asoma lanzando gemidos que pare-



El fundador del Zoo.

—¡Qué esperanza! Una pequeña bronquitis, nada más! ¡Cierto, Titi? ¡Cierto que sanarás pronto!

—¡Naaah, naaah! ¡Hu... hu!

El pobre animalito parecía un niño. Lo tomaron en brazos, y, bien envuelto en lana caliente, lo hicieron sentir en el suelo. Contento con aquella temperatura agradable, me miró tendiéndome la manita, una mano rosada, delgada. El chimpancé me decía demasiado claramente:

—¡Alzame, levántame en tus brazos!

Era un ademán de súplica, el ¡upa! ¡upa! de un niño mimado.

Sin embargo, como les tengo repugnancia invencible a esos animales, no me animé a tocarlo; fingí indiferencia, aunque en mis adentros sentía algo que me molestaba como un remordimiento.

Al salir, los ojos del chimpancé nos siguieron llenos de agradecimiento, hasta que la puerta se cerró.

Pasamos a visitar

a los otros monos.

—¡Qué es esto? ¡El mandril?

—Venga, venga, vamos al interior de los pabellones. El exterior de las jaulas no es nada.

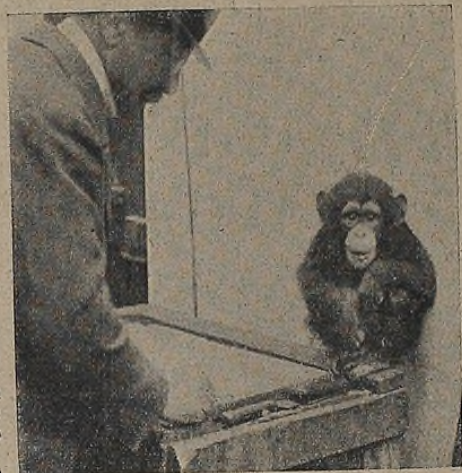
Por una puerta alta y ancha hicimos nuestra entrada en una sala vasta y circular. Todo alrededor, asegurados por barrotes de hierro y alambre muy grueso, están los dormitorios de los cuadrumanos de mayor tamaño, entre los que figuran unos ejemplares feroces.

Una escalerita de caracol lleva a un departamento superior, adonde se dirige el señor Onelli para presentarme, según dice, a un amigo.

No alcanzo a ver nada, pero, remontando la escalera, oigo que pegan brincos y avanzo con precaución. El señor Onelli me hace seña de entrar y un magnífico gibbon, de pelo negrísimo, en traje de ciclista, abraza tiernamente al director del Zoo.

El mono está contento. Mueve rápidamente los párpados, me mira y luego parece interrogar a su protector. Se diría que quiere saber si soy persona en quien se puede depositar confianza.

—Ningún jardín zoológico quiere tener estos



El mimado del señor Onelli.



El gibbon que sufre con el frío.



# ¿Quiere emplear bien su dinero?

Solicite sin pérdida de tiempo planos, datos e informes de

## VILLA VIRGINIA

En la futura Capital de la Provincia, a 25 minutos de la Estación de

### BAHÍA BLANCA

**6.600** LOTES EN  
VENTA PARTICULAR

rodeados de cuatro estaciones: Calderón, Bajo Hondo (F.C.S.), Grümbein Norte y Bajo Hondo (F.C.R. a P.B.).

Desde \$ 1.20 por mes el lote,  
en 80 mensualidades, sin interés ni comisión

Con pocos centavos diarios, usted asegura el porvenir de su familia. Son terrenos altos y los mejores situados de Bahía Blanca, rodeados de futuros pueblos, y cuya subdivision en lotes, al alcance de todos, hará que VILLA VIRGINIA sea dentro de poco un emporio de comercio e industria.

La empresa de tranvías eléctricos de Bahía Blanca tiene sus líneas hasta el pueblo conocido por Harding Green, y dentro de poco llegarán hasta Calderón, donde el gobierno nacional levantará los edificios para cuarteles de la región.

### ¡No son MÉDANOS ni CAJEREALES!

Bajo mi responsabilidad garantizo tierra vegetal.

**CONDICIONES DE VENTA.** — En 80 mensualidades, que se pagarán del 1 al 8 de cada mes en el BANCO DE ITALIA Y RIO DE LA PLATA, de acuerdo con la siguiente escala: lotes hasta 300 varas, \$ 1.20 por mes; lotes de 399 varas, \$ 1.50 por mes; lotes de 500 varas, \$ 2 por mes; las esquinas, \$ 1.80 por mes.

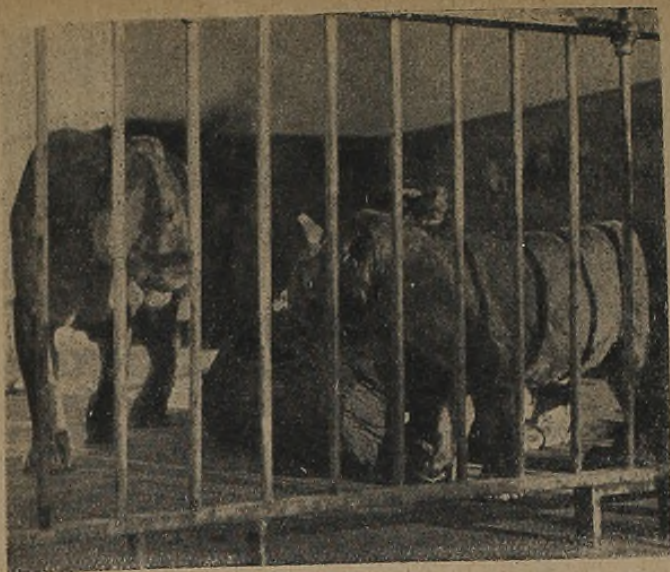
Todo comprador entregará como seña 4 mensualidades adelantadas por cada lote. Escrituras, una vez abonadas y transcurridas 40 mensualidades. Pidan datos y planos a su propietario.

Se necesitan agentes para  
la venta de estos terrenos.

**Enrique Cerri**

Bartolomé Mitre, 441.





Escena familiar: "—Chicos, pórtense como la gente".

—Apenas alcanzó a depositar sus labios sobre mis botines. Pero ya nos hemos reconciliado esta mañana. Le ofrecí pasto fresco y ha venido a comerlo de mis manos. ¿Quiere que le presente a Fritz?

Fritz, el marido de la que se zambullía en el agua, se había quedado prosaicamente en su establo efectuando un análisis de orines a olfato.

En homenaje al señor Onelli, abrió desmesuradamente la hornilla que le sirve de boca.

—Es un modo de saludar! Como supone que le pregunten por su estado de salud, saca la lengua.

A visitar el Jardín

monos, pues generalmente a los dos o tres meses de esclavitud, se mueren. A pesar de esto, ya va para tres años que es nuestro huésped y se encuentra lo más bien. Pero... lo cuido como a un parejero... Régimen severísimo!

También el gibón parece a la espera de unas caricias, pero... no le tengo confianza.

Bajamos, después de una serie de:

—Adiós... ¡Sí, sí! ¡quédate quieto!

¡Voy a volver!... ¡Vamos, loco!...

Un enorme mandril con cabeza de perro, el hocico surcado por una abertura longitudinal azulada y que termina en rojo sangre, como si los músculos faciales hubieran quedado en descubierto, está allí contra los barrotes de hierro y resopla como un toro impaciente. Por todo cumplido, hace una exposición de colmillos.

El señor Onelli toca una manija, y le hace notar que se le abre la puerta de acceso a la jaula exterior, nos presenta un panorama occidental pintado con los más vivos colores. violeta, azul, púrpura...

—Magnífico!

—Una vez vino aquí una señorita y le hizo notar la prodigalidad de la naturaleza en el cuadro pintado alrededor de aquella cola. Dejé escapar también una frase no muy galante: "No solamente las señoras van a lo de Moussion!"

—Efectivamente, parece obra del "Institut de Beauté!"

—¿Y sabe lo que me contestó?:—"¡A mí más bien me parece una puesta de sol de la escuela modernista!"...

La "hipopótama" estaba voluptuosamente sumergida en su pileta de baño con el pequeño.

En cuanto nos vió, cerró amigablemente el ojo derecho al señor Onelli.

—¡Ese animalote, por poco no me mata! Había yo notado que cansaba demasiado al heredero, todavía muy chiquito para dar largos paseos, y quise provocarla para que me persiguiera y luego encerrarla. Pues ese montón de carne y huesos salió del agua como una flecha, y si no me tiro más que de prisa al otro lado del cerco me aplasta.

—¿Pero no llegó a hacerle daño?

vino también M. Clemenceau, quien no se explicaba por qué yo había hecho colocar el tejido de alambre sobre el recinto de los hipopótamos.

Le expliqué que no era porque los hipopótamos tuvieran la costumbre de volar...

—¿Así le dijo a Clemenceau?

—Pues, mi amigo, aquel bendito hombre hablaba con un no sé qué de "suffisance", con una ironía... Y al fin y al cabo...

—¡Había dado con uno bueno!...

—¡Claro! ¡Ha visto el templo de Vesta? ¿Ese edificio circular con peristilo de columnas esbeltas?...

—Sí... muy elegante...

—Lo construí para uso de las señoras, de las amas... Es un ambiente higiénico, dotado de completa "toilette". Ahí pueden retirarse y dar el pecho a las criaturas sin quedar expuestas a los comentarios de los atrevidos, que nunca faltan y se permiten hacer apreciaciones sobre la solidez, el tamaño, el desarrollo...

¡Es un edificio que me cuesta 12.650 huevos!

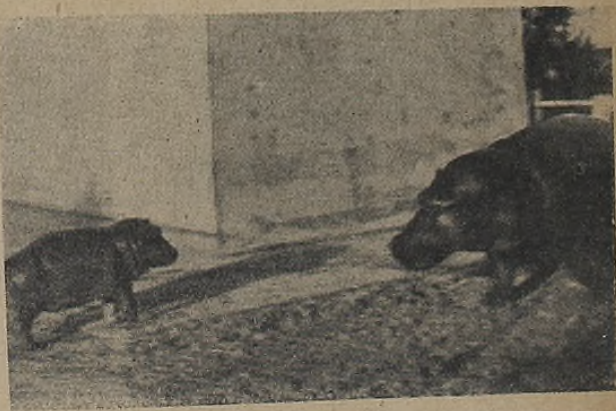
—¿Cómo dice?

—12.650 huevos!

—¡Magnífico! Dado el precio que tienen.

—Ha sido hecho con el importe de huevos de gallinas de raza. Pues bien, Clemenceau empezó a manifestarse entusiasmado y a decir: "¡Qué lindo! ¿Y cómo ha hecho? ¿Y por qué lo hizo? ¿Y cómo le vino la idea?"

Comprendí que me estaba tomando para la farra, y le contesté en seco: "Pour épater les étrangers".



Ternura maternal.



# TIENDA LA PIEDAD

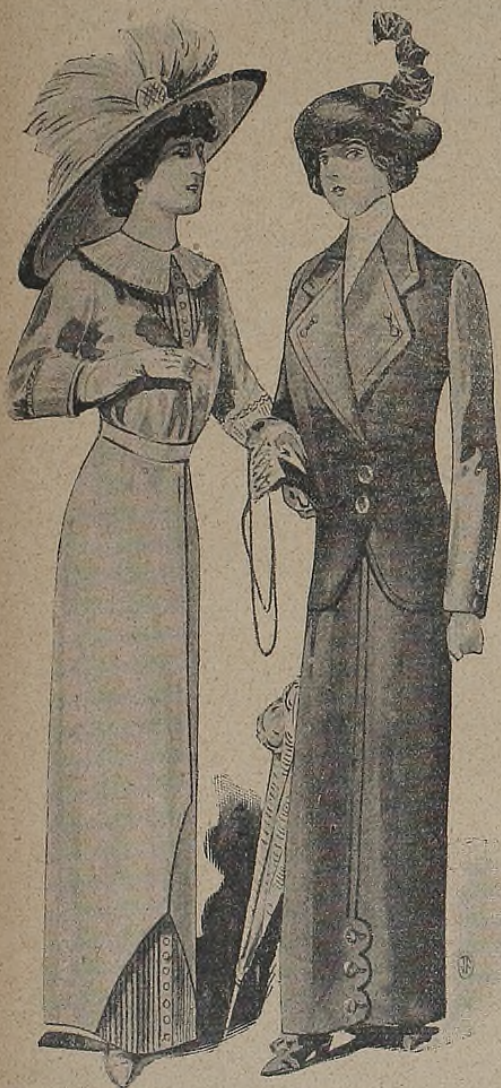
B. Mitre 1102  
BUENOS AIRES

Las últimas creaciones de la moda recientemente recibidas para PRIMAVERA y VERANO se encuentran ya en nuestros diversos departamentos.

Recomendamos muy especialmente visite nuestra importante sección

## SOMBREROS

donde encontrará gran variedad de modelos exclusivos, todos ellos procedentes de las mejores casas de París.



200



210

N.º 1. Elegante vestido, confeccionado en género epongé, cuello combinado con ondas y botones de vidrio, forrado en sarga de seda, a \$ **48.50**

N.º 50. Precioso vestido confeccionado en voile fino, peto y bajopollera combinación tableada, cuello y botamanga de tul plissé, a..... \$ **29.50**

N.º 210. Elegante sombrero de paja tagal, copa drapé y gran moño de seda, a..... \$ **35.00**  
N.º 200. Precioso sombrero de paja tagal, copa drapé de seda y fantasía paraíso, a..... \$ **35.00**

### Créditos

Utilice Vd. nuestra sección créditos para la compra de mercaderías, pagaderas en 10 mensualidades, sin interés ni recargo alguno, o sea en las mismas condiciones que las compras al contado.



Hicimos alto delante de la gran jaula de las águilas y de los cóndores:  
—¿Ve usted esa roca ahí adentro?  
—¿Y?...  
Cattaneo, que está enamorado del vuelo de los pájaros, estuvo ahí arriba para hacer sus estudios sobre los vuelos planeados. Ultimamente lo acompañaba un francés representante de una fábrica de aeroplanos y lo fotografió en el interior de la pajarera. Hicieron un "truc" fotográfico. Borraron los barrotes de hierro, y Cattaneo aparece sobre la roca que se destaca sobre una cadena andina llena de precipicios y cumbres inaccesibles. Han tirado millares de tarjetas que circulan en Francia: "M. Cattaneo dans la Cordillère étudiant le vol des aigles". ¡Así se escribe la historia!

—¿Y Clemenceau se mostró admirado de estos pájaros americanos?

—¿Cómo no! Pero dijo que son más soberbios las águilas. Le retruqué que, con soberbia o no, "chez nous il y a des condors!"

El señor Onelli pronuncia muy bien el francés.

—¿Otros pupilos nuevos, señor Onelli?

—¡Notables?

—¡Venga a mi casa!



Un yacaré nacido en el Zoo.



Un tigrecito. Infancia abandonada.

Se metió por la cocina, y volvió al rato con una especie de lagartija.

—¿Un yacaré nacido hace pocos días en el dormitorio del director del Zoo!

—Muy bien!... ¡Lo enfocamos!

—¿Un tigrecito bizco, raquítico, abandonado por la madre y criado en familia!... Hasta la fecha no es muy diferente de un gato, pero de noche es bravísimo y desconoce hasta a sus mismos benefactores.

—La última pregunta, señor Onelli: ¿Cuáles son los animales más inteligentes que tiene usted aquí ahora?

—Hombre... ¡Somos nosotros! ¡Los dos!

DR. A VACCARI.



## Oferta especial a los lectores — de PBT —

Por \$ 15 m/ n o 750 figuritas de cinco de porte, lo siguiente:

Un reloj de plata tres tapas, para Señora, una cadena larga, un par de aros en estuche, un prendedor y un anillo, todo enchapado en oro 18 quil.

**REGALO** a cada comprador un collar de perlas finas.

Los pedidos, acompañados de su importe, diríjanse a la acreditada Relojería, Joyería y Casa introductora de

**P. SEITLER**

B. de Irigoyen, 619, Bs. Aires



## Un libro GRATIS de reputación universal

Se ha levantado el velo del misterio, y hoy todo el mundo puede ser feliz siguiendo los sabios consejos del LIBRO que ofrezco GRATIS, con el que alcanzarán la SALUD, la FORTUNA y encontrarán la senda de la felicidad.

Todo pedido debe ser dirigido a F. FANTOVA.

1984, MORENO, 1984 Buenos Aires

REMITIENDO 10 CENTAVOS EN ESTAMPILLAS

:: :: :: :: PARA EL FRANQUEO :: :: :: ::



# BIZCOCHOS

# CANALE

ESPECIALES  
PARA NIÑOS  
Y  
CONVALECIENTES

Á BASE DE HUEVOS FRESCOS  
Y SEMOLIN FLOR

P. LINAS.







SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(PARA NIÑOS DE 6 A 80 AÑOS)

FUNDADOR Y COLABORADOR:  
EUSTAQUIO PELLICER

ADMINISTRADOR:  
CÉSAR MAUREO

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:  
PIEDRAS 150

Año IX

Buenos Aires, 7 de Septiembre de 1912

N.º 406

## Medicina casera



*El doctor en paños calientes. — ¿Cómo le va?*

*El enfermo. — Muy mal. Desde que me recetó usted estos fomentos, me han aumentado los dolores de cabeza.*



## Charlas del pebete

En que la vida es cara todos estamos conformes, a excepción de los que ocupan los extremos de la escala social—no siempre ha de ser escala—que son los atormentados y los millonarios. A los primeros, todo les sale por una friolera, porque son hombres sencillos y de pocas necesidades; a los segundos, cualquier gasto les debe parecer pequeño, aunque, según he oído decir, conocen bastante bien la esgrima defensiva del sable, y a veces practican la ofensiva, con la grandeza que a su talla económica corresponde.

Pero, prescindiendo de la contera y del puño del bastón simbólico, el malestar y las quejas son generales, aunque sin sueldo, y no hay que pensar que se trate sólo de un prurito de contradecir al presidente, que ha repetido varias veces, por escrito, que en este país son ricos hasta los pobres. Lo que sucede es que, de cada cien habitantes, noventa y nueve—salvo alguna fracción en más o menos—tienen que resolver a la fuerza el problema de gastar como tres veces lo que ganan, so pena de quedarse sin comer, beber, arder y cobijarse bajo techado; y como no hay Edipo capaz de acertar la serie de enig-

lante los faroles de la protección, extendiéndola de tal modo que ni siquiera escapen las producciones del pensamiento. Los fósforos intelectuales serán asimilados a los otros: no se dejarán venir de afuera, aunque nos quedemos a oscuras.

No faltan, sin embargo, quienes se hacen la ilusión de que unas cuantas manifestaciones públicas inclinarían el ánimo de las autoridades en el sentido de "hacer algo". Se pretende que las muchedumbres se lancen a la calle con banderas y pendones para gritar a voz en cuello lo que por amor propio no dirían ni en la agonía; es decir, "que tienen hambre". Los que se decidiesen a representar ese papelón serían muy pocos, y una de dos: o recorrerían las calles pacíficamente, y en ese caso no les harían ídem o armarían "batuque", invadirían mercados y almacenes con malos modos, inutilizando mercaderías, y entonces por muy cívico y viril que sea tal procedimiento, como constituye un atentado a la propiedad y acaso a la vida de

los comerciantes de géneros alimenticios, la policía no tendría más remedio que cargar sobre los amotinados, porque para eso está, y de otro modo más valdría licenciaria. De modo que esa receta no sirve; agravaría la enfermedad.

Para el problema de las habitaciones, casi tan grande como el de las subsistencias, tienen las autoridades una solución muy sencilla: rebajar los impuestos, que han triplicado en pocos años y que aun se disponen a subir. Se necesita un desconocimiento absoluto de la situación para afirmar que los precios fabulosos de los alquileres son debidos sólo a la codicia de los propietarios, que en realidad apenas sacan, en circunstancias favorables, el cinco por ciento de sus fincas. El gobierno y la municipalidad, siempre ávidos de dinero y siempre sin un centavo, son los verdaderos responsables de la cotización absurda de las habitaciones; porque avalúan las casas a precios altísimos, con el sólo objeto de que paguen contribuciones tan disparatadas como los delirios de grandeza del fisco. Y es un hecho, comprobado por la creciente esterilidad de los remates de casas, que éstas, no obstante la horrible trituration que sufren sus habitantes, van siendo "una mala colocación de capital". El casero se está convirtiendo entre nosotros en un agente forzoso del fisco.

Es, pues, indudable que el gobierno y la municipalidad podrían, si quisieran, mejorar de la noche a la mañana la cuestión de las subsistencias; y es también indudable que no lo quieren hacer; porque, en realidad, no representan los

mas que tal situación plantea, la gente está de malísimo humor y asustada, temiendo que la esfinge se la trague de un momento a otro.

El gobierno y el parlamento podrían hacer no algo, sino mucho, para resolver favorablemente la situación. Les bastaría con renunciar al régimen proteccionista, que acrecienta en proporciones enormes el precio de los artículos de primera necesidad, poniendo al pueblo a merced de los productores e industriales de casa; que, después de aniquilada la competencia exterior con sus aranceles prohibitivos, evitan todo conato de competencia interior, sindicándose o, como ahora se dice, formando "ave-strusts". La partícula "ave" es un prefijo separable, que significa que ya están buenos pájaros los tales protegidos. Pero es inútil esperar que ni el poder ejecutivo ni el legislativo hagan semejante cosa. En las altas regiones "cortan el bacalao" los que están directamente interesados en que las tarifas aduaneras sigan por las nubes, y ni siquiera se hace alusión al remedio supremo que, por lo demás, no es un secreto para nadie.

Si de algo se trata es de llevar ade-



intereses del país, sino los de las clases protegidas; y esos intereses son, en muchos puntos, antagónicos e incompatibles.

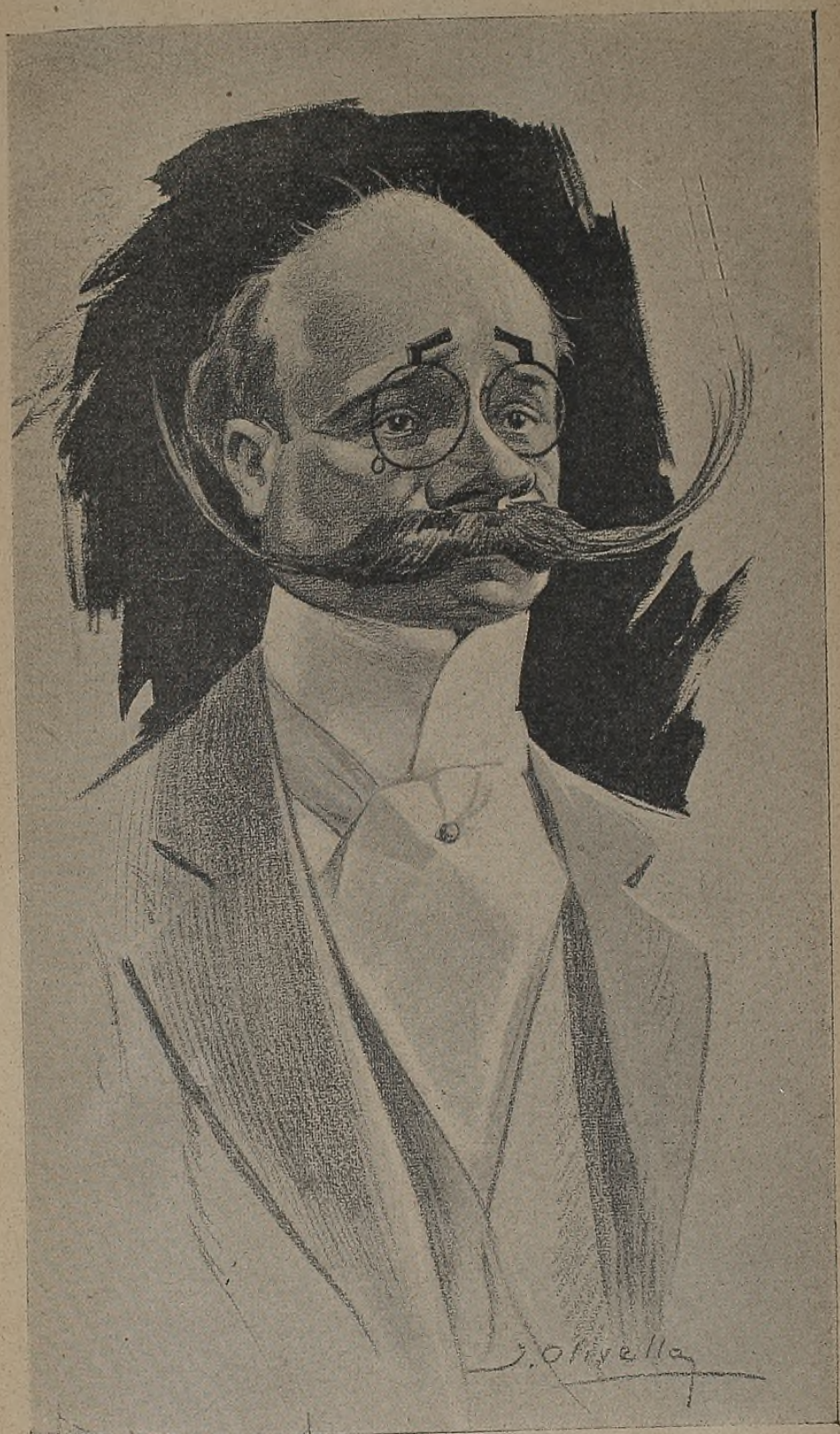
Quizá mejorase un tanto la situación si el pueblo eligiese diputados que no tuvieran vinculación alguna con los "ave-strusts", que son capaces de engullir piedras y trozos de hierro; dipuados sin fortuna ni posición social, instruidos y enemigos de monopolios, pensiones y otras gangas, que al fin acaban por crear un estado de cosas imposible. Pero esto sería un milagro en que no puedo creer, a pesar de mi buena voluntad.

Como la esperanza no abandona fácilmente al hombre, me ilusioné al leer, hace pocos días, que un sabio alemán, el doctor Abderhalden, ha descubierto un alimento químico formado con glucosa, glicerina, ácidos grasos artificiales, aminas y otros jarapuches que saca del alquitrán de hulla y del ceno de los lagos y ríos. Con esto forma una pasta de mal olor, pero muy barata, con la que mantiene a gran número de perros pobres que, según dice, se crían admirablemente, sin comer otra cosa. Esta noticia me puso de buen humor, porque ví en ella la promesa de un "modus vivendi" para el día de mañana, si el gobierno, apiadándose de sus administrados, permitía la entrada libre de ese producto medio nutritivo. Pero acaban de decirme que los abastecedores se han alarmado con el rumor, y que ya se está formando aquí un sindicato para preparar el alimento químico a precios nobles, excluyendo en absoluto el de afuera. Mi gozo en un pozo.



DE MI GUIGNOL

## Doctor Carlos Conforti



Si a dos cónyuges veis mal avenidos  
y tenéis interés por separarlos,  
procurad con tesón, solos o unidos,  
y por todos los medios conocidos,  
el triunfo de la ley que hizo don Carlos.



## Basta de matemáticas

Yo siempre he sido partidario de la "menor cantidad de gobierno posible", que es objeto de tantas censuras por parte de los autores que toman muy a pecho el derecho político y el derecho administrativo. Están en su derecho.

De igual manera que el examinando, al ser preguntado acerca de si los catecúmenos podían entrar en la iglesia, contestó al tribunal: "Por mí, que entren", a mí me parece que también pueden entrar en los ministerios todos aquellos ciudadanos que lo deseen, puesto que para ser ministro no hacen falta más cánones que la amistad con el presidente, que es quien hace el nombramiento.

Dentro de la forma republicana de gobierno, lo mismo que dentro de la monárquica, ocupan lugar preferente los afectos. No trata de ellos la llamada ciencia política. No están en los libros, pero están en el corazón.

El doctor Sáenz Peña nos está gobernando con ocho amigos suyos, y la vida en "el seno del gabinete" transcurre igualmente en el seno de la amistad y de la confianza, haciéndose más agradable.

Son, pues, inútiles todas las interpretaciones parlamentarias. Los señores senadores y los señores diputados probaron hasta matemáticamente que la gestión de cada uno de los señores ministros es desastrosa, es ruinosa, es nociva, pero no tendremos crisis ministerial.

¿Por qué? Porque el cariño no razona. Porque la amistad no es una palabra vana.

Mucho me sorprendería que al publicarse este artículo, hubiera presentado la renuncia el ministro de Obras Públicas, por ejemplo.

Ahora que lo estoy escribiendo parece, sin embargo, lo más natural y ajustado a la lógica que el doctor Ramos Mejía se marche a su casa, para hacer únicamente la vida del hogar con domésticos, gobernar tan sólo a los suyos y administrar los pocos o muchos bienes de que disfrute.

Porque el diputado Peña, interpelándolo acerca del fomento de los territorios, no se anduvo con paños calientes.

Con cifras, con datos oficiales, le ha demostrado "la irregularidad en la administración de los caudales públicos", que dicen los escritores serios, con su natural propensión a vestir la verdad de modo tan cumplido que no se vea nada de su desnudez, ni se sepa qué cara tiene. Para eso están los velos.

Por el discurso del diputado cordobés, hemos sabido que la contaduría general de la nación se negó a entregar la "modesta" suma de dos millones seiscientos mil pesos para el pago de cincuenta locomotoras y de unas cuentas pendientes de un par de ramales de ferrocarril, todo lo cual pedía verbalmente el ministro como quien pide cinco pesos.



Ante esta negativa, el doctor Ramos Mejía, lejos de descorazonarse, insistió recabando un decreto de pago firmado en la reunión que se llama acuerdo de ministros, y el contador no pudo negarse.

Pues bueno, a los ocho o diez días se reproduce el caso. Otra vez se piden los consabidos dos millones seiscientos mil pesos. ¿Para qué? Para los mismos pagos. Cincuenta locomotoras y dos ramales. Otra vez se niega la contaduría y otra vez se insiste con decreto firmado en acuerdo.

Y así, hasta cinco veces, se reunieron los ministros decretando la repetición de la suerte, y sin "acordarse"... de que se pagarán las locomotoras y los ramales. Total, trece millones de pesos, que se destinaron a otra cosa.

¿Hay tanto en que gastar! Sabemos que las locomotoras costaban quinientos mil pesos oro, pero también sabemos que la cuenta ha servido como pretexto para pedir todas esas millonadas.

A mí me hace mucha gracia lo ocurrido. Será porque yo no entiendo de estas cosas de cuentas.

En gran síntesis, los territorios están fomentando indudablemente nuestra afición al derroche.

El señor Ramos Mejía entiende también lo mismo que yo. En su réplica al diputado Peña declaró que le parecían "jeroglíficos de aritmética" aquellas cifras y aquellos datos.

Recuérdese que nuestro ministro es faraónico. Su afición a lo egipcio le hace ver esfinges y jeroglíficos por doquier. Así no tiene nada de extraño que cualquiera de las obras públicas cueste más plata que la presupuesta para las Pirámides.

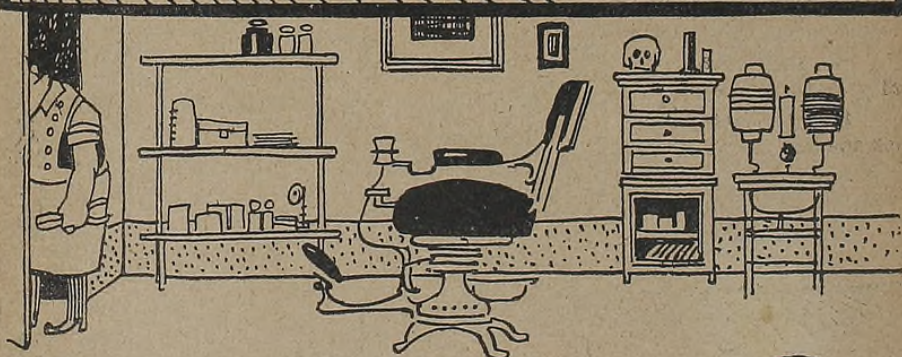
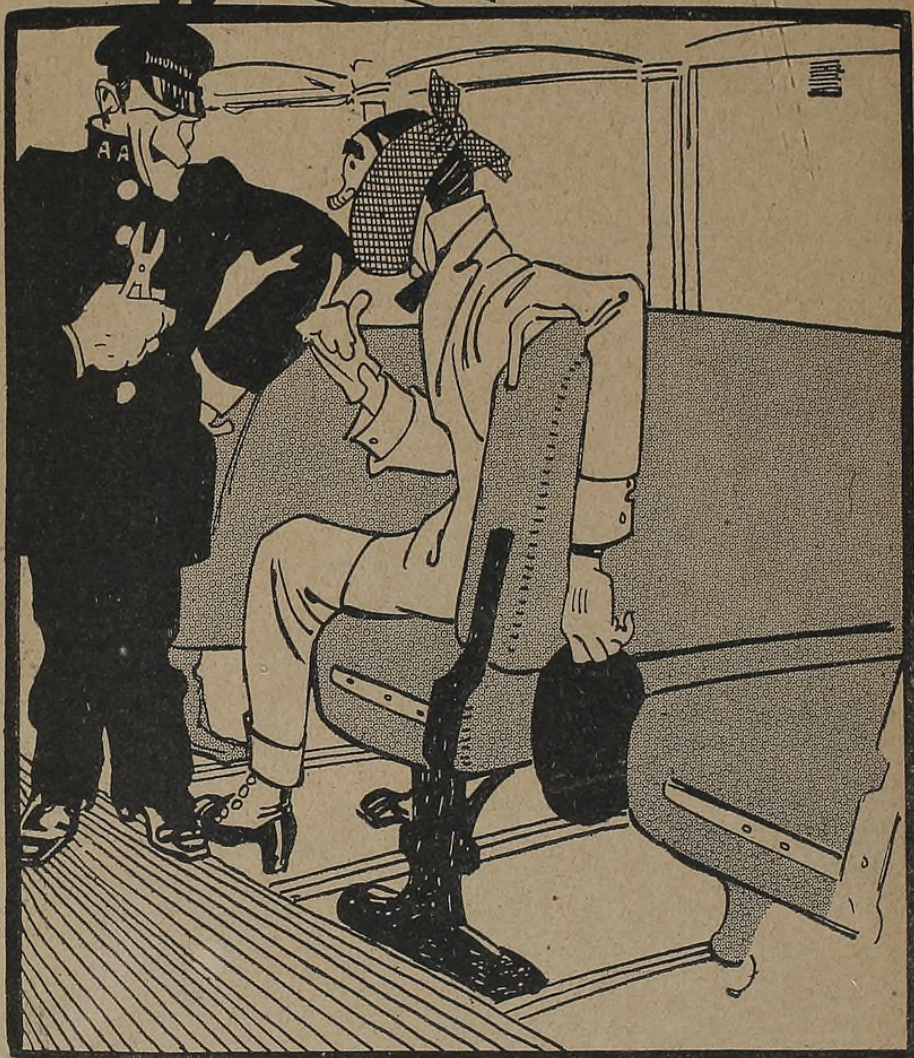
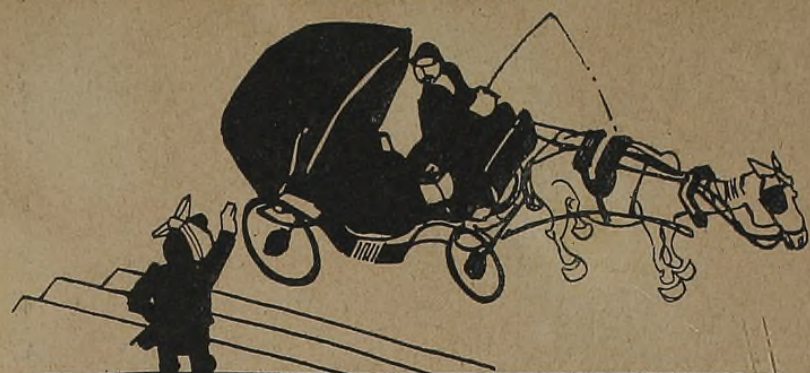
Por lo demás, don Ezequiel tiene una contestación muy adecuada al caso de las locomotoras que no se han pagado. Una contestación del tecnicismo ferroviario:

"Esas locomotoras están "en la trampa".

EL DEL VERDE GABÁN.



# La ocasión la pintan calva



rib ag.

- “¿Permite boleto?”
- Diga: ¿no podría al mismo tiempo sacarme esta muela?





Por fin se marchó agosto,  
que es para el daño  
como los otros meses  
juntos del año;  
de viejos pesadilla,  
terror de enfermos,  
caducos de organismo  
o de alma yermos;  
mes el que más se llena  
de ejecutorias  
de enfermos de las vías  
respiratorias;  
mes al que cree la gente  
sepulturero,  
o socio del ilustre  
Pedro Botero,  
quién rema en su buceta  
cual nunca, impío,  
buscando así quitarse  
quizás, el frío.

Después de haber temblado  
de tal manera,  
al ver que trae septiembre  
la primavera,  
los que han huído de agosto  
las acechanzas  
recobran de improviso  
sus esperanzas,

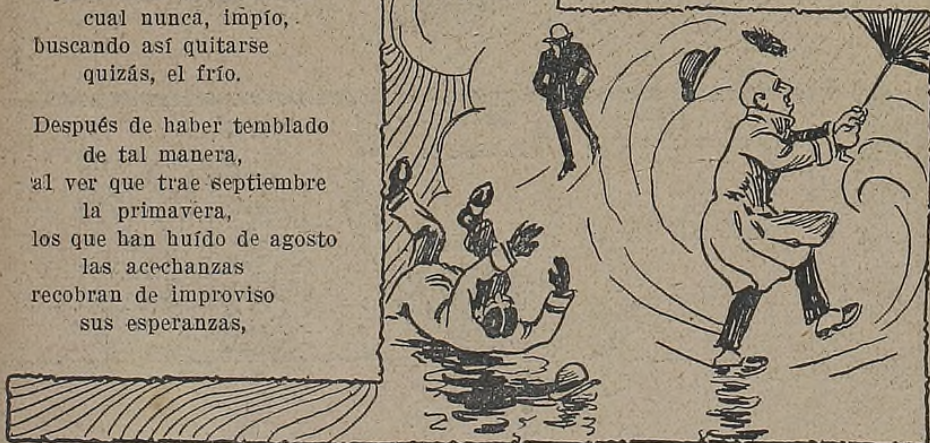
y de vivir otro año  
se hacen la cuenta,  
que es como hacerle cruces  
a la tormenta.

Puesto que es indudable  
que el viejo Cronos  
no se hace sentir menos  
en sus enconos  
en otro mes cualquiera,  
mayo o febrero.  
¡Tiene clientela siempre  
Pedro Botero!

Por fin se marchó agosto,  
mes execrado,  
mes tan injustamente  
villipendiado.

Alégrese los viejos  
de su partida  
cual si tuviesen doce  
meses de vida;  
y los enfermos salgan  
de los achaques,  
cual si a salvo estuvieran  
de otros ataques.  
Alégrese, echen cuentas  
a poco costo...  
¡Como nadie se muere  
fuera de agosto!

JULIO S. CANATA.





# LA SEMANA A TRAVÉS DEL OBJETIVO

Aniversario de Esteban Echeverría



Alumnas de la escuela que lleva el nombre del poeta, depositando flores al pie de su estatua en Palermo.



## Partida de la embajada a España



El embajador en el centenario de las Cortes de Cádiz, doctor Figueroa Alcorta, a la salida del banquete con que fué obsequiado en el Club Español, acompañado de ministro de España, señor Soler y Guardiola el presidente del club, doctor Fermín F. Calzada, el novelista Blasco Ibáñez y otros distinguidos concurrentes.



El doctor Figueroa Alcorta, a bordo del Avon, a su partida, rodeado de conocidos personajes. En óvalos: El embajador con su señora e hija, en la borda del buque. El secretario de la embajada doctor David Peña y su hijo don Fernando, en los últimos saludos.



El coronel Lorenzo Latorre



Con nuestro repórter, en su despacho.

Recia figura, bien plantada sobre unas piernas que recuerdan las de aquellos granaderos que llevaban en su mochila el bastón de mariscal; nariz aguilina, distintivo inherente a todos los "profesores de energía"; ojos profundos que ven para adentro, pero que tienen una clara visión de la realidad objetiva; ademanes resueltos, como en un símbolo andante de la acción eficaz; en alto la cabeza, que domina en el corrillo amigable y en la asamblea, lo mismo que en el mitín y en el ejército; fácil la palabra, que surge amena y enérgica, insinuante y rotunda; en el entrecejo las tres arrugas que son el signo misterioso de los tipos representativos; y en todo él aquella cifra que los ojos místicos de Novalis descubrieran en los hombres y en las cosas...

He ahí al coronel Lorenzo Latorre, ex presidente y ex dictador del Uruguay. En vano el periodista busca la nota desagradable en el viejo tenaz, que tuvo de héroe su potencia expansiva y de buen gobernante sus decretos, sus iniciativas, sus innovaciones, revolucionarias para la época, y su individualidad bien templada, como su temperamento.

La tradición quiere que Latorre haya sido un tirano. Pero la tradición se equivoca en las democracias, tanto como las democracias mismas. Una concepción más humana, y más inteligente, del hombre de estado nos dará la clave de muchos fracasos y de muchos triunfos. Doctrina o sistema de nivelación y de mesocratismo, quiere la democracia que no surja una sola cabeza por encima de la multitud equilibrada y

superficial. Quiere asimismo que se respeten clásicos postulados de gobierno. De ahí el ostracismo y la roca Tarpeya.

Pero la gallardía espiritual y el bello gesto han de admirarse siempre. No basta que una parte de la opinión pública uruguaya excrete al coronel Latorre. Es necesario que haya una razón evidente. ¿Y dónde encontrar semejante razón?

\*\*\*

Hagamos el mayor elogio de este hombre, a quien tocó en suerte gobernar un país, ingobernable entonces. Treinta y cinco años no han desvanecido lo bastante su sombra enérgica, destacada en perfiles de bronce épico por encima del escenario donde actuara. Los gobiernos temen su recuerdo—¡lo que resta de su poderío!—y mantienen su ostracismo que sólo el temor justifica.

Nada obsta, sin embargo, a su rehabilitación. Le tocó ser lo que Rozas y López: conductor de su pueblo. La grey desconoció al pastor y la unidad del héroe—en el verdadero sentido, en el emersoniano—quedó rota. Desde entonces su persona fué "él". Antes, se identificara con su pueblo. Tal López, cuyo espíritu vive en la selva paraguaya y en el estero, en cierto panteísmo heroico, y Rozas, que espera su estatua, de pie, contra el prejuicio y a pesar de la historia.

\*\*\*

El coronel Latorre es refractario a los reportajes. Los periodistas más de una vez se encargaron de robustecer el error popular. Quiere el silencio más bien. El silencio que disipa rencores y que enseña más que cien taumatúrgos.



A los 32 años, presidente de la república del Uruguay.



Contándonos anécdotas de su gobierno, relatando las infidelidades de aquellos a quienes formó, y que luego lo abandonaron, su rostro adquiere extraordinaria expresión. Nosotros evocamos la época tumultuosa de su gobierno. Cada cuartel, cada casa era un foco de conspiración. Y sin embargo, el dictador se paseaba solo, a pie, con un poncho de vicuña al cuello y un látigo en la mano, sin más armas ni defensa. Pero existía la tradición de su valor personal. Jamás fué atacado, aunque el Quijote que vive en su alma de hidalgo castellano hubiese deseado un lance cuerpo a cuerpo y hombre a hombre.



En 1880, cuando bajó de la presidencia, siendo desterrado. El coronel Latorre no fué ascendido durante su gobierno.

\*\*\*

Su historia política es la historia de una década de progresos. No tuvo partido y su mano de hierro castigó indistintamente a blancos y colorados. El caudillaje, que todavía prosperó a la sombra del romanticismo indígena, tuvo en Latorre su más franco enemigo.

"Un año más de gobierno y los partidos tradicionales habrían desaparecido. Pero a ellos no les convenía la persistencia de tales propósitos. Mi caída fué el triunfo del caudillismo."

La campaña uruguaya ganó con su gobierno, y aun hoy, cuando se recuerdan los buenos tiempos de paz casi eglógica, dicen los campesinos empezando toda his-

toria de prosperidad: "En los tiempos de Latorre..."

\*\*\*

Herrera y Obes entró al panteón nacional. ¿Por qué Latorre no ha de entrar al país? Batlle y Ordóñez, a cuyo padre sirvió con toda lealtad, se ha opuesto al levantamiento del destierro, que ya está en la conciencia colectiva. Una tendencia bien marcada salva a Latorre de la injusticia de medio siglo. Ya nadie cree en aquellas famosas leyendas de ferocidad que inventaron sus enemigos — no muy superiores, por cierto, a la época, toda

vez que el ambiente engendra leyes fatales, — ni son muy tenidas en cuenta las inventivas ingeniosas de los periodistas, sus mayores enemigos. Siempre los periodistas...

Luchó con hombres imposibles. Ahí va una anécdota:

El doctor Gualberto Méndez — un gran médico — se enfermó de gravedad. El doctor Méndez era ministro de Latorre. Hubo junta de médicos, no menos de cincuenta, que aplicaron al colega enfermo los más disparatados principios de Hipócrates, padre común de todos ellos. En tanto el enfermo se moría, como sucede en casos similares.

El doctor Pedro Visca insinuó su terrible duda: "Si mis colegas continuán discutiendo, el doctor Méndez se muere! Sólo un hombre puede poner orden en

*La casa se me  
está con necesidad. Se  
agradeceré mucho como  
en casa propia. Pues  
cuanto a la casa ten  
dra mis cosas completas  
aceptadas.*  
Octubre 26/1909. *Dr. Latorre*  
Sor. Doña César A. Parnella.

El autógrafo. Fragmento de una carta familiar.





En familia. Con su esposa señora Amalia Buseti de Latorre, prima hermana del escritor Edmundo De Amicis, sus hijas Enriqueta Latorre de Ramella y María Amalia y su yerno, el doctor César Ramella.

este párrafo de opiniones más o menos disparatadas: el doctor Vidal."

El doctor Vidal, que más tarde fué presidente de la república, era un eminente médico, con premios adquiridos en París, pero estaba atacado de una neurastenia bastante original. No ejercía su profesión.

Latorre hizo venir al presunto salvador del doctor Méndez. Aunque se encontraba en su estancia, a treinta leguas de Montevideo, se acortó la distancia mediante buenos caballos y excelentes coches auxiliares. El doctor Vidal llegó en pocas horas, pero se negó a asistir al enfermo.

El presidente de la república rogábase en diversidad de tonos. El original protomédico continuaba imperturbable en su negativa. Por último accedió condicionalmente:

—Acepto en salvar al doctor Méndez, siempre que V. E. me lo ordene por decreto...

El coronel Latorre, que lo conocía bastante, no insistió. Por el ministerio de la Guerra se lanzó un decreto, "ordenando al doctor Vidal asistir y salvar al doctor Méndez".

La prensa opositora interpretó este decreto — cuyos risueños entre telones no conocía — como un acto de barbarie, como un síntoma de tiranía...

\*\*\*

Durante el gobierno del general Tajés — hechura de Latorre, — éste fué invitado a volver a Montevideo. A los dos días recibía una tarjetita del presidente. "Querido

coronel: No he podido disponer de un solo instante para ir a abrazarlo. Pero esta tarde a las dos, podré experimentar semejante satisfacción."

Y a las dos, quien llegó a casa del incidental repatriado fué un comisario de investigaciones, exigiendo el regreso inmediato a Buenos Aires. ¡Y así tantos!

\*\*\*

Vive en su casa de Flores, sereno, sin odios, considerando a los hombres y las cosas de su país con un criterio de estadista. No le incomoda el juicio de los contemporáneos. La reforma escolar, que trascendió a la Argentina, al implantarse novísimos métodos pedagógicos, se realizó durante su gobierno. Lo mismo el registro civil. Lo mismo la abolición de la ley de Indias en materia civil y comercial y la vigente legislación sanitaria y una ley electoral más adelantada que la actual, ¡y tantas otras!

Su gobierno fué una dictadura; pero una dictadura necesaria. ¿Acaso no se ha dicho que un despotismo ilustrado haría la felicidad de los pueblos?

La abolición de los alcaldes ordinarios tuvo lugar por aquel tiempo. La ley de correos, que aun subsiste, fué promulgada en el último año de su gobierno. Nada de cuanto él hizo se modificó más tarde. La instrucción pública fué revolucionada en sus mismas bases. La ingratitud quiere que cuando los uruguayos citan a Varela no recuerden para nada a Latorre. Sin embargo, sin Latorre, Varela no hubiese empezado...





César Lorenzo Ramella Latorre, el nieto predilecto del coronel, en "pose" casi militar para nosotros.

Un viejo concepto transcendental asigna a todo centralismo administrativo, a toda exaltación de los poderes democráticos,—tan paradójales, ¡ay! y tan poco amables a la aristocracia propia de cada uno—cierta democracia tan arbitraria como injusta. Para todo buen ciudadano, semejante absorción de poderes tiene un solo nombre: tiranía. Pero la tiranía nos hace recordar a aquellos excelentes tiranos del apogeo helénico, de largas cabelleras patriarcales y gran sabiduría; grandes conocedores de las muchedumbres y buenos gobernantes, por lo mismo. Nada obsta, en un criterio sereno, a la mayor gloria de esos tipos escapados



A la puerta de su casa de la calle Grana-  
deros, en Flores.

de una página de Carlyle. Haciendo abstracción de nuestra calidad de ciudadanos—"malgré nous"—admirémosle. "¡Es todo un hombre!"—decía Napoleón hablando de Goethe. ¡Todo un hombre! He ahí el mayor título. He ahí la mayor recompensa a que puede aspirar quien sea poseedor de una gran individualidad; aquél que necesita imponerla a los otros a manera de su sello, de su marca, de su signo personal.

Latorre: ¡todo un hombre!  
¡Bien haya este viejo de hierro! En su desventura de 30 años de exilio, también se parece a los héroes...

NATÁLIO BOTANA.

### Academia Literaria del Plata



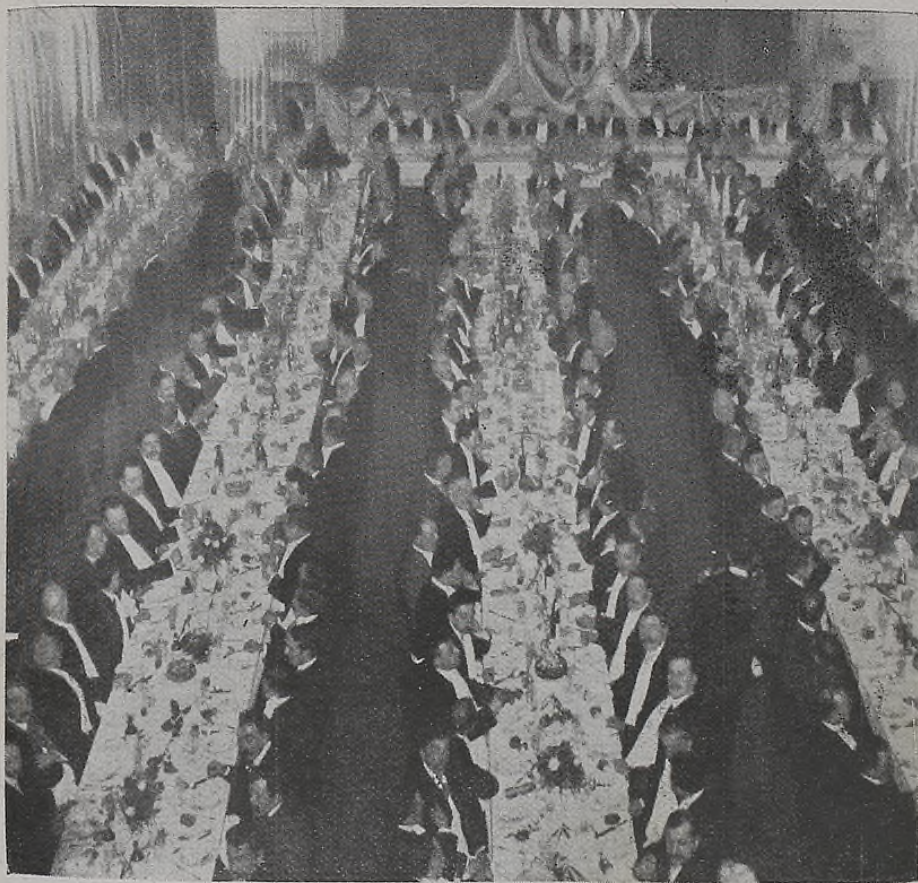
Velada literariomusical celebrada por la academia para solemnizar su aniversario y el día de Santa Rosa de Lima, fiesta a la que asistió el internuncio monseñor Locatelli que aparece en primer término. En círculo: Discurso de un alumno del Colegio del Salvador, donde tiene su sede la academia.



## Banquete al periodista Carrère



Cabecera del gran banquete ofrecido al periodista francés, M. Jean Carrère en el Príncipe Jorge por la Federación de las Asociaciones Italianas.



Las mesas a lo largo del salón.



## Los estudiantes del congreso de Lima



Banquete dado en el Sportsman por la Federación Universitaria a las delegaciones brasileña, cubana y argentina en el congreso de estudiantes celebrado en la capital del Perú.



Fiesta con que obsequió el Centro Paraguayo a los delegados del Paraguay en el congreso de Lima.



# ENLACES



Señorita  
María Cristina Nazar  
Anchorena con el  
Sr. Jacinto Peralta Ramos



Señorita  
Celina Angélica Fernández  
Urtubey con el  
Doctor Carlos M. Kier

CASTRO  
RIVERA



# Partido de "rugby"



Vistas del partido jugado entre los equipos "Old Public School Men" y "Rest", en el "field" del Belgrano Athletic Club.





Un momento del juego.



## Las ventas por mensualidades



El doctor José Bianco, director del Registro de la Propiedad, autor del proyecto de ley presentado al ministerio de Justicia, para la reglamentación de las ventas por mensualidades, en su escritorio de la dirección escribiendo el fundamento de su proyecto.

El director del Registro de la Propiedad de la capital, doctor José Bianco, acaba de presentar al ministerio de Justicia e Instrucción Pública un proyecto de ley para la reglamentación de las ventas de lotes de terreno con pagos por cuotas periódicas, fundado en una serie de poderosas razones y guiado por un alto concepto moral.

Dice el doctor Bianco en la exposición de su proyecto, que la única forma de combatir eficazmente el latifundio imperante está en dar facilidades a los obreros y empleados para hacerse propietarios, y

*La venta por mensualidades, ha permitido al obrero, al empleado, al pequeño poseedor de la ciudad, emplear sus ahorros en la compra de un lote, para construir su vivienda, llenar de aire, de luz, de agua que puede, en la actualidad, costar bien una espléndida floración de pequeños puntos; y no solo eso, sino veinte ciudades en su mayoría, que son reales a la cultura nacional y ofrecen una sin vacilación, la prosperidad general, el bienestar individual.*

*Apr. 12 de 1912 J. Bianco*

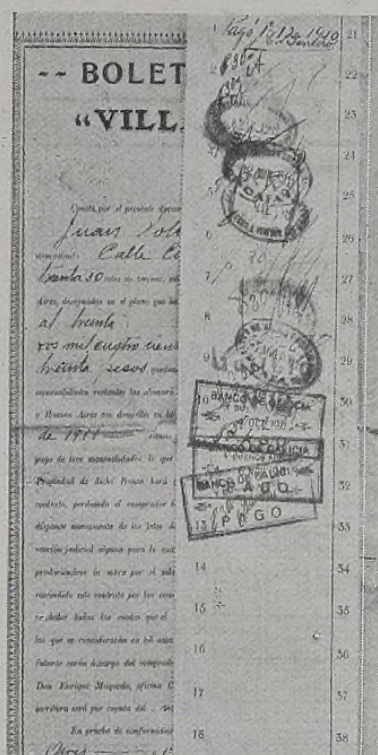
Autógrafo del doctor Bianco.

que esto se obtiene con el sistema de ventas por mensualidades; pero que es necesario sancionar una ley que ponga esas



El señor Juan Solanilla, domiciliado en Corrientes 920, que no ha podido escriturar un terreno comprado por mensualidades porque el vendedor fué concursado.

ventas a cubierto de las estafas de que han sido víctimas numerosos compradores, los cuales realizaron sus operaciones por intermedio



Libreta del terreno del señor Juan Solanilla, en la que consta haber pagado 13 mensualidades de 30 pesos, sumas que considera perdidas.

de 1911 — siendo además expresamente convenido lo siguiente: 1º — La falta de

pago de tres mensualidades, lo que se justificara con el informe del Gerente o Gefe de la Sección Propiedad de dicho Banco, hará que quede IPSO FACTO rescindido y sin efecto legal alguno este contrato, perdiendo el comprador todo derecho y libre el vendedor de toda obligación quien podrá disponer nuevamente de los lotes de terreno objeto del presente, sin necesidad de declaración e intervención judicial alguna para lo cual el comprador renuncia desde ya a toda reclamación al respecto, produciéndose la mora por el solo vencimiento de los términos. 2º — Declarado por el vendedor rescindido este contrato por las causas determinadas en el artículo anterior quedarán de beneficio del

Cláusula leonina por la cual los vendedores consideran que el comprador de un lote, que se atrasa en tres mensualidades en el pago queda "ipso facto" sin derecho al terreno y pierde el dinero entregado, aun en el caso de que ascienda con poca diferencia al total.



de individuos de male fe, y también de "especuladores a fuerza de saliva", como él llama a los "soi-disant" propietarios que venden a plazos, en remate o particularmente terrenos de los cuales no tienen la propiedad. Conviene saber que en muchos casos apenas si son propietarios por la décima parte del valor.

Como se ve, la idea del doctor Bianco, en principio, no puede ser mejor: establecer toda clase de garantías para los pequeños compradores de lotes, a fin de que haya el mayor número posible de propietarios que contribuyan a la desaparición del latifundio, y por consecuencia al adelanto, al engrandecimiento del país, bastante afectado en ese sentido.

Casi simultáneamente con el doctor Bianco, ha presentado al Congreso, el diputado doctor Carlés, otro proyecto de una ley semejante, ideada bajo los mismos principios, en la que, según se dice, ha colaborado uno de los rematadores de más prestigio de Buenos Aires. Dicho proyecto garantiza por igual los intereses de comprador y vendedor, así como también trata de las ventas por lotes y mensualidades en privado, que generalmente sobrepasan a las que se efectúan en subasta pública, y que el doctor Bianco ha olvidado probablemente.

Nos limitamos a señalar, por nuestra parte, la urgente necesidad de una ley sencilla que reglamente esta clase de operaciones, para inspirar confianza en esos "pequeños grandes" propietarios, que son los

### Ventajas en los pagos

1.º—GEORGE SANNES con el fin de favorecer a sus compradores en el pago de los terrenos que ellos venden, desde la fecha y durante seis meses desde el día de la compra harán un descuento de en las cuotas adelantadas que quisieran abonar de la 1.ª hasta la 40.ª.

2.º—A los que paguen todo al contado se les hará un descuento de por ciento.

3.º—Las cuotas ó mensualidades que se abonen adelantadas con descuento, no libran de pagar la que corresponde a cada mes vencido de las primeras.

Estos pagos deberán ser hechos con toda puntualidad del 1.º al 15 de cada mes en casa del vendedor.

GEORGE SANNES

NOTA.—Después de los seis meses de la compra el descuento será convencional y siempre que los vendedores lo juzguen conveniente.

Se ruega dar aviso cada vez que se cambie de domicilio.

Cuota mensual de 6.00 \$

Recibi el importe de la 1.ª mensualidad.

Buenos Aires, de 19...

Recibi el importe de la 2.ª mensualidad

Buenos Aires, de 19...

Recibi el importe de la 3.ª mensualidad

Buenos Aires, de 19...



La niña Adelina Felcher.

Libreta perteneciente a la niña Adelina Felcher, que el vendedor ha declarado nula sin derecho ninguno, por haber atraso en el pago de algunas mensualidades.

que están llamados, más que nadie, a colaborar en la obra del engrandecimiento de nuestro suelo. Por esa causa, hemos abierto una encuesta entre algunos de los rematadores de más importancia, para establecer un parangón entre los dos términos y obtener el resultado apetecido.

Como hemos recibido algunas quejas de personas que fueron víctimas de la cláusula leonina que figura en casi todas las libretas de ventas por mensualidades, y que reproducimos en la presente nota, nos es grato poner en conocimiento de nuestros lectores que se encuentren en ese caso, que siempre que paguen su lote, dentro de la cantidad de mensualidades convenidas, pueden exigir por intermedio del juez en lo civil la escrituración del mismo. En el caso de que el vendedor se negara a recibir el dinero, debe depositarse en el banco a la orden del mismo juez.

Señor Director de P B T.

Se me pide opinión con respecto a la ley sobre ventas en mensualidades, de la que es autor el doctor Bianco.

No estoy de acuerdo con ella, porque si se sancionaran los artículos 5.º y 6.º que obligan a la presencia de un escribano al acto del remate para levantar un acta donde se establezcan las dimensiones de los lotes vendidos, precios, condiciones de pago, nombre, estado, domicilio de los compradores y demás requisitos de las escrituras públicas, se dificultarían de tal manera las operaciones, que se harían imposibles.

Habría que obligar a los compradores

Recibi el importe de la 1.ª mensualidad

Buenos Aires, de 19...

Recibi el importe de la 2.ª mensualidad

Buenos Aires, de 19...

Recibi el importe de la 3.ª mensualidad

Buenos Aires, de 19...

Recibi el importe de la 4.ª mensualidad

Buenos Aires, de 19...

Recibi el importe de la 5.ª mensualidad

Buenos Aires, de 19...

Facsimile de la libreta del señor Pedro Boero, quien se encuentra en el mismo caso que la niña Felcher, después de haber pagado 30 mensualidades.



a que permanecieran en el sitio de la venta hasta que se levantara el acta, la que, tratándose de 100 ó 200 lotes, no podría hacerse en menos de 3 ó 4 horas, bastando que un solo comprador se ausentara para que la escritura fuese nula, desde que no llevaría todas las firmas de las personas anotadas en el cuerpo de la misma.

Prefero la meditada ley presentada al Congreso por el doctor Carlés, la cual trata el asunto en todas sus fases, dando amplias garantías al comprador y al vendedor.

Saluda a usted atentamente

*M. S. Lohab*

El proyecto del doctor Bianco es in-completo e impracticable. Si se convirtiera en ley en sus artículos 5.º, 6.º y 7.º, daría la muerte a los remates por mensualidades.

El del doctor Carlés, salvo algunas pequeñas modificaciones, es bueno, y su aplicación no ofrecería entorpecimientos a esta clase de negocios.

*Rodriguez*

Las ventas de terrenos por mensualidades, somos de opinión que deben ser reglamentadas, para la seriedad de la operación.

Opinamos que las bases que hemos estudiado sobre las referidas operaciones son tan claras y tan cortos sus trámites, que serían aceptadas tanto por los vendedores como por los compradores, puesto que por todo gasto sólo se ocasionaría el de cinco pesos a cada comprador.

Nos ofrecemos desinteresadamente a presentar nuestras bases de reglamento a cualquier comisión encargada a dichos efectos.

*Puello e Mascini*

*Leon y Benito*

### Concurso internacional de tiro



Equipo del crucero acorazado San Martín, enviado a Chile para tomar parte en el concurso de tiro de fusil que se celebrará el 18 del corriente en Valparaíso. En el centro, el condestable instructor Alfredo Pugnale.



El teniente de fragata Siegrist, jefe del grupo de tiradores.

### Homenaje a Rivadavia



Inauguración de un busto del prócer en la biblioteca del Colegio Nacional Sur, al cumplirse el 67.º aniversario de su muerte. Los estudiantes que costearon el busto.



## Inauguración del Ateneo Hispanoamericano



El presidente de la institución doctor Malagarrija, iniciando el acto inaugural ante los miembros reunidos bajo la presidencia de honor del ministro de Instrucción Pública. A los lados: El doctor Joaquín V. González, en su discurso, y el poeta Rubén Darío recitando su composición.



## Necrología



De izquierda a derecha: 1. Doctor Rinaldo Tidblom. 2. Señor Nicasio Vila. 3. Señorita Susana E. Bilbao la Vieja. 4. Señora Edelmira Laborde de Green. 5. Señora Antonia B. del Valle de Martínez del Castillo. 6. Señor Ernesto González (hijo).



Los restos del doctor Alfredo Lagarde, traídos de Europa, a su llegada al Cementerio del Norte. En círculo: El doctor Alfredo Lagarde.

## Los cazadores de cabelleras



La señorita Ema Moreira, de 13 años, poco antes de haberle sido cortado el cabello por un hombre en el tranvía.

No nos referimos a los Pielas Rojas, que perseguían a sus enemigos para arrancarles las cabelleras, que colgábanse después como trofeos, sino a otros "indios" de nuestra metrópoli, que han dado en la maldad de cortar el cabello a las señoritas.

Tenemos noticia de varios casos de ese jaez, ocurridos esta semana. Entre ellos merece citarse el de que fué víctima la señorita Guadalupe Mujica, de 20 años, hija del ministro de Méjico. Dicha señorita subió a un tranvía de la empresa

Lacroze, en compañía de una hermana, y al llegar el vehículo a la esquina de las calles Santa Fe y Thames, un sujeto que lo había tomado durante el trayecto y que estaba sentado detrás de ella, sacó una tijera del bolsillo y le cortó la trenza, emprendiendo acto continuo la huida. Perseguido y detenido a las dos cuadras y conducido a la comisaría, declaró llamarse Roberto Sloc, ser alemán y haber obrado por un impulso irresistible.

Podrá haber sido ése el hecho de un demente; pero ¿y los otros que en circunstancias más o menos parecidas han despojado así, brutalmente, de su cabello a varias niñas? Entendemos que la policía no los considerará a todos locos.



La misma señorita con el cabello cortado, que fué preciso igualarlo.



## Propagación de los conocimientos agrícolas



Alumnas de 2.º y 3.º año de la Escuela Normal n.º 8, que asistieron a la conferencia dada en la Bolsa de Cereales por el ingeniero señor Juan F. Baldassare, que aparece a la derecha.

### Conferencia de M. Mabillean



Damas concurrentes a la conferencia dada por M. Léopold Mabillean sobre el reino de Minos, en el Museo Nacional de Bellas Artes. Arriba: El conferenciante.



## NARRACIONES POLICIALES

### Robo de 85.000 pesos

El "detective" inglés, Mr. Claw, agregado a la policía, llamó por teléfono a nuestro reporter para decirle:

—Mañana "en días", yo esperaré a usted en mi despacho. Si "quiere" usted acompañarme, verá alguna cosa "muy curioso".

El repórter acudió puntualmente a la cita. Poco después, él y Mr. Claw salían de la comisaría para dirigirse a la calle Rivadavia. Al llegar al Banco de la Nación, Mr. Claw echó una rápida ojeada por los alrededores, exclamando luego:

—¡No la veo! Probablemente ella estará dentro.

—Pero bien; a todo esto todavía no me ha dicho usted a lo que venimos.

—Será preciso para nosotros entrar. Usted ser "moy" impaciente...

Ya dentro del Banco, se dirigió a la sección Depósitos. De pronto el "detective" paróse, diciendo:

—¿Usted ve esa señora, que "está mirando" lo que "está pasando" en aquella ventanilla?

—Sí.

—Esta señora, es una "ladrón", que yo persigo desde muchos días.

—¿Una ladrona? ¡Tan bien vestida, con ese aire de misticismo!... ¿Está usted seguro de no equivocarse?

—Yo "soy" siempre seguro. Mucho antes



La ladrona saliendo del Banco de la Nación, después de haber espiado a su candidato.

de cinco minutos, habrá puesto las redes para pescar a alguno de éstos (no peces) que están recibiendo dinero... Mire usted, ya se va.

La señora salió por una de las puertas parándose al llegar al umbral. Mr. Claw y el repórter salieron por una puerta diferente, situándose en sitio apropiado para poder oír y observar sin infundir sospechas.

La mujer cruzó la calzada, y en los jardines de la Plaza de Mayo vieron que se desprendía un pincho que le sujetaba el sombrero, dejándolo caer al suelo.

Al mismo tiempo salió del Banco un empleado que poco antes estuvo en la ventanilla rellenando de billetes su valija.

—Caballero—dijo la señora,—¿quiere usted darme el favor de darme ese pincho, que se me ha caído?

El empleado lo recogió entregándoselo cortésmente a su dueña.

—Si fuera usted tan amable—volvió a decir la señora—que quisiera prestarme el sombrero, por que sin ese pincho me lo va a llevar el viento. Ayer me abrasé esta mano que como usted verá, llevo vendada, y no puedo valerme de ella.

Con extremada galantería y movido a compasión



El empleado con la valija del dinero.



por lo de la quemadura de la mano, el caballero sujetó como pudo y supo el sombrero, y después de recibir repetidas gracias de la señora, desapareció por la calle Rivadavia. Inútil es decir que la suma que contenía la valija había pasado como por arte de encantamiento a poder de la ladrona. En seguida ésta dirigióse a los jardines del Paseo Colón, y al pasar cerca de un sujeto que allí estaba esperándola, deslizóle el paquete de billetes que acababa de robar. Luego se fueron uno en pos del otro.



La ladrona pasa a su cómplice el producto del robo, en los jardines del Paseo Colón.

Mr. Claw y el repórter siguen a la mujer y al misterioso sujeto que finalmente se sientan en uno de los bancos frente a la Casa de Gobierno.

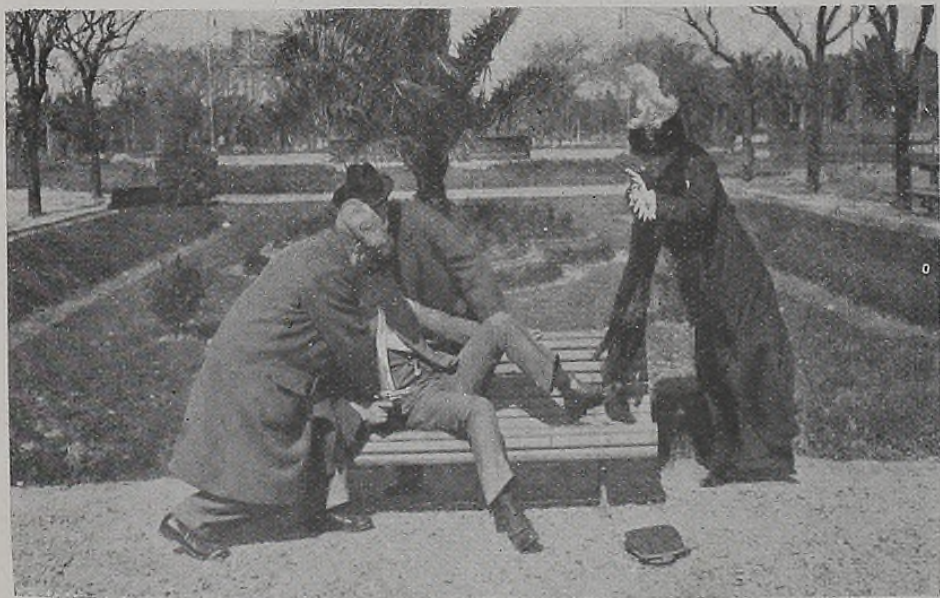
#### Siguiendo a la ladrona.

Entonces Mr. Claw, acercándose a ellos exclama:

—¡Usted queda detenido!

Inmediatamente sonó una detonación. El perseguido acababa de disparar su revólver contra el "detective" sin hacer blanco, y cuando se disponía a disparar de nuevo, Mr. Claw lo agarró fuertemente por un brazo, derribándolo sobre el banco. En el acto la ladrona echóse sobre el "detective" y le mordió en una mano. Después de una breve lucha, la pareja fué detenida y llevada a la comisaría. Allí se les despojó del dinero robado, que ascendía a la respetable suma de 85.000 pesos, la cual pudo ser fácilmente devuelta a su dueño por conocer Mr. Claw a la víctima del robo.

F. WEYSERRY.



Arresto del cómplice por Mr. Claw.



## Principio de la temporada ciclista



Grupo de la categoría de profesionales al emprender el regreso de La Plata en la carrera Avellaneda-La Plata-Avellaneda.



Los ciclistas profesionales Villani y Fernández disputándose la carrera en los últimos quinientos metros.



Pablo Villani, ganador de la carrera (100 kilómetros en 3 horas, 48' y 30'').



Manuel Fernández, llegado segundo.



Luis Chiussano ganador de la categoría de aficionados en 4 horas y 13'.



## Contra las leyes de defensa social



La manifestación realizada el domingo por elementos obreros contra las leyes social y de residencia, a su llegada a la plaza Lavalle.



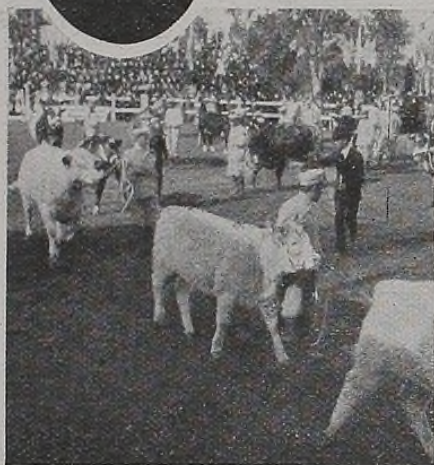
El primer orador. En círculo: Otro discurso.



DE ROSARIO  
Inauguración de la Exposición Ganadera



Vista general del palco oficial. En óvalos:  
El gobernador doctor Menchaca pronun-  
ciando su discurso. El presidente de la  
Sociedad Rural señor Juan J. Andino,  
inaugurando con su discurso la 12.<sup>a</sup> Ex-  
posición Ganadera.



Desfile de los productos bovinos  
premiados.



Presentación de los productos equinos  
premiados.



Señor Alberto E. Reyes, ganador  
del primer premio en los concur-  
sos hípicos.

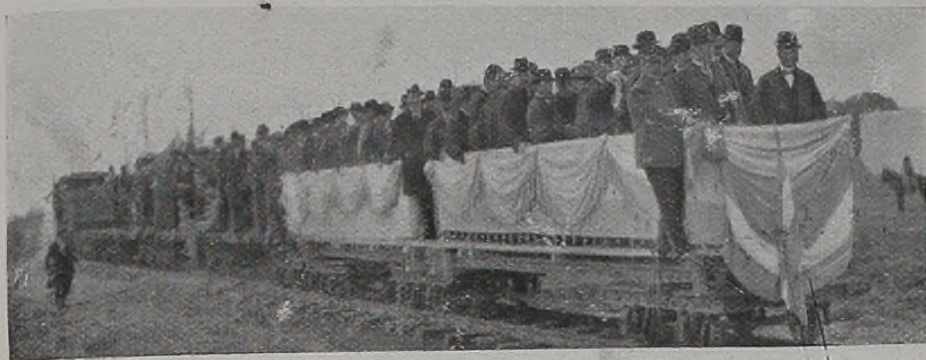


El señor Carlos Thompson en un salto durante  
los concursos.



## DE ROSARIO

### El ferrocarril de Rosario a Mendoza



Ceremonia de unión de los rieles de la estación terminal con el tramo de vía ya construido. El tren inaugural con el doctor Menchaca, gobernador de la provincia, el ministro de Gobierno y los directores de la empresa.



El presidente del directorio, señor Santiago Pinasco, leyendo el discurso inaugural.



Discurso del ministro de Gobierno de la provincia, doctor Antonio Herrera.

### Escuela de la Infancia Desvalida



La presidenta de la Sociedad de Niñas Protectoras de la Infancia Desvalida, señorita Infante, repartiendo bombones a los asilados de la escuela n.º 1, al efectuarse la inauguración de la misma. En círculos: La presidenta de la Sociedad Protectora de la Infancia Desvalida, señorita Juana E. Blanco, y el asilado Felipe Sánchez, a quien el intendente municipal premió con 100 \$ por trabajar de día para mantener a su madre y asistir de noche a la escuela.



## Un tigre en una habitación de Corrientes



El momento de hacer fuego contra la fiera.

Recibimos de Corrientes una información original, que pocas veces ha podido tomar la fotografía: la muerte de un tigre que llegó a noblado y se introdujo en una habitación.

Al sudoeste de la ciudad, a media cuadra de la orilla del río, existe un taller de construcción de embarcaciones, propiedad del señor Francisco Ferro. Hace pocos días, al entrar dicho señor por la tarde en el taller, para reanudar su trabajo, notó la presencia de un tigre, que se ocultaba entre unos tablones y restos de madera debajo del galpón.

Con la alarma natural, Ferro se retiró para dar la voz de alerta a los vecinos y avisar a la policía de que iba a hacer uso de armas, a fin de defenderse contra la fiera.

No fué, sin embargo, él quien volvió

primero al sitio del peligro, sino el señor Arturo Lemaitée, que acudió armado de un winchester. Nuestro repórter fotográfico tuvo la oportunidad de seguirlo.

Hubo los momentos de sobresalto que es fácil concebir; pero a ellos puso término pronto un certero tiro del señor Lemaitée, que alojó una bala en el pecho del tigre. La muerte fué instantánea.

El animal debía encontrarse cansado, según parece, pues había llegado del Chaco, cruzando a nado el Paraná, a lo que se debió sin duda que se mantuviera en reposo mientras acudió su matador. No era de mucha edad, de año y medio o dos a lo sumo; pero bastante desarrollado, como puede verse, para haber hecho una verdadera carnicería entre la gente indefensa.



El tigre muerto.



El matador del tigre, señor Arturo Lemaitée.



DE MONTEVIDEO  
El baile en el Hotel Oriental



Aspecto del salón del Hotel Oriental durante el baile organizado por un selecto grupo de jóvenes.

La colecta en favor de los tuberculosos



Damas de la Liga contra la Tuberculosis confeccionando los ramos para la venta del día de los tuberculosos, en beneficio de sus protegidos.



Un vendedor de diarios que contribuye con las ganancias del día.



Niños del barrio turco entregando pequeñas donaciones a la comisión formada por las señoras de Giribaldi, Ramos Suárez, Brito del Pino y Silván Fernández.



## DE MONTEVIDEO

### LA COLECTA EN FAVOR DE LOS TUBERCULOSOS



En el ministerio de Relaciones Exteriores.  
El oficial mayor entregando a la comisión el donativo del ministerio.



Las recaudadoras en el Senado.



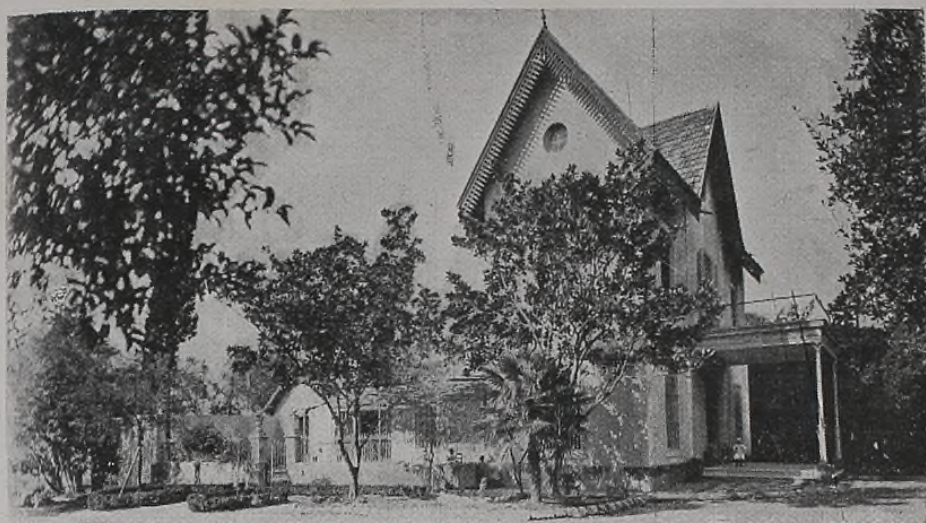
Entregando lo recolectado por las comisiones de la 1.<sup>a</sup> sección, en casa de la presidenta seccional señora Armanda Brito del Pino de Seré.



Entrega de fondos por las comisiones, al terminarse la colecta.



## El sanatorio diurno en Montevideo



Edificio del sanatorio, costado con el óbolo popular por iniciativa del comité de damas de la Liga Uruguaya contra la Tuberculosis. Quinta de cuatro hectáreas con frente a los bulevares Larrañaga y Propios.



Durante la inspección médica.



Las clases al aire libre.



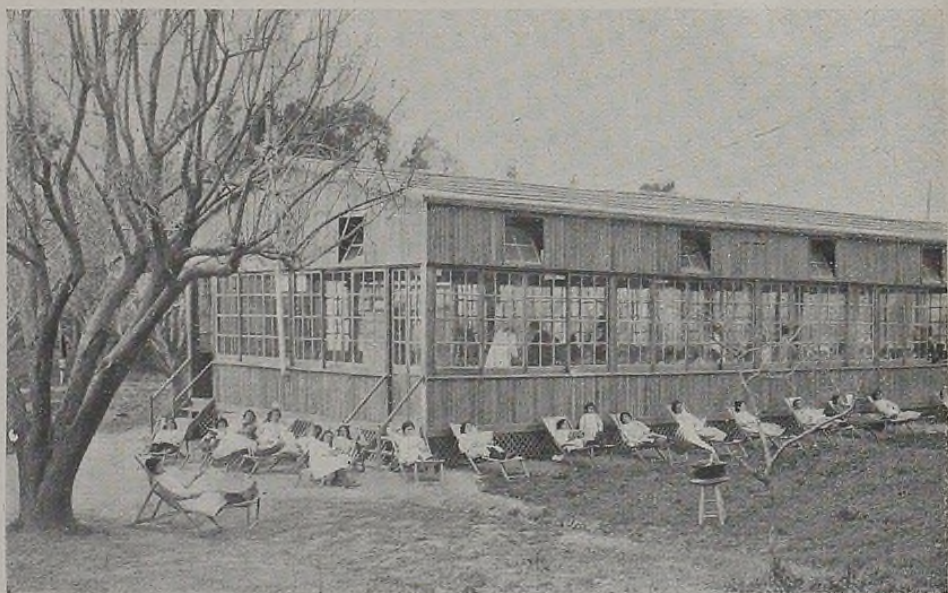
EL SANATORIO DIURNO EN MONTEVIDEO



A la hora del almuerzo.



Los pequeños huéspedes en las horas de recreo.



El reposo obligado después de almorzar.



## JUEGO DE FRASES



Empiezan a llegar los inmigrantes a millares, y vuelven a ponerse alegres como unas pascuas todos aque. los hacendados que andaban hasta hace poco con cara de pocos amigos.

Según los buenos profetas, no sólo volverán las obscuras "golondrinas", sino que van a venir toda clase de pájaros, y, como es natural, nuestros pensadores reproducen la eterna cuestión, problema, pregunta o lo que sea, acerca de los que más conviene meter en esta jaula.

Para mí, la cosa no tiene nada de problemática, y eso de la inmigración no debe ser como para sometido a distingos de nacionalidades, ni reparos y minucias en que se suelen entretener algunos articulistas.

Todos sabemos que Italia es la patria del arte y especialmente del "bel canto". Francia impone la elegancia en el vestir, y de allí viene la moda. España es la tierra de la hidalgía, y además la madre patria. Inglaterra tiene, según cuentan, el dominio de los mares, Alemania es filósofa, y así cada nación se distingue de las demás por algo predominante. No me he referido más que a la fama, que, según el criterio más vulgar y corriente, se atribuye a las ya citadas.

Pues bien, aun dentro de este concepto, no hay que mirar a todos los italianos, franceses, españoles, ingleses, alemanes y demás extranjeros, que vienen aquí, como "brazos para la cosecha". A mí me parece que basta con mirarlos los brazos.

Quiero decir que a un peón italiano, por ejemplo, no se le puede juzgar o pre-juzgar con desconfianza, porque desem-barque cantando o tocando el acordeón. Es un peón de música, que puede hacer lo mismo que los otros. Déjesele ir al campo, y no se le deje de pagar, porque entonces sí que es posible que ponga el grito en el cielo.

Y de franceses, españoles y demás peones, digo lo mismo. Estos análisis a que se entregan los aficionados me parecen inútiles.

Aquí lo único que no conviene es que vengan los que no tienen hábitos de trabajo ni ropa que ponerse. Está dicho en gran síntesis.

Añado que tampoco deben venir los que tienen hábitos sacerdotales, aunque hablen en portugués.

Porque si entramos en el terreno de las excepciones, vamos a lo humorístico, que es mi terreno, y en ese caso a mí se me ocurren muchísimas.

Los turcos, por de pronto, son muy respetables en su desgracia, pero deberían ser rechazados. Sobre todo los hombres. En cuanto a las mujeres son menos peligrosas, siempre que no vinieran muchas de una vez o con repetida frecuencia. Se puede fijar un límite. Tomar una "turca" cada semana me parece bastante.

Los armenios son un pueblo nómada. Tampoco convienen. Para eso ya tenemos a los conferenciarios que van de pueblo en pueblo y recorren todos los lugares comunes. Los búlgaros están en el mismo caso vulgar. Los de Creta degeneran la raza, porque unos son cretenses y otros cretinos. Los chinos no se aclimatan ni se acriollan. Además, las cosas de China son muy bonitas pero se rompen pronto. De Rusia, lo mejor es la piel para las carteras, pero los rusos son de la piel del diablo. Y los hay ácratas, sin haber estado en el Acre.

Los ingleses, temibles como acreedores, también lo son como ferroviarios. Además, explotan los frigoríficos con su proverbial sangre fría, trabajan con fruto en los frutos del país y comercian en cueros. Son filósofos.

De todo lo cual se deduce que Italia y España, o viceversa, se llevan la palma y se ganan la copa de este campeonato.

El español llega aquí, teniendo, sobre todo, la ventaja del idioma. Teniendo sobretodo o teniendo capa. A los españoles no hay que enseñarles la lengua. Luego el tipo de la mujer argentina es muy parecido al de la mujer española. Pelo negro y ojos al pelo. Las mismas curvas a nivel, un modo de andar más perezoso cuando van cuesta arriba, y, en resumen, una porción de españoles solteros que se casan con ellas, y el que no las lleva al altar no tiene cura. Los brazos para la cosecha son cabezas de familia y miembros de la colectividad aquí residente.

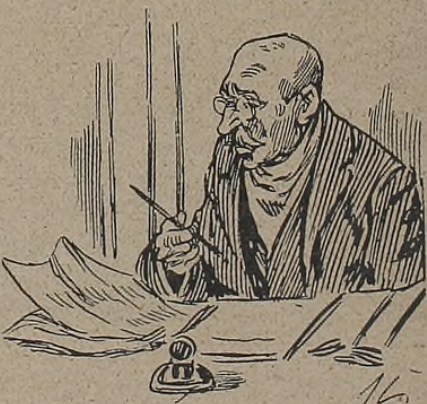
Yo comprendo los reparos en lo que a la inmigración intelectual se refiere, y aun en este punto no llego a los extremos a que han llegado algunos espíritus observadores y reparones, pertenecientes al ramo literario en que hay muchas hojas... de papel, escritas por huéspedes distinguidos, consagradas a contar sus impresiones de viaje.

Estos tales han dicho que la República Argentina no necesita escritores, como si estuvieran aquí de sobra, cosa que no es verdad. Aquí lo que abundan son los fotógrafos. Que se les pregunte a ellos mismos.

Yo, que por fortuna o por desgracia escribo aquí (en la república y en el P B T y en otras publicaciones), me puse colorado como una amapa a cuando leí tan rotunda negativa! Porque tengo vergüenza todavía, y la moralaja era muy sencilla con respecto a mi humilde personalidad, y estuve a punto de romper la pluma y renunciar a los artículos míos, como de puro lujo o superfluos, pero luego, recordando los otros, los de necesidad, que son casi todos comestibles, he decidido seguir trabajando intelectualmente, o sea de cabeza. La cultura de las ciudades debe añadirse a la de los campos.

Por mí, que vengan todos los escritores de la tierra, aunque no sean hombres que me tengan buena voluntad.

DIEGO DE MIRANDA.







## ¡Servidor de usted!

(Carta abierta al simpático semanario ilustrado de Buenos Aires P B T).

Corriendo el riesgo de que  
se me juzgue inoportuno,  
me presento al P B T  
sin que me llame ninguno,  
conque... ¡servidor de "usté"!

\*\*\*

¿Que quién soy?... El campeón  
de la hispana producción,  
con "ciento setenta obrillas,  
diez niños" y "once chiquillas"...  
¡vamos, la dislocación!

\*\*\*

A mi labor productora  
dedicado sin cesar,  
como dije antes de ahora,  
no hice más que "molestar  
al Arte y a mi señora".

\*\*\*

Sin hacer caso de hablillas  
estrené cien zarzuelillas  
y me hilbané en dos sopapos,  
"Los Granujas" y "Los Guapos",  
"El Loco" y "Las Zapatillas".

\*\*\*

La codicia me guió;  
ví mi nombre en el cartel,  
y a esto "Jackson se arrojó,  
y lo que él aquí escribió  
mantenido está por él".

\*\*\*

Irme a la Argentina ha sido  
siempre el sueño apetecido:  
estrenar cuatro zarzuelas;  
echarme unas "medias suelas"  
y volver cantando al nido.

\*\*\*

¡De mi "musa peregrina"  
el término se avecina!...  
Aunque soy sexagenario,  
¡no hay por ahí un empresario  
que me lleve a la Argentina?

De que yo trabajaré  
ante notario doy fe:  
¡Venga un colaborador  
argentino, y sin temor  
a Buenos Aires me iré!

\*\*\*

Yo quiero salir del brazo  
con un autor que bendiga  
de la unión el dulce lazo,  
y al decirme: "¡Qué exitazo!"  
decirle yo: "¡No me diga!"

\*\*\*

Yo, del argentino sol  
sueño con el arrebol,  
conque, para concluir:  
¡A ver quién quiere escribir  
con este "chico español"!

\*\*\*

En el éxito confío  
y de la mar me sonrío:  
Yo hago el lío a cualquier hora;  
empaqueto a mi señora,  
¡y a ver "quién me compra un  
[lío]!"

\*\*\*

La Argentina es un edén:  
la plata está muy barata  
y, por poca que me den,  
me veo en un santiamén  
en el "Río de la Plata".

\*\*\*

Y conste que "un servidor"  
se presenta voluntario  
y tendrá siempre un honor  
en ser colaborador  
de tan digno semanario.

JOSÉ JACKSON VEYAN.

Madrid, agosto de 1912.



## Los palos de la prensa



La primera acción en la campaña del paludismo.



## Todos inmortales



Loado sea el Señor, o mejor dicho los señores, a saber: el Señor Todopoderoso y el señor Metchnikoff, que viene a ser un segundo creador con pretensiones de darle quince y raya y matarle el punto al auténtico.

Desde hoy, puedo vivir tranquilo y feliz sabiendo que soy inmortal, si no por mis propios méritos, por obra y gracia de un tercero, lo cual no disminuye mi orgullo, pues no seré el único que pase a la inmortalidad gracias a la ayuda del vecino o del señor Metchnikoff.

El l'arnoso está lleno de intrusos que se han colado a empujones de otros. Allí hay colaciones "de grado" y colaciones "por la fuerza" de los demás.

Yo engrosaré el número de estos últimos, gracias al señor Metchnikoff.

Dios hizo al hombre mortal. Metchnikoff pretende haber hecho inmortal al hombre.

¿Cómo? De un modo muy sencillo.

Dicho sabio presentó a la Academia de Ciencias de París una comunicación revelando el secreto de su "elixir de larga vida".

El sabio empezó por fijarse en que a todo hombre, por alegre que sea de carácter, se le vuelve veneno todo lo que come, no sólo cuando asiste por compromiso a un banquete, cuyo anfitrión no es persona grata para él, sino también en la dulce intimidad de una cena, mano a mano con la dama de sus pensamientos, en gabinete particular, durante el intermedio de un baile de máscaras.

Es decir, que lo mismo se le envenenan los alimentos a Ramos Mejía con su carácter agrio, que a don Victorino en sus aparentemente plácidas digestiones de sibarita.

Ese veneno es el que hace envejecer al hombre, y Metchnikoff ensayó poner a raya la producción de dicho veneno modificando el régimen alimenticio. Ensayó el sistema vegetariano. Pero los experimentos hechos distaron mucho de dar la razón al comandante Astorga, pues pudo comprobarse en algunos vegetarianos mayor cantidad de venenos que en los otros.

La razón de estos fracasos, como de los resultados contradictorios, radicaba en la "flora" intestinal. Entonces Metchnikoff buscó el remedio en la "fauna".

Había que dar con el paradero de un microbio capaz de vivir y proliferar en el intestino, y capaz al mismo tiempo de transformar los alimentos feculentos en azúcar, evitando así la producción de venenos y haciéndonos dulce la existencia. Y el sabio vino a encontrar tan precioso auxiliar en la flora intestinal del perro. ¡El amigo del hombre no podía desmentir su justa fama!

Ese animalito (el microbio), una vez capturado y puesto a disposición del sabio pescador, dijo llamarse "bacillus glucobacter", y manifestó estar dispuesto a vivir muy bien y muy contento en el intestino del hombre, comprometiéndose a transformar en azúcar cualquier alimento o sustancia, como el más hábil falsificador almacenero. El azúcar da ácidos, y los ácidos matan esos microbios productores de los venenos que nos acortan la existencia.

"Gracias al "bacillus glucobacter"—dice Metchnikoff — transformaremos nuestra flora intestinal, que en su estado normal es salvaje y dañina, en una flora culta y útil."

Es decir, que el famoso "bacillus glucobacter" es una especie de jardinero habilísimo, que hará crecer flores delicadas y bien olientes, donde hoy sólo tenemos enmarañados zarzales y plantas venenosas, que no buelen a ámbar.

De manera que ya tenemos resuelto el problema de la inmortalidad.

Y Metchnikoff no podrá "morir" tranquilo como otros sabios, orgulloso por haber hecho a la humanidad un servicio.

Al contrario, "vivirá" eternamente con el remordimiento de habernos complicado la vida haciendo subir hasta el infinito los alquileres, los comestibles, todo, en fin, hasta los perros, que alcanzarán en el mercado precios fabulosos, como productores del "bacillus glucobacter". Ya no podrá nadie "descansar en paz" ni pasar "a mejor vida".

Y no digamos nada de la complicación que será para nuestra existencia el día en que no quepamos todos en el mundo.

Tendremos que emigrar a la luna, que es donde creo yo que está el sabio Metchnikoff, dicho sea con el respeto debido al dios inmortal de la inmortalidad.



## El invicto jubilado



En los años que luchó,  
sólo al Tiempo se rindió.



## Ore y oropel



Sabed, mis buenos amigos,  
que escondo en el alma mía  
una mina productora  
de dolor y de alegría.

¡Vierto al año tantas lágrimas  
que no alcanzo a recogerlas,  
aunque recogerlas quisiera,  
porque lágrimas son perlas!

Derramo siempre las risas  
que de mis labios se salen...  
... ¡qué me importa regalárselas  
si ya sé que nada valen!

Y avaro, he de repartir  
entre yo y mis circundantes  
risas, que son oropeles;  
lágrimas, que son diamantes;

Las risas, para vosotros  
que reís cuando yo río;  
las lágrimas, para mí.  
¡Mi llanto es un hijo mío!

\*\*\*

Si he de mostrar hidalguía,  
nunca os debo entristecer.  
Tengo llanto, y tengo risa  
¿Qué podré mejor hacer?

Guardar llantos para mí;  
risas para los demás.

¿Enseñar mi risa? ¡siempre!  
¿Mostrar mi llanto? ¡jamás!

No quiero que nunca nadie  
sienta lástima de mí.  
¡No sepan cuánto he llorado!  
¡piensen que siempre reí!

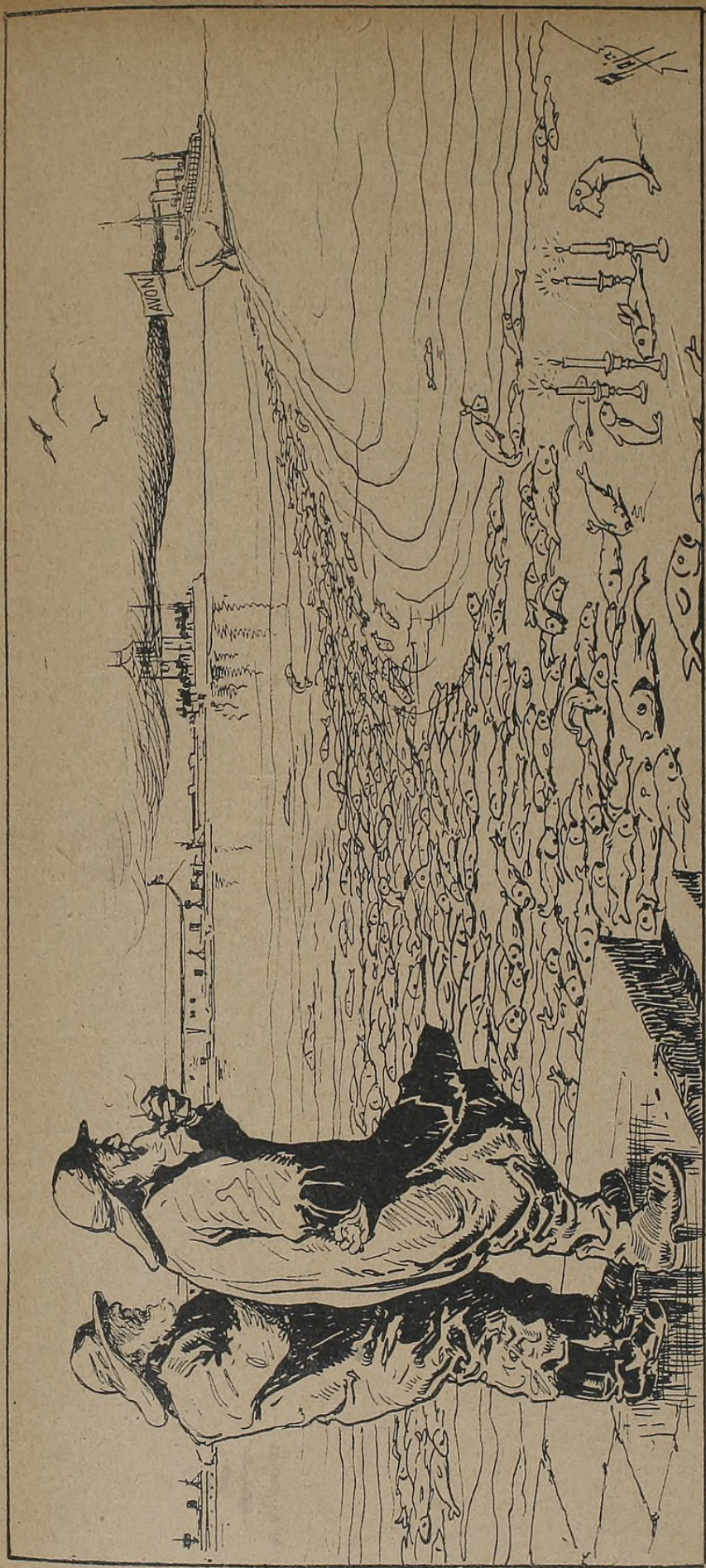
Quiero, alivo, caminar  
con semblante quijotesco.  
Por eso, el llanto lo guardo;  
y las risas, las ofrezco.

Y orgulloso siempre, y fiero,  
repartir es mi divisa,  
lágrimas, para mi alma;  
para vosotros, la risa.

LEONCIO LASSO DE LA VEGA.



## La mortandad de peces



—¿De qué se morirá tanto pez?

—¡Quién sabe! Puede que de tristeza, por el retiro voluntario de tanto marino de la armada.

—¿Y no será por el paso del buque que lleva al embajador a las fiestas de Cádiz?...



Un amigo que viene de Buenos Aires me dice:

—Me consta que algunos de sus artículos han molestado a varios miembros de nuestra colonia alemana.

—¿Es posible?...

Me parece imposible que yo haya ofendido a nadie. ¡Un alma tan inocente como la mía haber herido susceptibleidades ajenas! Porque, ¿qué he podido yo decir de los alemanes, que no digan los alemanes mismos? Hay que leer la prensa satírica de Alemania, que es la mejor prensa satírica del mundo, para ver la sangrienta dureza con que el alemán ridiculiza al alemán. Ya sé que a esto habrá quien objete:

—Sí, pero una cosa es que los trapos sucios se queden en casa y otra que se saquen al balcón, para que los vean los extraños.

Confieso que nunca me ha convencido esa teoría de los trapos sucios. Esta dualidad de los pueblos me parece tan absurda como la dualidad de conducta, que pretenden justificar algunos individuos. Todos estamos acostumbrados a oír:

—Fulano, político, tiene sus defectos en la vida privada: pega o engaña a su mujer o a su mejor amigo casado, descuida la educación de sus hijos, es jugador, participa en negocios poco limpios, etcétera; pero en cambio, ¡qué moralidad la suya como hombre público! Sus enemigos hacen mal en sacarle al sol sus debilidades particulares, que no tienen nada que ver con la política...

También se quiere hacer otro tanto con los pueblos. Se les quiere consentir que tengan una moral para andar por casa y otra para andar por el extranjero. Esto es lo absurdo. Lo único que se le puede pedir a un extranjero al hablar de un país que no es el suyo, es que no falsifique los hechos por necio patriotismo o por intereses materiales. Que un francés venga a Alemania y escriba, falsificando lo que ha visto y oído, con el único fin de mantener encendida en sus compatriotas la idea de la revancha, y que esto indigna a los alemanes, lo comprendo. Que un francés vaya a España, por ejemplo, y sólo escriba de cosas fantásticas, porque sabe que los lectores franceses no digieren otra España que la de "Carmen" y la leyenda, y que esto moleste a algunos españoles, lo comprendo. Que un europeo cualquiera vaya al sur de América y nos hable de las plumas con que se adorna la mayoría de sus habitantes, y que esto irrite a los sudamericanos, lo comprendo también.

Lo que no comprendo es que ningún hombre se ofenda, porque un extranjero relate los hechos observados por él en tierra ajena.

—Pero es que usted exagera—se me argüirá.

Es posible. La caricatura y la sátira son exageración de defectos. Pero esto no significa menosprecio. Una cosa que no me entra en la cabeza es el menosprecio de un hombre por los hombres de otro país, a causa de viejos antagonismos históricos o de raza. Si mis bisabuelos pelearon contra éste o el otro país y recibieron más de una paliza, ¿qué me importa a mí, hombre de mi tiempo? Si hasta creo que muchas de las palizas estuvieron bien pegadas! Estos odios y rencores históricos sólo se explican por los desastrosos métodos con que se suele enseñar la historia. La historia de cada país suele ser la historia de sus batallas,



INTERMEDIO  
SERIO

comunes en pro del progreso y de la cultura, no hay duda de que todos los hombres de la tierra tendrán más motivos para quererse que para odiarse.

El hombre de hoy, frente a los hombres de otra nación, no tiende ya a clasificar sus simpatías o antipatías, sus odios o sus amores, por razones de historia o de geografía, sino por las tendencias ideales que estos otros hombres representan. Un hombre que no sea loco o tonto debe sentirse más cerca de otro hombre que piense y obre como él, así sea este hombre oriundo de Mozambique, que no de los compatriotas suyos que obren y piensen de manera contraria. En el caso de Alemania, después de lo que precede, excusado es decir que no hay en mí motivo de menosprecio, de mala intención, y que consiguientemente me parece absurdo tomar mis artículos como motivos de ofensa. Por su historia general, Alemania ni me es antipática ni simpática. Por ahora no me interesa más que la Alemania del momento. Y en esta Alemania, como en cualquier otro pueblo, hay hombres con quienes simpatizo, porque piensan y sienten como yo, y hombres que me son poco simpáticos por todo lo contrario. Y lo que digo de los individuos se puede hacer extensivo a las clases. Uno de los hombres que no me ganarán nunca el corazón es, por ejemplo, el emperador Guillermo, no sólo porque yo no soy monárquico ni imperialista, sino porque él es un hombre que más se presta a que se le rían que a que lo quieran. Sabido es que el ridículo consiste en la desproporción entre el deseo de una cosa y los medios disponibles para realizarlo. Los deseos de perpetuar el gobierno autocrático del emperador son enormes, pero mucho tenemos que se haya olvidado de que eso es ya un ideal imposible.

Tampoco me son simpáticas las clases conservadoras de Alemania, y no porque son de Alemania, sino porque son conservadoras. Confieso francamente mi desprecio por los católicos, los "junker"—especialmente de señores feudales,—y los militares. El tino medio del alemán, lo que se llama el burgués, tan orondo, tan comilón, tan bebedor de cerveza, el que no piensa más que en sus negocios y en dar una paliza a los ingleses, ése tampoco me enloquece de entusiasmo.

En cambio, cuando pienso en la Alemania de los intelectuales, la pasada y la presente; la célebre Alemania de los grandes poetas y filósofos; la Alemania actual de las universidades, que está impulsando a las ciencias más que ningún otro país; la Alemania que sufre y trabaja con una constancia, con una disciplina que es el asombro del mundo; en una palabra, la Alemania de Kant, Goethe, y Marx, esto es, de la ciencia, del arte y de la alta política, entonces me parece Alemania el pueblo supremo, y no hallo en la historia más que un término de comparación: Grecia.

Grecia he dicho, señores alemanes ofendidos...



Pío CID.

Munich, agosto de 1912.



TIPOS DE LA CALLE

## La florista



—¿Un ramito, caballero?



Hacia una hora que el sol brillaba sobre los campos quemados por la larga sequía. Era una de esas mañanas deslumbrantes en que la llanura se multiplica en fantásticas brillanzas.

En el campamento del coronel Avalos todo era bullicio y animación. Fogones encendidos por acá, ruedas de milicos por allá, poteros improvisados para la caballería, y más lejos, algunas cuerdas más hacia el poniente, la brusca hondonada por donde corrían las tranquilas aguas del arroyo del Fraile.

Aquel ejército de cien plazas que mandaba el coronel Avalos había acampado allí el día anterior al atardecer, durmiendo sin carpas ni frazadas, bajo el amparo de un cielo estrellado. Verdad que la temperatura no era muy exigente, estaban en pleno verano; pero el invierno último también lo habían pasado así, durmiendo a lo gallo, pues la campaña fue cruenta y larga.

Aquel día reinaba en el campamento mayor animación que de costumbre. Era que un paisano llegado precipitadamente había traído una noticia de bulto: el ejército enemigo venía al encuentro de las fuerzas de Avalos, y al mediodía ya lo tendrían frente a frente, del otro lado del arroyo del Fraile.

—¿Cuántos serán?—le había preguntado el coronel.

—Más o menos lo mismo que nosotros,—contestó el paisano.—¡Si nos agarramos, coronel, va' estar lindo!

—¿Y no sabés quién es el jefe?

—El comandante Rosendo, porteño, mi coronel. Lo conocí por el ensillao. ¡Viera cómo se viene el comandante Rosendo! Monta en un flete oscuro que parece pintao, y oré apuro, mi coronel! De plata las espuelas, de plata los estribos, de plata la cabecera e los bastos, de plata el freno, plata por aquí, plata por allá... parecía un rejucio!

Bajo la impresión de tan deslumbrantes detalles, Avalos comenzó sus preparativos. No era ciertamente con apuros de plata que lo iba a vencer Rosendo, pensaba. Ya se lo demostraría él más tarde. ¡Porteño pícaro! ¿Para qué andará luciendo tanto primor?

Y el severo coronel Avalos, de barba negra y mirar sombrío, reunió a sus cien centauros y les anunció el próximo encuentro.

—Afilen los sables, muchachos, y ajústenlen bien la cincha a los patrias. La de hoy va' ser dura, y es necesario que se porten.

La proclama de Avalos, lacónica y campechana, dobló el ardor de los milicos que ansaban pelear cuanto antes. Las conversaciones se hicieron más animadas con pullas y frases picantes para los contrarios. Carnearonse los dos caballos más inservibles de la tropilla, recrudecieron los fogones y el campamento adquirió un aspecto bullicioso.

A eso del mediodía, el soldado destacado de centinela, se acercó familiar-

EL APERO

DEL

COMANDANTE



mente al coronel.

—Don Avalos, me ha parecido sentir como si ya vinieran. Por allá lejos siguiendo la oreja de aquel zaino, se divisa una polvareda y son ellos seguramente.

Diez minutos más tarde el coronel convenía. Era

efectivamente, las tropas de Rosendo, que venían en su busca. Ya veía el portero por dónde le iba a salir el tiro, pensaba Avalos. Llamó a sus soldados y les dio las órdenes del caso. No había tiempo que perder, así es que ensillaron rápidamente y esperaron al pie de las cabalgaduras, llegada del enemigo que se venía acercando.

Cuando las distancias se acortaron, pudieron ver con claridad el aspecto material de aquellas tropas. Eran, más o menos cien braceros, a cuyo frente se destacaba la figura del comandante Rosendo. El primero en divisarlo fué el paisano que trajera el parte aquella mañana.

—¿Lo ve, mi coronel? Es aquel oscuro que le brillan las cabezadas... auras brillan también los estribos... ¿No le dije que parecía un rejucio?

Aquellos cien lanceros venían al galope dejando a sus espaldas una nube de polvo. Una cuadrilla antes de llegar al arroyo tuvieron la marcha, y entonces se vió al comandante Rosendo desfilar ante sus fuerzas, montado en el brioso caballo oscuro.

El sol caía en toda su fuerza sobre aquel cuadro heroico, haciendo reverberar ante los soldados

Avalos el bruñido apero del comandante. Tanto lujo en el ensillado provocó comentarios en las filas.

—Al primerito que me le vi' apuntar va' ser al comandante.

—No hagas eso, che, dejámelo pa' mí que estoy necesitando un recaó.

Los dos ejércitos permanecieron frente a frente, separados por el arroyo, cerca de media hora. La impaciencia empezó a curdir en uno y otro lado.

Por fin, Avalos dió orden de montar a caballo, y ante esa demostración el comandante Rosendo dió a su vez la orden de vadear el arroyo, que fué cumplida pocos minutos. Y ambas fuerzas galoparon al encuentro.

Fué aquel un choque formidable. No oía ni una voz, ni un grito, ni nada más que el ruido de las armas y los cascós de los cabanos. Tal era el carnizamiento con que se atacaron, que una hora después el campo estaba cubierto de cadáveres, y asimismo los que quedaban aun seguían luchando, abrumados por el cansancio y las heridas.

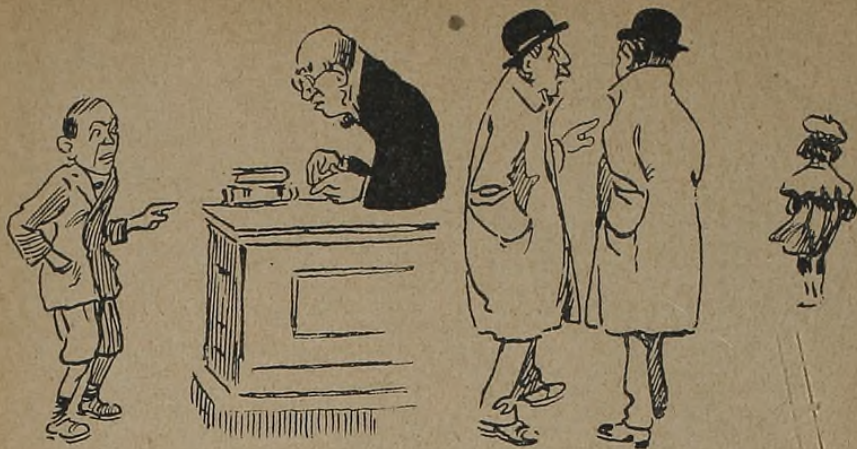
El sol declinaba ya aquella tarde de verano, cuenta la tradición que el comandante Rosendo y sus cien lanceros, y el coronel Avalos y sus cien centauros quedaron tendidos a ambas márgenes del arroyo del Fraile, más allá del gallardo flete oscuro con las crines al viento y el brillante apero sobre el lomo, se dejaba cortando campo rumbo a sus pagos.



F. DE LERMAN.



## Frases cómicas



En un examen:

—Pero si todos los ríos van al mar, como usted dice, ¿por qué no se desborda el mar?

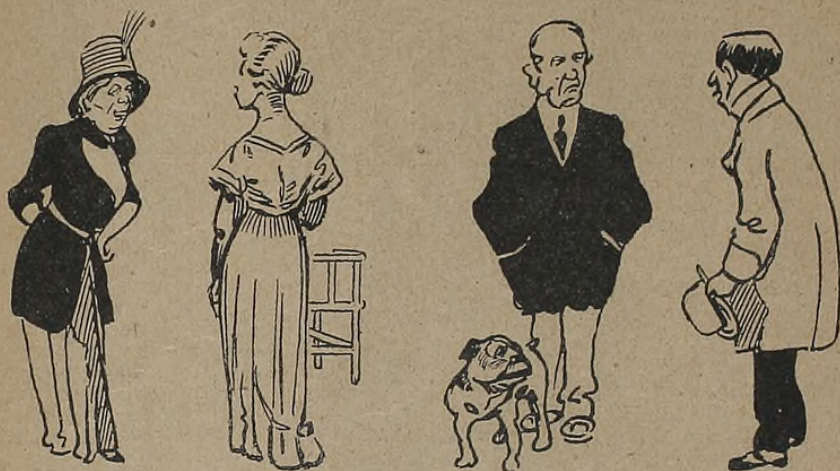
—Por... porque en el mar están las esponjas.

—Así es que la mamá de aquel niño quiere hacer de él un pianista...

—Sí.

—¿Quién va a ser su maestro?

—Todavía no lo ha elegido. Ahora le está dejando crecer el pelo.



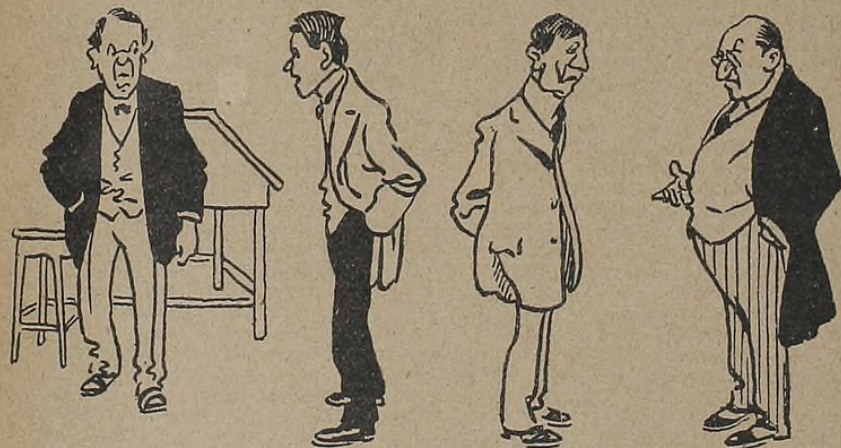
—¿Por qué reñiste con tu novio, el marqués?

—Porque me llamó su tesoro. ¡Y ya ves, no tiene un cobre!

—Su perro ha mordido a mi suegra.

—¿Qué indemnización quiere usted?

—Ninguna. Vengo a ver si me vende el perro.



Entre empleados de corto sueldo:

—¿Cuáles son tus principios?

—Encontrar medios.

—¿Qué medios?

—Los medios para llegar al fin.

—¿A qué fin?

—A fin de mes.

—¿Es cierto, doctor, que el apéndice es inútil y que se puede vivir sin él?

—Los clientes tal vez; pero los cirujanos, no.



## Tenorio de conventillo

Son las diez de la noche.

Una quietud casi religiosa ha substituído al trajín del día en el inquilinato. Los tendidos de ropa semejantes a polieromos empavesados de buque en día de gala, oscilan a impulsos de tenue brisa. Sobre el borde de la gran pileta se yergue avizorante, escultórico, un hermoso gato negro que los argentados reflejos de la luna hacen fosforescente. Pocas son las habitaciones que permanecen con luz, la puerta abierta. En su casi totalidad los moradores de ellas han cerrado hasta los postigos de las ventanas, aumentando así, retazo por retazo, la penumbra del patio. Dado el silencio reinante se diría desierto el enorme recinto si no fuera que algunas sombras se recortan movibles junto a muchas de las cocinas de madera y cine, que cada habitación tiene a su derecha. Son los novios. En el inquilinato es común el flirteo hasta las once de la noche; y se explica fácilmente que se efectúe él de puertas afuera, aun entre aquellos que tienen ya bastante formulizadas sus relaciones. Familias compuestas de cinco o seis miembros, no cuentan generalmente más que con una pieza, y en llegando las nueve de la noche se hace menester acostar a los chicos, cuando no son los mismos mayores que, fatigados por la ruda labor del día, buscan el repitiador descanso del lecho poco después de la cena, por lo cual fuerzan es que los galanes abandonen la habitación. Junto a la cocina es el sitio entonces preferido para estar de palique. Y allí se ubican hasta que la hora de la despedida no suena.

Uno de estos galanes era Fabricio Acosta, muchacho de tan escasas condiciones para el trabajo, como de excesiva habilidad para el flirteo.

Las novias constituían su principal, puede decirse exclusiva preocupación. En todos los inquilinatos del barrio y en algunos fuera de él, Fabricio había dejado algún tierno e ingenio corazón lacerado. Y si bien esto no lo ignoraban las mujeres, puesto que más de uno de esos noviazgos de resultados lamentables, habían dado abundante tema al comentario, no faltaba nunca alguna que se sintiera dispuesta a tomarlo en serio. A la sazón era ella Rosa Senzacapo, de diez y seis años de edad, no del todo mal parecida e hija de un honrado vendedor de frutas y de una robusta lavandera. Estos no miraban con buenos ojos las relaciones ya iniciadas, conocedores como eran de las poco relevantes condiciones de Fabricio, pero Rosa insistía y, a fin de no provocar una de esas decisiones radicales, hijas de la intransigencia, que llevan precisamente al lado opuesto, lo toleraron, tratando, sin embargo, de ir convenciendo a la muchacha.

Por lo demás, claro está, él no dejaba de contribuir en gran parte a mantener esta situación, contrarrestando hábilmente con sus sofismas amorosos, de noche, los efectos que en la muchacha hicieran los consejos recibidos de sus padres, de día.

—Tus padres—le decía—son unos farabutti que se han creído que el matrimonio es como salir a vender naranjas; y que pa demostrar que uno quiere a la ragazza, debe darle súbito pa la ropa.

—Es que...

La muchacha intentaba razonar, pero él, siempre oportuno, le hacía una inclinación conveniente a la frase.

—¡Nada, nada, no me vengas con rollos ni argumentación distinta, porque yo, che, me los tengo manyaos desde primo giorno y demasiao sé que me van de reajo.—Y agregaba:—¿Y todavía por qué, vamos a ver? Porque no tengo "quelli pocchi" p'affirmármelos y decirle "io mi marito". Ya sé que dicen que si tengo viyuya p'hacerlo es porque no quiero agachar el lomo, pero, ¿cómo voy a'gacharlo, si no encuentro laburo? ¿O que quieren ver a un crío'lo "paseggiar" con dos canastas aguantadas en el lomo aunque la correa le saque llagas? ¡N'm'hija, no! tuavía no nos hemos estragerizado del todo. Puede que llegu tiempo, pero eso cuando vos seas rica puedas comprarme fruta.

Enfilado de esta manera el asunto, sólo resultaba Fabricio siempre con razón, sino que aparecía agraviado. Y ingenua Rosa, a quien los atractivos



aquel su primer amor, no le consentía ver el peligro, sentíase cada vez más presa.

Entretanto su padre no se descuidaba. Convencido de que nada bueno podía esperarse de aquel tenorio de conventillo dedicóse empeñosamente a encontrar fuerza capaz de deshacer relaciones tan inconvenientes y peligrosas. Y tras mucho concebir y desechar planes, resolvió poner en práctica uno muy sencillo, consistente en permanecer levantado hasta la hora en que Fabricio se retiraba. A un principio parecía no dar resultado el procedimiento, pues el sujeto mantenía firme en su puesto sin dar señales de contrariedad. Esta actitud no era, como que aparente. Pasados diez días, las protestas hicieron oír, protestas que hallaron imperturbable e inmovible viejo, a pesar del manifiesto disgusto de Rosa. La obstinación de Fabricio era mucha, pero ella había de estrellarse contra la maravillosa constancia del padre de su presunta víctima. Ahora sólo aquel no los dejaba un minuto, sino que había colocado sobre la puerta un farol que mantenía encendido hasta que Fabricio se retiraba.

Fuerza resultó al tenorio declararse vencido. A los veinte días de semejante procedimiento, redujo las visitas a una vez por semana, en lugar de todas las noches, y poco después del mes, ni en las esquinas se le veía...

SANTIAGO DALLEGRÍ



## Transeuntes conocidos



**El marqués L. Negrotto Cambiaso**

ENCARGADO DE NEGOCIOS DE ITALIA





### Aritmética policial

"Córdoba.—Cada vez es mayor el número de garitos que se establecen en la población. Actualmente funcionan unos 400, que sirven de albergue a un sin fin de vagos, debido a que aquí se toleran las casas de juego con facilidad suma".

Los garitos, en verdad, prueban de sencillo modo que es Córdoba una ciudad donde se tolera todo con "suma facilidad".

Y si por la tolerancia aumenta como la espuma la afición a la vagancia, es porque con esa "suma" se "resta" la vigilancia.

\*\*\*

### Un motín y una dolora

"Madrid.—En un pueblecito del principado de Asturias, en donde el cura gozaba de grandes simpatías y fué substituído por otro, los vecinos armaron un formidable alboroto en el templo la primera vez que ofició el nuevo sacerdote, el cual se salvó de las iras de los "devotos", gracias a la guardia civil".

Campoamor, el genial poeta hispano, que por cierto también era asturiano, ha dicho a sus lectores y lectoras en una de sus clásicas doloras:

"A mí me causan risa los que no creen en Dios y van a misa".

Pero, seguramente, más risa causaríale esa gente que con "cristianos" fines cree en Dios y en el templo arma motines.

\*\*\*

### Escolar

Según nos comunica una subscriptora nuestra, llamada doña Clara del Todo, pasan de 80.000 los niños de 6 a 14 años que en la capital federal no asisten a las escuelas, aunque la instrucción primaria es obligatoria y gratuita en nuestro país.

Y añade doña Clarita que esta instrucción ilusoria ni resulta obligatoria ni totalmente gratuita;

pues no es una obligación mandar a la escuela a un nene,

aunque ella lo manda y tiene que gastar, sin remisión, sumas muy considerables, para su vivir modesto, en muchos libros de texto que ella llama "detextables".

\*\*\*

### Un procedimiento municipal

"San Luis.—La municipalidad, para obtener recursos, sancionó algunas ordenanzas poniéndolas en vigor antes de darlas a conocer al público, a fin de que el vecindario, siguiendo sus costumbres, diese lugar a ser multado por las ordenanzas nuevas.

"Las multas impuestas fueron cobradas, aunque con las naturales protestas".

Con tamaña iniquidad se asegura que en San Luis la municipalidad

tuvo la vida en un tris;

pero, es claro, en la ciudad,

los hombres por no mover

una tremenda algarada

dijeron:—;Qué hemos de hacer!...

;Al fin es una mujer,

que la pobre está arruinada!

\*\*\*

### El egoísmo humano

"Villa Mercedes.—El señor Vidal Domínguez, vecino de esta población, se ha quejado al jefe político de haber sido atacado en la calle por unos agentes de policía que, después de darle una gran cantidad de palos, pretendieron que les entregara el dinero que llevaba en los bolsillos".

El señor Vidal Domínguez

debe ser muy "egoísta"

cuando se negó a entregar

su plata a la policía

después de que ésta le dió

una soberbia paliza;

porque no están los agentes

para "medir" las costillas

de nadie; y por esta causa

es muy "lógico" que exijan

en "recompensa" la plata

de aquel a quien se las "midan".

### ¿EL ESPOSO O EL PICHICHO?



La señora Terrible (a la amiga).—Sí, querida, está perfectamente amaestrado. Obedece siempre. Ya verá como salta. ¡Hop, hop!...



...;Oh, qué zonzo!



# CAÍDO DEL CIELO



Es una leyenda reciente, de las que surgen cada día de esos países ignorados por la civilización.

Un viajero, no sabemos si inglés o alemán... aun cuando nosotros creemos que debe de ser francés, cuenta que en un lejano *Karmukó* de Mozambique, del que escapó íntegro, a pesar de haber sido destinado a figurar como *pièce de résistance* en un festín patrio, le contaron las elegantes nativas, que no hacía mucho, encontrándose reunidas en el *Entre nous* de la comuna, había caído de los cielos un bambino blanco como una pluma de cisne, el cual llevaba una valija de piel de cocodrilo.

Ellas lo acogieron como a un sabroso lechoncito, lamiéndose los arriñonados labios ante la promesa de una *brochette* macanuda, pero que de repente el mamoncito abrió la valija, escapándose un perfume, muy distinto por cierto al almizcle por ella usado, el cual entrándoseles por las anchas hornallas de sus narices de *terra-cotta*, las sumió en un éxtasis hipopotámico.

El niño entonces, sacó de la valija una cantidad de panes de una cosa que él llamó Jabón Reuter, con el que obsequió a todas, recomendándoles higiene, pulcritud y aseo de que estaban muy necesitadas. Les dejó unas cajas especiales para el gran kaimakán, y madama la kaimakanesa, aconsejándoles que adoraran aquello, en vez de un ídolo de pasta de tinaja, muy parecido al vice de un país civilizado... y que luego, voló el granuja, gritándoles en los aires: ¡Reuter! ¡Reuter! ¡Reuter!

¡Cosas de viajeros ingleses, alemanes o franceses, que todo es lo mismo!

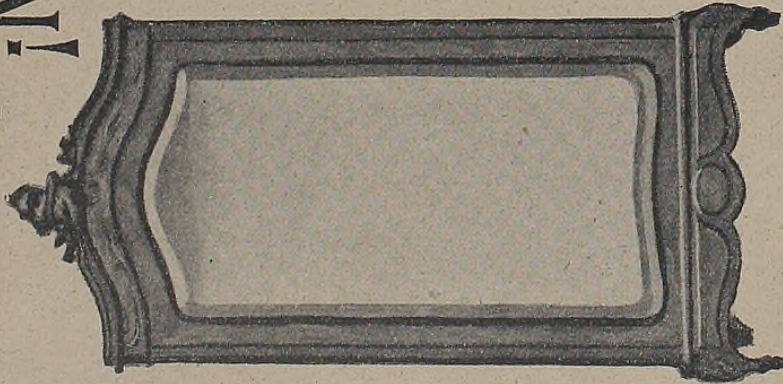


Solicite Catálogo

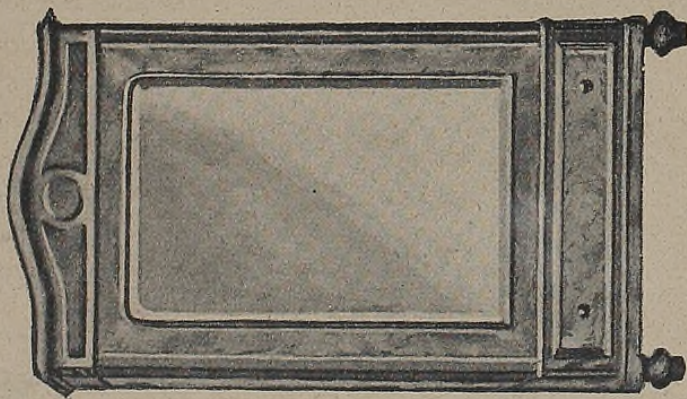
# ¡MUEBLES! - Casa GUERRA - Corrientes, 967

---Buenos Aires---

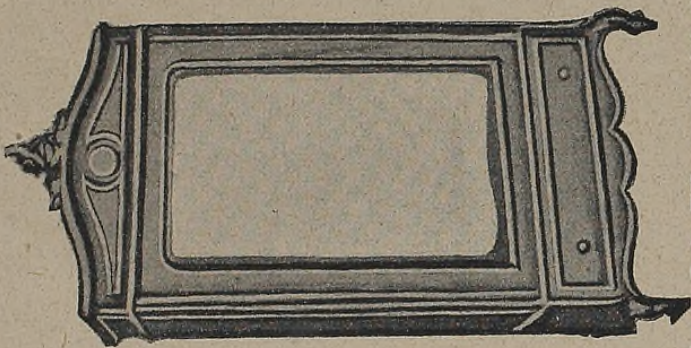
Casa de confianza



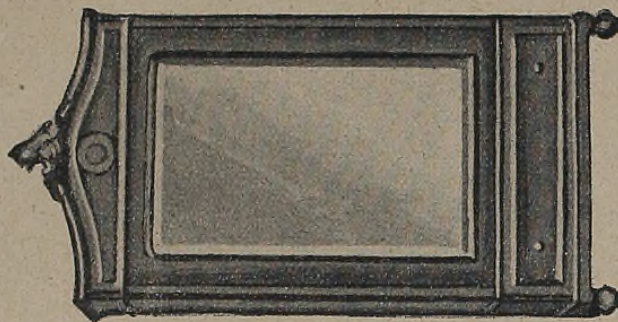
Juego Luis XV, de nogal y roble, superior, compuesto de 7 piezas.... \$ **330**



Juego Luis XIV, muy bien terminado, mármoles rosa fino, compuesto de 7 piezas \$ **185**



Juego Luis XV, nogal ciré, ricamente tallado, de construcción sólida. ¡Reclame! 7 piezas, en..... \$ **225**



Juego imitación Luis XV, muy bien terminado, mármoles rosa fino, compuesto de 7 piezas, 210 en ..... \$

**¡Atención!**

**¡Novios!**  
y todo e  
que necesite

¡Si queréis adornar vuestra casa con muebles buenos y económicos, debéis visitar nuestro salón de ventas!!

Hallaréis lo que deseáis y a cualquier precio.





## Neurología de la provincia



Señora Máxima E. de Cantos † en Carmen de Areco.



Homenaje a la malograda señorita María Luisa Miró, fallecida en San Nicolás. Placa colocada en su tumba por los profesores y alumnos de la Escuela Normal. En óvalo: retrato de la extinta.



Señor Héctor Civilotti † en San Nicolás.

## DE ESPERANZA



Banquete en el Club Social despidiendo de la vida de soltero al señor Eduardo M. Vionnet, de la firma Vionnet Hnos.



Los empleados de la casa Vionnet Hnos., presididos por el gerente señor Luis Tabernig, celebrando con un banquete la boda del señor Eduardo M. Vionnet con la señorita Ester Cullen.



# ¿ESTE LIBRO?



Es el más hermoso y el más práctico que se ha publicado hasta la fecha para el adelanto personal y colectivo: El hombre y la mujer, la señorita y el caballero, el estudioso y el ignorante, el rico y el pobre; todos hallarán (en la obra del doctor Whalley) las enseñanzas que conducen al bienestar económico y a la felicidad individual. En sus páginas está revelado el gran secreto para triunfar en todas las empresas y ver realizadas las más dulces esperanzas.

**AMOR, DICHA, SALUD, NEGOCIOS, EMPLEOS**, todo lo abarca y explica el maravilloso libro titulado:

## “P. Hipno-Magnética”

**GRATIS** lo entregamos al que lo pida personalmente, y franco de porte lo remitimos por correo al que, por carta o tarjeta postal, lo solicite del

**Dr. WHALLEY, Venezuela, 1521, Bs. Aires**

## LEA Y LLENE ESTE CUPON

— C U P O N —

Señor doctor Whalley.

Sírvase remitirme gratis el libro titulado: “P. HIPNO-MAGNETICA”.

Nombre .....

Calle y número .....

Localidad .....

Provincia ..... Ferrocarril .....

Horas de despacho para el público: de 8 a 12 m. y de 2 a 6 p. m.





El aviador italiano Mario Casale, descendiendo en el campo de los Tamarindos.



El aviador Casale, momentos antes de emprender su vuelo.

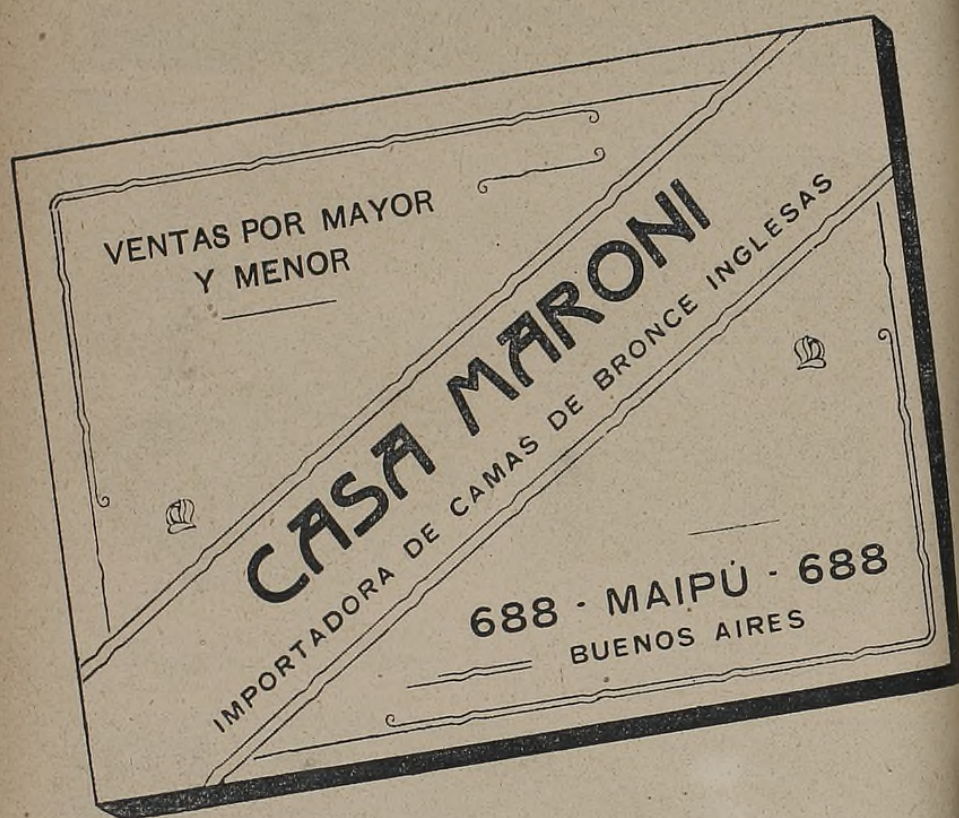


Nuestro fotógrafo señor Arturo Villalón (x) tomando fotografías del aviador en los aires.



Señoritas y jóvenes que tomaron parte en la sesión de patinaje, celebrada en el Skating Rink a beneficio del Asilo de Huérfanos.





**Soliciten el nuevo catálogo N.º 12.**

Unión Tel. 2851, Avenida  
Coop. 4444, Central

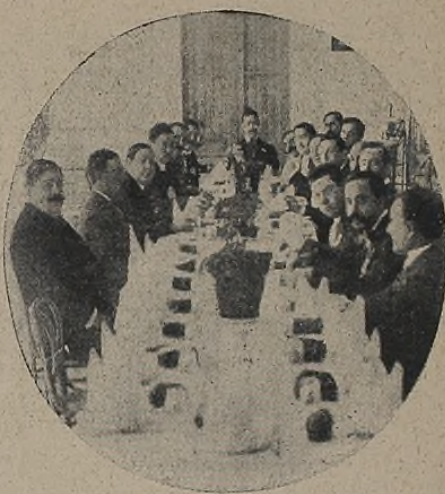




Discurso del doctor Julio Roca, en el acto de proclamarse su candidatura a la diputación nacional en el Teatro Novedades.



"Picnic" de la colectividad oriental en Belgrano, celebrando su fiesta patria. El asado y los que lo prepararon.



Principio de la comida.



Grupo que bailó el pericón nacional en la velada del Centro Artístico Recreativo.



# Muebles - ¡Sanz! - Tapicería

U. T. 3311, Lib. — 818, SARMIENTO, al 44 — Coop. 1826, C.

Estamos vendiendo por  
dos lo que otras casas  
cobran cuatro

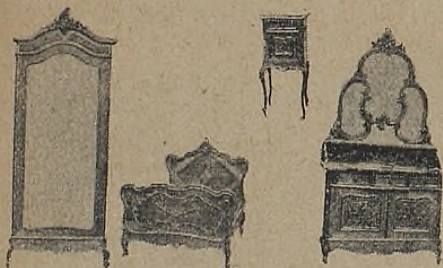


REGIO dormitorio, 3 cuerpos, nogal de Italia, dosel, colcha y rollo, 12 piezas \$ 750.—  
El mismo juego, 10 piezas, menos tallado..... \$ 450.—



¡RECLAME! Comedor gran formato Re-  
nacimiento, nogal..... \$ 240.—  
Otro más sencillo..... \$ 200.—

ELEGANTE juego comedor francés, no-  
o roble..... \$ 270.—



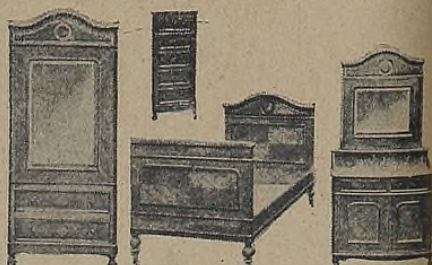
APOSENTO Luis XV, 8 piezas, nogal de  
Italia, para matrimonio, modelo propio,  
colcha y rollo, lo mejor..... \$ 350.—



DORMITORIO Luis XV nogal, 2 plazas,  
9 piezas, colcha y rollo..... \$ 235.—



RECLAME. Dormitorio para matrimonio,  
9 piezas, nogal de Italia, colcha y ro-  
llo..... \$ 280.—



¡MUEBLEROS! ¡aprovechen! Dormitorio  
nogal, estilo francés para matrimonio,  
7 piezas, mármoles rosa..... \$ 155.—

Única casa en su ramo que responde por roturas hasta su destino. Embalaje, conduc-  
ción y el notable catálogo N.º 15 gratis.

Talleres eléctricos a la vista: 818, Sarmiento al 44, entre Suipacha y Esmeralda

Esta casa cierra a las 7 p. m.



## DE BAHIA BLANCA



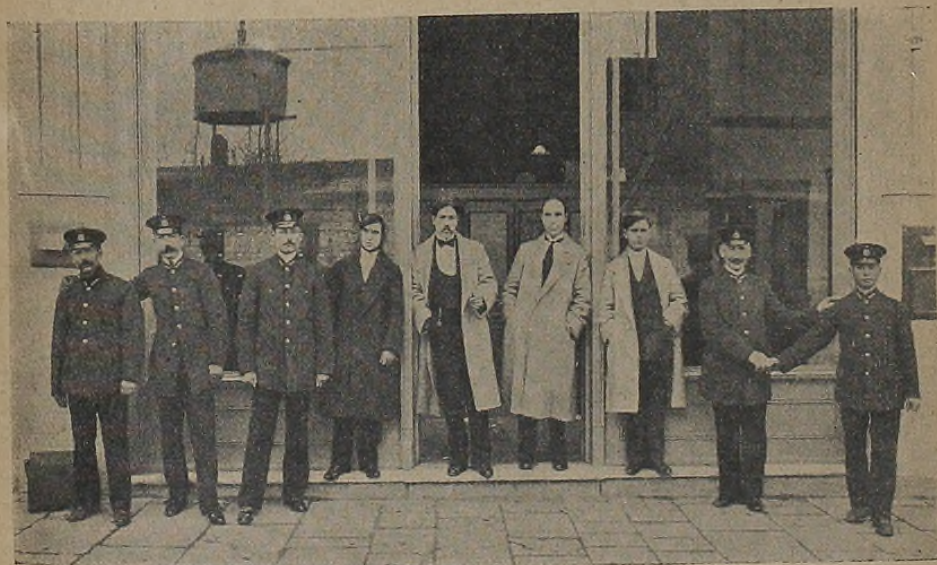
Damas y caballeros en el Cinderella organizado por la colectividad británica.

## DE BOLIVAR



Concurrentes al baile dado en el establecimiento de los señores Roteta y Tamborenea, de Pirovano.

## DE TANDIL



Parte del personal del subdistrito de correos en su nuevo local.





# Calzado Norte Americano



De las más renombradas  
marcas del mundo

Por el mes  
de septiembre  
solamente

\$ **8**<sup>50</sup>  
el par

**Cangallo, 461**

Calidad inmejorable

Estilo elegante

Solidez

a toda prueba

**Cangallo, 461**

**Ada. de Mayo, 615**

**B. Mitre, 618**



~~~~~  
Los pedidos  
se remiten  
en el día.  
~~~~~

**J. ALTIERI**



DE ALTO DE SIERRA (SAN JUAN)



Concurrentes a la fiesta realizada en la escuela de San Miguel.

DE SAN LUIS



Banquete ofrecido por el comercio al nuevo jefe de policía, señor Gregorio N. Páez, en el Teatro Bar Victoria.



Cuerpo de redacción de la nueva revista "Ideales". Sentados, de derecha a izquierda: señores R. Pérez, F. Berrondo, J. R. Guerrero, A. A. Burgoa y A. Yofré. De pie: señores J. Castiglione, E. Mayorga, P. Coria, M. Ojeda y A. Leyes.





# CORA

El Papá y el Mejor  
de los

## VERMOUTHS

PRUÉBENLO y se convencerán  
:: de su gran superioridad ::

### Gran Premio de Honor

Exp. Intern. de Agricultura  
- - Buenos Aires 1910 - -

LICOR



# STREGA

LICOR  
AROMÁTICO  
DELICIOSO

El exquisito licor STREGA exalta  
los sentidos como los sueños del  
arte.

MICHELE GORDIGIANI

Unico introductor:

JOSE PERETTI, Buenos Aires. — Montevideo.

Después de las Comidas

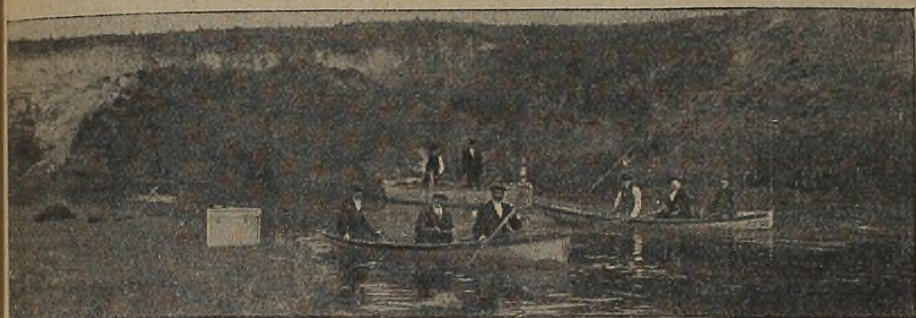


## DE SAN NICOLAS



Fiesta en casa del señor Dámaso Valdés, propietario de "El Noticiero", con motivo del bautizo de su hijo.

## DE OLAVARRIA



Paseo del Club Náutico por el arroyo Tapalqué.

# Joyería y Relojería



**Francisco Pessina**

— 939 —  
**BERNARDO DE IRIGOYEN**  
 — 939 —

Esta antigua y acreditada casa, fundada el año de 1859, ha establecido la venta a plazos de todos los artículos que componen su inmenso surtido, a precios sumamente baratos; pues al implantar este sistema de ventas lo hace sólo con el objeto de dar facilidades a su numerosa clientela.

La casa importa directamente todos los artículos, estando en condiciones ventajosas para efectuar este sistema de ventas.

También tiene la casa taller para hacer toda clase de alhajas y composturas.

— 939 —  
**BERNARDO DE IRIGOYEN**  
 — 939 —





# MAISON MODERNE

**Bartolomé Mitre 1056**

Unión Telef. 3359, Libertad

Esta acreditada casa de peinados y postizos cuyo dueño, el Sr. **RAMÓN RUANO**, ex peñador de la casa G. Moussion durante muchos años, la ha puesto al nivel de las más conocidas y acreditadas del ramo en la república, ofrece a sus clientes los más modernos modelos en postizos, y toda clase de aplicaciones de tinturas, decoloraciones y peinados de fantasía, a precios excesivamente acomodados.

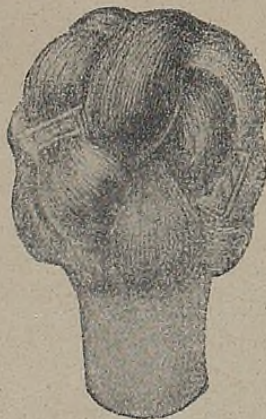
Visitar esta casa es hacerse cliente de ella, por su baratura y por el buen gusto de los múltiples operarios que tiene a sus órdenes.

En la capital serviremos los pedidos que se nos hagan en un término de 24 horas, y a los clientes del interior les suplicamos quieran enviarnos una muestra de cabello al pedir postizos, para evitar demoras y servirlos debidamente.

N.º 1  
Trenza de  
70 ctms. \$ 25  
a .... \$



N.º 2  
Torzada \$ 12



Rodete de trenza..... \$ 15

**Pidan nuestro último catálogo N.º 5, que enviaremos franco de porte.**

**Bartolomé Mitre 1056**

Unión Telef. 3359, Libertad



N.º 3  
Rodete de bucles,  
réclame ..... \$ 15



N.º 4  
Bandó gran modelo ..... \$ 25



N.º 5  
Bandó petit modelo,  
réclame \$ 15



N.º 6  
Corona de bucles  
a 5. 10 y.... \$ 12



N.º 7  
Flequillo ..... \$ 2

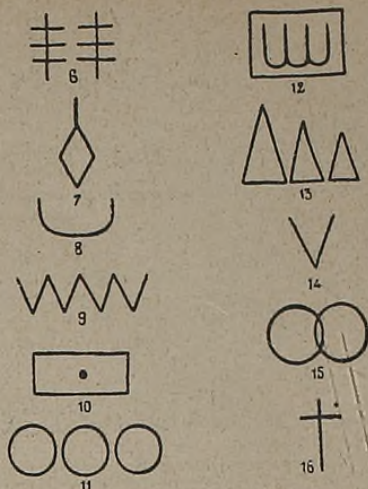


N.º 8  
Jopo ..... \$ 12



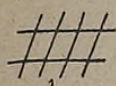
## El lenguaje secreto de los "tramps"

Los "tramps" son los vagabundos de los Estados Unidos: forman dos clases distintas, los "sin trabajo" y los "hoboes", parecidos a nuestros atorrantes: Los "sin trabajo" tratan de hallar ocupación y detestan generalmente a los "hoboes" porque estos últimos viven en la vagancia por puro gusto, como en su elemento natural. Son alcoholistas, a veces criminales desalentados y sin audacia; su sola profesión es la mendicidad, en que sobresalen, conociendo todas sus argucias y pudiendo echar mano de las historias más conmovedoras. Forman una especie de cofradía, y cada "hoboe" está seguro de encontrar siempre en el "hang out" de sus colegas un rincón para descansar, y que es, en la mayoría de los casos, una posada, un cobertizo, un vagón inutilizado, etc. Para reconocerse y prevenirse tienen los "tramps" un lenguaje secreto, del que ya tratamos en otra ocasión. Además emplean ciertos signos, que marcan con tiza sobre las casas inmediatas a los caminos que recorren para informar a los compañeros que les sigan. Véanse algunos de estos signos.



1. Se acaba de cometer un crimen. 2. Cuidado con la prisión. 3. Nada hay que hacer. 4. Aquí dan de comer. 5. Se asustan fácilmente. 6. Aquí vive uno de la policía. 7. Defendeos. 8. Aquí se puede dormir. 9. Hay perro. 10. Aquí, hombre brutal. 11. Aquí dan dinero. 12. Gentes brutales y perro. 13. Mujer sola con una sirvienta. 14. Dan a los pobres. 15. Insistid. 16. Aquí hay que parecer religioso.

La explicación de estos signos es bastante sugestiva: con más o menos variantes, los usan también los vagos de otros países.



## A las Madres

Dad a vuestros  
hijitos el

# PULVEÖL

(aceite de castor en polvo)

y veréis cómo  
lo toman con  
gusto

Precio de la dosis: \$ 0.80

En todas las  
droguerías y farmacias

Únicos concesionarios:

Bonomi, Buldassare y C<sup>ia</sup>.  
CORRIENTES, 2697

Buenos Aires



# PULVEÖL

"Mis patrones ya  
no rabian, como  
antes, para ha-  
cerles tomar a los  
niños el aceite de  
castor".

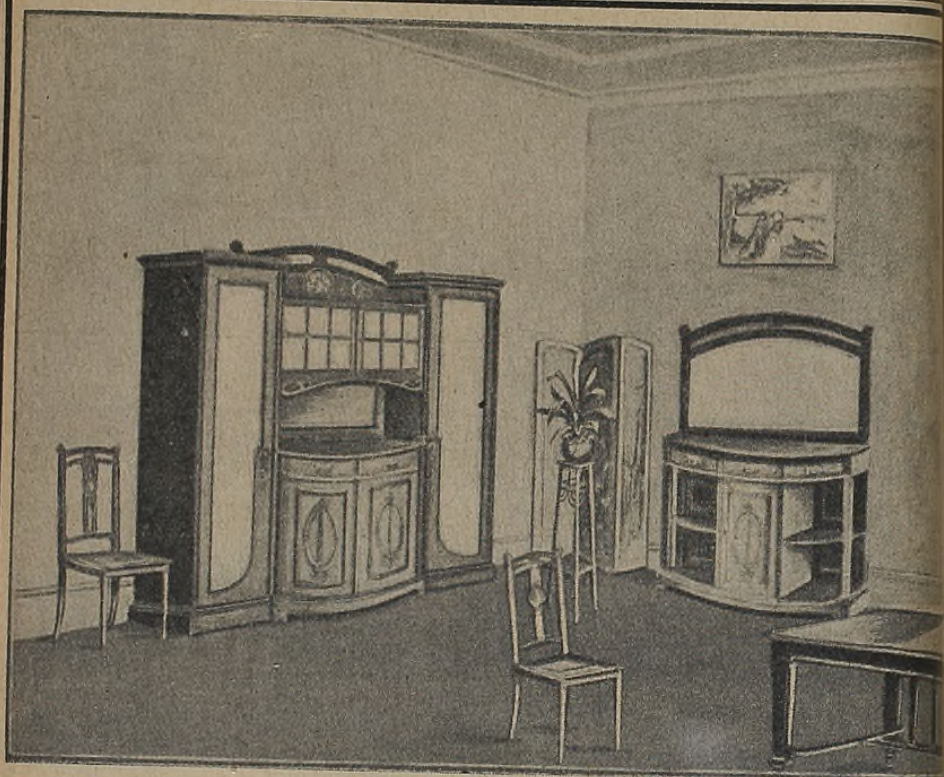


# Casa Piqué

U. T. 3880, Libertad Sarmiento 1158 Coop. 702, Central

Se reciben de las más acreditadas fá-  
bricas de Europa las últimas creaciones  
:: :: :: en el arte de la :: :: ::

## EBANISTERÍA



Todo comprado que visite mis  
salones de ventas, no sale sin  
comprar al ver la originalidad en  
los estilos, la buena construcción  
:: :: :: y verdad en la :: :: ::

## ECONOMÍA

**Se dan facilidades de pago**

PIDAN EL  
GRAN CATÁLOGO "C"

J. Piqué  
Sarmiento 1158  
Buenos Aires



## Grutas artificiales en Francia



Sala central en las grutas de Calès (Bocas del Ródano).

Muy conocidas de los arqueólogos, las grutas artificiales de Calès no lo son bastante del público. El paraje de Calès está en las inmediaciones de Arlés, al sudeste del macizo de los Alpinos, en la montaña del Deffend (226 metros), al lado mismo de la entrada de Lamanon. Desde aquí, en una media hora se llega a un circo natural que ocupa la mitad de la montaña selvática del Deffend. Sobre cada vertiente, el acceso del circo estaba estorbado por un muro de piedras secas; uno de estos muros ha conservado la única puerta que se abre. A derecha e izquierda se alzan dos murallones de una piedra bastante blanda, agujereados de alvéolos sobre muchos pisos; los más pequeños son naturales y se deben a la desagregación de la roca por los fenómenos atmosféricos; pero los mayores han sido excavados por la mano del hombre y se extienden hasta la cima y hasta la otra



Detalle de una pared.

pendiente de la montaña. Allí existió una verdadera ciudad de trogloditas. Como en todas las excavaciones análogas, el dedaño de las piezas, a veces superpuestas y

## ¿DIGIERE Vd. MAL?

¿Padece del estómago, hígado, sequedad de vientre? Cúrese con el delicioso Elixir Japonés "ESTOMACAL ELSTER."

Precio del frasco \$ 2.50

**SEÑORAS, SEÑORITAS: Vuestras dolencias**

**SE CURAN SIN OPERACION Y SIN RASPAJES CON**



"Scheid's Ovarin N.º 1" (LIQUIDO) cura la suspensión, atraso o falta del período, etc., etc.

"Scheid's Ovarin N.º 2" (LIQUIDO) cura la metritis, dolores y desarreglos en el período, hemorragias, inflamaciones, matriz y ovarios, flujo blanco, esterilidad, etc. Informes y folletos gratis, pídanse al "Instituto Scheid", calle Carlos Pellegrini, 644, Buenos Aires. El frasco \$ 4.

Se venden: Droguerías Gibson, Estrella, Defensa, 192, Rivadavia 735, Sarmiento 587, C. Pellegrini 504, en las buenas farmacias y en el depósito principal. "Instituto Scheid", calle C. Pellegrini 644.

En Rosario: Droguería del Aguila, San Martín 848. En Montevideo, 25 de Mayo esq. Ituzaingó.



# PRODUCTOS ANDINOS

(INDUSTRIA NACIONAL) — Casa fundada en 1897



Sucursal N.º 1: PAVON N.º 13 (Avellaneda). — Catálogo que enseña el "naturalismo" GRATIS

Medallas de oro en las exposiciones de Roma y de Turín, 1911.

Estas hermosas piedras pueden verse en los escaparates de la casa Arenales 2301 y en la Exposición de La Rural (Palermo).



La Piedra Imán.

Como esta Piedra tiene por sí misma la polarización de la Tierra, para llevarla consigo, debe, ante todo, averiguarse cuál es su polarización. Una vez averiguado esto, hay que colocarla en armonía con la polarización de la vida. Llevada una piedra según se indica, queda la corriente en armonía de la Tierra, y como ésta va en armonía con el Sol, y éste a su vez con toda la Creación, resultará una corriente natural, generando en una palabra, fuerza cerebral y Vida.

¡Usar una PIEDRA IMAN legítima es usar algo bueno! ¡Digan lo que digan! Hay piedras chatas de 100, 200, 300 y 400 \$. Toda piedra que se vende en esta casa lleva esos estudios. Sin estos requisitos será nulo el poder.

Para demostrar la afinidad de la naturaleza entre sí, copiamos de un bello y profundo artículo del astrónomo Martín Gil ("La Nación", 1.º de septiembre de 1911), el párrafo siguiente: "Al Sol se le considera hoy como un electroimán gigantesco, colosal. La Tierra, planetas, planetoides y cometas que circulan dentro del gran campo magnético del Sol, que sería en tal caso el plano de la eclíptica, son otros tantos electroimanes, y según a la distancia a que se encuentren en su eterna ronda, se influenciarán mutuamente con mayor o menor energía, variando sus potenciales y produciéndose entonces acciones y reacciones complicadísimas".

¡No todo ha de ser electricidad! ¡Ahora le toca al magnetismo! — ¿Quién asegura que no reconstituya el organismo y sus facultades más poderosamente que el rádiom la virtud natural de la PIEDRA IMAN?



## TE del NIÑO

Compuesto de yerbas elegidas de Los Andes. Aromático, exquisito e inimitable. Substituye y suplantata al té y café comunes, que contienen substancias nocivas, y su adopción en la casa de familia para el uso diario, después de comer y como desayuno, acaba con las ANEMIAS, NEURASTENIAS, SEQUEDAD DE VIENTRE, COLITIS, FLATULENCIAS y toda mala digestión. Paquete: 1 y 2 \$.

Tisana suave cuyo uso conserva la salud del niño, y evita las alternativas que sufren los chicos: RESFRIADOS, DIARREAS, EMPACHOS y MALA DIGESTION. LA NATURALEZA CURA LA NATURALEZA. Estos tes no son purgantes. Paquete con instrucción: \$ 1.

En venta un tratado científico "APLICACION DEL IMAN" a \$ 3 y el "MANUAL DE NATUROPATIA", \$ 2. Compra-venta de campos en general.

La casa es atendida personalmente por su propietario y fundador, para garantía del público.

U. Telef. 3457

(Juncal)

**Sr. Perfecto P. Bustamante**

Unico depósito general: **ARENALES 2301** ESQUINA AZCUENAGA BUENOS AIRES

Tranvías que dejan bien: 31, 33, 34, 37, 56, 58, 59, 61, 64 y 87.

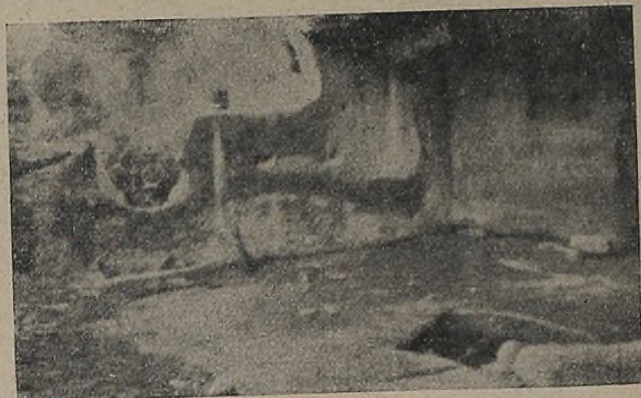


## GRUTAS ARTIFICIALES EN FRANCIA



Entrada de una cámara.

que en otros tiempos comunicaban entre sí por escalas de madera o de cuerda o por toscas gradierías talladas en la tierna roca, muestra todavía, talladas igualmente en la piedra, banquetas que fueron camas y asientos, nichos utilizados como armarios, hogares, cisternas, comedores y argollas para atar a los animales. Las cámaras son, por lo general, pequeñas; no pasan de 4 ó 5 metros cuadrados. Todo fué tallado a pico o con instrumentos cortantes más sencillos aún.



Interior de una cámara.

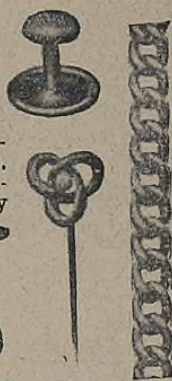
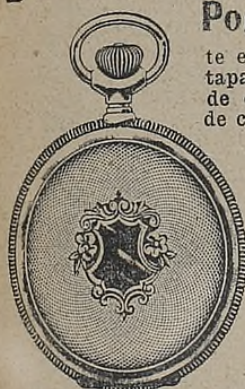
El centro del circo está ocupado por una vasta sala, abierta en la misma roca, y que mide 11 metros de longitud por 5 de anchura, flanqueada por dos salas pequeñas, una de las cuales ha debido ser una cisterna. Algunos restos de muros permiten creer que la gran sala fué abovedada. Entre otros usos ha debido servir de iglesia, en cierta época de la ocupación o de las ocupaciones, sobre la que no hay datos. Pero como se han encontrado en esas cavidades cascotes de alfarería prehistórica y romana, objetos de bronce, y, en excavaciones practicadas en 1877 y 1878, monedas de todas las épocas.



## Oferta especial a los lectores de P B T

Por \$10 m/n o 500 figuritas de cigarrillos, remito franco de porte en toda la república: un reloj cronómetro 3 tapas, una cadena doble con medalla, un alfiler de corbata, un par de gemelos y dos botones de cuello, y como obsequio: un cortaplumas Solingen dos hojas de acero, con escudo nacional todo enchapado inalterable, 18 quilates. Dirigir los pedidos acompañados del importe a la acreditada Relojería, Joyería y Casa introductora de

P. SEITLER  
B. de Irigoyen, 619, Bs. Aires



## ¿Buscáis la fortuna?

## ¿Queréis la salud?

Pedir a R. Borrell el libro de CIENCIAS, obra admirable que para bien de la humanidad ha escrito, y que mandará GRATIS a quien lo solicite.

Este libro enseña a prosperar en los negocios, inspirar confianza, vencer dificultades, captar cariños y amores, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo labrarse un porvenir legítimo y tranquilo.

Es el mejor amigo en el hogar, porque explica el modo práctico y fácil de conservar y recuperar la salud.

AMOR, DICHA, SALUD, todo lo abarca y explica el maravilloso libro.

GRATIS podéis conseguirlo pidiéndolo a R. Borrell, Casilla de correo N.º 1543, Buenos Aires, incluyendo una estampilla de 10 centavos.





# Muebles Tapicería "Londres"

1622, CORRIENTES, 1622 - Buenos Aires



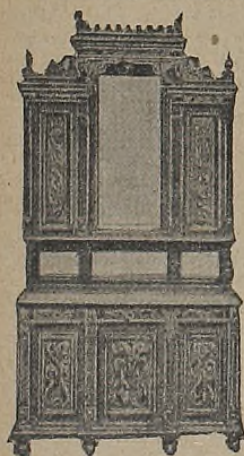
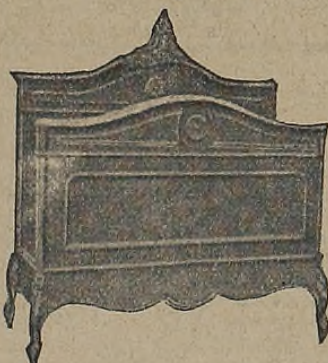
Rico juego de dormitorio, estilo Luis XV, 10 piezas,

\$ 245



Dormitorio nogal ciré, estilo Luis XV, trabajo perfecto, sólido y elegante, 7 piezas,

\$ 210



De la fábrica al consumidor

Precios

nunca vistos

o o

Recomendamos una visita a nuestra casa

Hermoso juego de comedor, con mármoles rosa y lunas biseladas francesas, 16 piezas.....

\$ 280

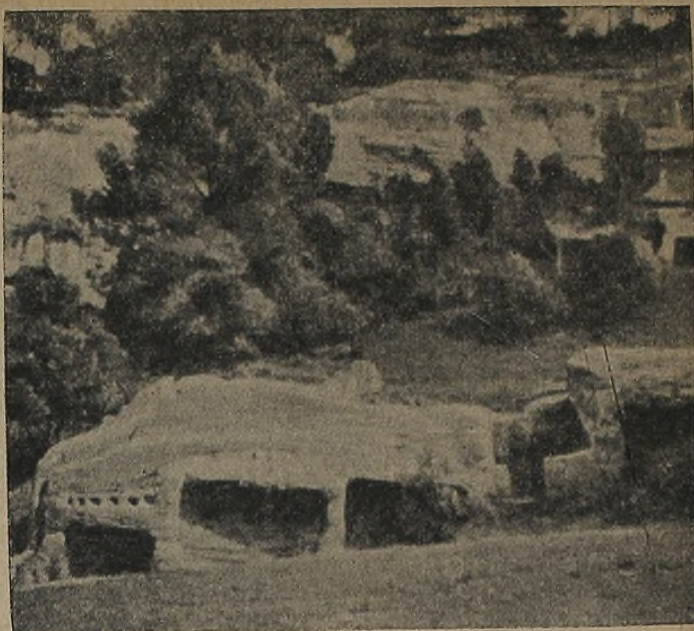
Nota.—A nuestros clientes del interior enviamos las mercaderías remitiendo la mitad del importe y la otra mitad al recibir en su casa y de conformidad los muebles.



desde un pequeño bronce masaliota hasta pieza de un céntimo de la República Francesa (año VII), se supone que los neolíticos, celtas, ligures, galos, romanos, sarracenos, campesinos de la Edad Media y de los tiempos modernos, han utilizado esas guaridas casi sin interrupción.

Se sabe, por un itinerario romano, que este pueblo coronó el Deffendum con un castillo, que en la Edad Media fué reemplazado por una pequeña fortaleza, bajo la protección de la cual iban los campesinos a buscar abrigo en las grutas. Estas, en el curso de los siglos, no han cesado de ser modificadas, ensanchadas, mejoradas como habitaciones. Su aspecto actual no es seguramente el que presentaban en su origen: ha ido variando según los períodos de ocupación.

A su interés misterioso se añade el encanto de un paraje espléndido, con una



Conjunto de la muralla del este.

vegetación lujuriante, bajo el bello cielo de la Provenza. Las fotografías que reproducimos muestran algunos curiosos aspectos de esas grutas.

## CÓMO SE ADQUIERE EL ÉXITO EN LA VIDA

¡MI UN CENTAVO LE CUESTA ESTE MARAVILLOSO LIBRO!



Pida hoy mismo este interesante **LIBRO**, que es el más práctico y claro que se ha publicado hasta la fecha para el adelanto personal. El **HOMBRE**, la **MUJER** y la **SEÑORITA**, pueden aprender el modo de conservar y recuperar la salud, asegurar su bienestar, triunfar en los negocios, ganar dinero, inspirar **AMOR** y **BELLEZA**, vencer dificultades, ser correspondido por la persona amada y tener

### SALUD, FORTUNA y DICHA

En sus páginas encontrará el modo práctico para gestionar, dominar, etc., etc., y explica cómo cada persona puede desarrollar el **PODER MAGNETICO** y el gran secreto para hacer de la vida una verdadera **FELICIDAD**.

## GRATIS

1535, APARTADO, 1535, Buenos Aires.

Escribir bien claro nombre y dirección.

y franco de porte se remite este precioso libro a quien lo solicite pidiéndolo por carta al Prof. del **INSTITUTO CIENTIFICO**.



## GRATIS

Un precioso Anillo de vaina de **ORO MACIZO** montado con diamantes y rubíes asimilativos.

**NO QUEREMOS DINERO**

Mándenos su nombre y apellido, con la dirección claramente escrita sobre una tarjeta postal, y nosotros le remitiremos, sin gasto alguno para usted, treinta (30) paquetes de nuestro delicioso perfume de Rosas Blancas. Entonces podrá usted vender fácilmente este perfume a sus amigos y vecinos a 35 centavos cada paquete, y luego de venderlo todo y habernos devuelto el total del importe, nosotros le mandaremos por su molestia, **ABSOLUTAMENTE GRATIS**, el anillo mencionado. El objeto de hacer tan maravillosa oferta, es hacer conocer, a la brevedad posible nuestro superior perfume, estando convencidos de que cada persona que lo use lo recomendará gustosamente a todos sus conocidos. Mándenos en seguida su nombre y dirección y recibirá gratis este precioso anillo. No se necesita dinero. El riesgo es nuestro. Se aceptará la devolución de las mercaderías no vendidas.

**MUTUAL SUPPLY Co. Secc. B., 2740 Bmé. Mitre, Buenos Aires**



# P. NASUTE y H<sup>NOS.</sup>

244, SUIPACHA, 252—Bs. AIRES

El día \_\_\_\_\_  
9 de Septiembre

## PRIMERA Exposición

de MODELOS de  
Primavera y Verano

Modelos selectos,  
elegantísimos y de  
última novedad.

Hay modelos de trajes  
tailleur en Tissú spongée,  
Sarga, Tafetán, Char-  
meuse, Faya, Granité, etc.

Modelos de vestidos de-  
mi-tailleur en Liberty,  
Sarga, Granité, Tussor,  
Brin, etc.

Modelos de vestidos de  
visita y de soirée en Voile  
ninón, Gasa, Tul, Crépe  
de Chine, Radium, Char-  
meuse, Tafetán, Brode-  
rie, etc.

Gran surtido de som-  
breros, modelos de las pri-  
meras casas de París.

Precios excepcionales  
para trajes y vestidos so-  
bre medida.







# PARA LA NIÑA Y LA MUJER

Modas



Tapado de seda laminada de oro y armiño. Su forma dibuja un movimiento de "paniers" y la parte superior es a manera de kimono.



# Casa Ruiz y Roca

FLORIDA, 2, esq. RIVADAVIA

Peinados, postizos, perfumería, artículos de tocador, etc.



Mecha cruzada..... \$ 15.—  
Franja ..... \$ 3.—



Bandó de \$ 20, 25 y..... \$ 30.—



Torzadas de \$ 20, 25 y.. \$ 30.—



N.º 27. Hilera de rulos.. \$ 10.—

BRILLANTINA para dar brillo y conservar los postizos, en crema, a \$ 1.20 y 3  
líquida a \$ 1 y..... \$ 1.80

ROUGE Jeunesse parisiense, da al cutis un color rosado natural, a.... \$ 2.50

CREMA DIVINA parisiense; suaviza y conserva el cutis, a..... \$ 4.—

EMULSION DIVINA, limpia y refresca el cutis, el frasco a..... \$ 4.—

Surtido completo en jopos, bandós, rodetes, guías de bucles, transformaciones, etc., etc.

## LOCIÓN HIGIÉNICA DE EUCALIPTUS de RUIZ y ROCA

Unica Loción que conserva el cabello y quita totalmente la caspa. Recomendada por los médicos, con más de mil certificados. Se vende en todas las peluquerías y farmacias de toda —:—:—:— la República y Montevideo —:—:—:—

SE ATIENDEN PEDIDOS DE CUALQUIER PUNTO DE LA REPUBLICA

RUIZ y ROCA



Florida, 2, esq. Rivadavia





## CONSULTORIO FEMENINO



*Danjéb, Mercedes, Buenos Aires.*—Indudablemente que vale más ser inteligente y simpática que bonita. Para ser simpática procure tener siempre bellos pensamientos y rechace los feos, tristes y desmedrados. Los buenos y leales sentimientos dan al rostro la divina luz que las lindas

vaciadas tanto envidian a algunas feas. Para ser bella, si no lo es, espere a las tres horas de haberse muerto. Eso de su profesor, no lo puedo yo resolver. Si pudiera mandar yo en los corazones, sería muy bello el mundo a estas horas. Cuando "se quiere un poco", es que se descanza de no querer nada. No me interesan las evoluciones de las veletas, desde que aprendí la teoría de los vientos.

*P B Tita.*—Es capricho simplemente de la ruleta-vida. Y exceso de imaginación, que es exceso de postura, jugada desatentada. No limitarse al espectáculo, no considerar las cosas y las gentes como accidentes, como nubecillas cambiantes... Es ser afectiva y sentimental en exceso. Es, en fin, caer debajo de la vida.

*Amiga Olvidada, Buenos Aires.*—Aire puro, alimentación grasa y tranquilidad de espíritu.

*Lila Blanca, Montevideo.*—Deponiendo su orgullo y rindiéndose a discreción al primer asedio. Esto es, humillándose en castigo de haber equivocado el gesto. Pero sospecho que pone usted su alma en lo que no vale un ardite.

*Una son. de Villa Ortúzar.*—La lechuga la pone suave y tersa. Los baños de alumbre. El masaje y en último término, el estuco.

*Pensadora Persistente, Mendoza.*—Si lo solicita, se lo mandarán. Fué contestada en su turno.

*Lili Letlet, Florida.*—Si es de los tantos zonzos que en el mundo son, te será muy fácil persuadirlo de lo que quieras; pero si es de los avisados y de los curiosos, ningún infundio te va a valer. Creo que no pretenderás que te dé aquí pormenores de la trampa.

*Una Coqueta, Moreno.*—Pintárselos o enriquecer la sangre. El estuco.

*Smirnofo Sere, Buenos Aires.*—No entiendo el cocoliche.

*Un capullo de Valencia, Miguel Cané.*—Claro que no debes darla. Piensas que lo engañas, y a quien engañas es a ti. No hará falta que se dé cuenta; bastará con que tú llegues al fondo estéril de tu mentira.

*Girl, Buenos Aires.*—Ya no recuerdo si es a usted. Pues creía mal. La intuición no basta para todo. Espíritu amplio y superficial, incoherencias volitivas, sensualidad, simulación.

*José E. García, Tandil.*—Incoherencias volitivas, temperamento blando, imaginación, aptitudes artísticas, emulación, saber por las causas.

*Reconnaissance.*—Delicadeza, generosidad, prudencia, imaginación, análisis, firmeza, sensualidad, inquietud subconsciente.

*Incógnita de M. Caseros.*—Debe escribirme lo menos el cuádruplo de esta vez, sobre lo que a usted se le ocurra, o bien escritos viejos que conserve en su poder. Quiere decir voluntad indisciplinada, contradictoria y renitente.

*Pomponia.*—¿Si su confesión será sincera? La imaginación siempre lo es. Pero de ahí a la consecuencia hay una horita larga. Simplemente—ya te lo dije,—es un hombre que sabe esperar; y ahora veo que también sabe entretener la espera. Es inútil luchar, tiene una gran inteligencia y una voluntad formidable; veo, a la vez, que domina la comedia elegante: ¡pobre burguesa fantaseadora! La extremaunción te va a llegar tarde...

*Hilda, Buenos Aires.*—No hay nada que hacer. Lo mismo que si su última moneda al colorado se la hubiera llevado el negro.

*Oriana, Montevideo.*—No, hija, no; la virtud no consiste en decir diez mil veces que no, sino una bien, tranquila y concluyente.

*Rocabruna, Buenos Aires.*—Ese es el falso concepto que se ha universalizado del epicureísmo. Lea a Lucrecio y caerá de su error.

*Magdala, Buenos Aires.*—Altanería, voluntad, rigidez, síntesis, conciencia estrecha, generosidad prudente, cálculo.

*Sonia, Chascomús.*—Ponga un letrero a los pies de su lecho, de modo que sea lo primero que pueda ver todas las mañanas al levantarse, y que diga: "No exageremos".

NOEMIA DE LIS.

J. Simon

PARIS

POUDRE SIMON

Flor de ARROZ  
sin BISMUTO

Incomparable para la belleza y la frescura de la tez





Que un ministro secretario  
de Estado, en situación crítica,  
deje su actuación política,  
no es un caso extraordinario.

Lo raro fuera, a mi ver,  
que todo buen bebedor  
no otorgara su favor  
al famoso ANIS SOLER.

Concesionario

**RICARDO ILLA**

Venezuela 610,

Buenos Aires





# La Cocina

cremas de intermedios o platos dulces, cuya base son los huevos.

**Conejos guisados fríos.**—Francisco Fernández Montño, cocinero mayor del rey Felipe II, escribió en 1615 la receta de este plato en estos términos: "Asarás los conejos, picarás toda la carne de los lomos y piernas, sin dejar más

que las cabezas, sazonarás de sal y pimienta y luego harás una ensalada de todas hierbas, y compondrás el plato de tu jigote y ensalada, haciendo como una rosea en el plato, poniendo montoncillos de carne y otros de ensalada, y en medio pondrás un poco de ensalada muy bien puesta, con todas las cosas que se suelen echar, sus ruedas de limón y sazonada de aceite y vinagre; luego adornada por la parte de afuera con algunas rayas de di cetrón, granos de granada, confites y todas las cosas que suelen ponerse a las ensaladas, y en medio pondrás unos cogollos enteros de lechuga en pie, y por encima del jigote o salpicón, aceitunas quitados los huesos.

Este plato es bueno para meriendas, porque se ha de comer frío. Algunos lo llaman conejos en huerta". He ahí la receta que nos legó Fernández Montño.

**Creimas de postres.**—Estas cremas tienen por base la crema fresca con diversas preparaciones; el nombre de crema les cuadra, por lo tanto, mucho menos que a las

**Guiso de venado.** — Sofreíd en manteca fresca 125 gramos de tocino cortado en pequeños pedazos; cuando el tocino haya tomado buen color meted en la misma manteca un pecho de venado cortado en pedazos; añadidle el cuello del animal partido en cuatro partes. Tan pronto como la carne os parezca bien sofreída, retiradla de la cazuela; haced una requemada rubia de manteca; mojadla con una botella de buen vino tinto y echad en él la carne, que dejaréis cocer a fuego moderado. Cuando el guiso de venado esté medio cocido, añadidle una docena de cebollitas, unas veinte setas cortadas en pedazos, sal y pimienta. Terminada la cocción de la carne, pasad y desengrasad la salsa; hacedla reducir, si es demasiado clara y abundante, y vertedla, hirviendo, por encima de los pedazos de venado colocados en la fuente. Las cebollitas y las setas, mezcladas con cortezones de pan fritos, se sirven como adorno, alrededor del guiso de venado, que ha de servirse muy caliente.

**Patas de puerco con trufas.**—Desosad completamente las patas de puerco cocidas; preparad un relleno muy fino, semejante al que se emplea para rellenar las aves de corral, añadidle trufas cortadas en pedazos y cocidas aparte con vino o caldo, llenad con ello el interior de las patas desosadas, y rodeadlas de redaño de puerco o de ternera. Remojad las patas trufadas en manteca derretida; panadlas en abundancia y asadlas en las parrillas a fuego lento. Las patas de cerdo trufadas se sirven sin salsa.



## EL VELLO

desaparece con el uso del

## DEPILATORIO MARTINS

Su efecto es instantáneo e infalible sin dañar al cutis en lo más mínimo, siendo muy útil para las señoras y señoritas que tengan vello en el : : : rostro o en los brazos : : :

**Precio \$ 1.50 el frasco**

EN VENTA EN TODAS LAS DROGUERIAS  
Y FARMACIAS

**PRODUCTOS FARMACÉUTICOS DE**

**"La Fármaco - Argentina"**

(Sociedad Anónima)

Buenos Aires

Acoyte 190





**PRIMERA MARCA ARGENTINA**

**LIBRE E INDEPENDIENTE  
DE MONOPOLIOS O TRUSTS.**

**60. 319. 980**

PAQUETES DE CIGARRILLOS DE 0.20, 0.30 Y 0.40 CTS.  
VENDIDOS EN LOS SIETE PRIMEROS MESES DE ESTE AÑO

**AFIRMAN  
SU PRESTIGIO NACIONAL**





# GACETILLA

Sabido es que el oro se clasifica entre los metales que no son solubles más que en el agua regia, es decir, en una mezcla de ácidos nítrico y clorhídrico. Sin embargo, se ha comprobado que este último ácido solo, en presencia de ciertas materias orgánicas, ataca también al oro.

Este metal lo disuelve el ácido clorhídrico mezclado con las materias orgánicas siguientes, citadas por orden de actividad: alcohol metílico, alcohol amílico, c.oroformo, alcohol etílico, hidrato de cloral, fenol, azúcar de caña, glicerina, trioximetileno y formoldehído. La disolución, lenta en frío, se hace más rápida en caliente.

Australia es la isla mayor del mundo. Su extensión es casi igual a las tres cuartas partes de Europa.

Existe en Chicago un hotel que seguramente es único en el mundo, no tanto por el lujo como por que su dirección y su personal lo componen personas distinguidas.

El propietario, que lleva uno de los apellidos más nobles de Inglaterra, fué en otro tiempo oficial de los Horse Guards.

La gerente es viuda de un general francés. El jefe de la contabilidad es un conde húngaro, sobrino de un diplomático, ya difunto, que ocupaba un alto puesto en la corte de San Petersburgo. En cuan-

to al portero del hotel es nada menos que barón y antiguo teniente de artillería en un regimiento austriaco. El jefe del personal es un antiguo agregado de embajada.

Entre los empleados subalternos figuran antiguos oficiales, ingenieros, médicos, etc.

Todos ellos son deportados de la aristocracia europea, que tanto abunda en los Estados Unidos.

A propósito de esto, un periódico yanqui menciona el caso de un hombre que llevaba uno de los apellidos más nobles y más conocidos en Europa, y murió desempeñando el modesto cargo de bodeguero en un restaurant de tercer orden de Boston.

En Londres no hay ningún automóvil matriculado con el número 13.

Uno de los noventa ejemplares del libro "Aurora Australis" publicado en 1907 en las regiones antárticas, en los cuarteles de invierno de la expedición de Shackleton, ha sido vendido en 215 francos en Londres. Las tapas del libro son de madera de las cajas de provisiones.

En Nueva York hay una orquesta, cuyos músicos son todos mancos.

El año pasado en Francia, el número de defunciones excedió al de nacimientos en 35.000.

## ¡Ahorrando... un vestido a mi marido!

Sé que hay una casa  
en Buenos Aires que  
con muy poco gasto  
hará que mi ropa y la  
de mi esposo parezcan  
nuevas una estación más



CASA CENTRAL:

1927, SANTA FE, 1931  
BUENOS AIRES



SUCURSALES

Lavalle. 685  
U. T. 1966, Aven.  
Santa Fe, 2502  
Rivadavia, 3701  
Santa Fe, 3374

Pedidos del Interior a la casa central: 1927, SANTA FE, 1931. Bs. As.  
Unión Telefónica, 927, Juncal



# ¡MUEBLES!

— LA —  
**EXPOSICION**  
**Corrientes 1379**  
**BUENOS AIRES**

**Precios**  
**Excepcionales**  
 por 30 días  
 solamente  
**¡¡Vendemos a**  
**cualquier precio!!**

¡¡NUESTRA CASA!! es la  
 que vende más ¡¡barato!! a  
 igualdad de mercadería.  
 ¡¡VISITEN NUESTROS  
 DEPOSITOS Y SE CONVEN-  
 CERAN!!!

**LA EXPOSICIÓN**  
**1379 Corrientes 1379**  
**Bs. Aires**

Remitimos ¡¡GRATIS!! al  
 interior nuestro GRAN CA-  
 TALOGO.

¡GRAN Ocasión



**RIQUISIMO JUEGO** arte moderno,  
 tallado, para matrimonio, las  
 ¡¡18 PIEZAS!!!..... \$ **285**

**Por \$ 230**



**Dormitorio Luis XV**, para matri-  
 monio, finamente tallado, sobre  
 tableros de nogal, las 8 piezas \$ **230**

**Por \$ 90**



**Dormitorio macizo**, lustrado a mu-  
 ñeca, las 7 piezas..... \$ **90**

**¡Aprovechen!**



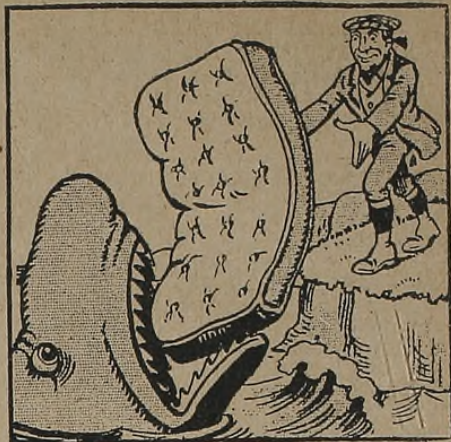
**Riquísimo juego de comedor**, nogal  
 y roble, las ¡¡16 PIEZAS!! \$ **375**



## El Jonás bonaerense



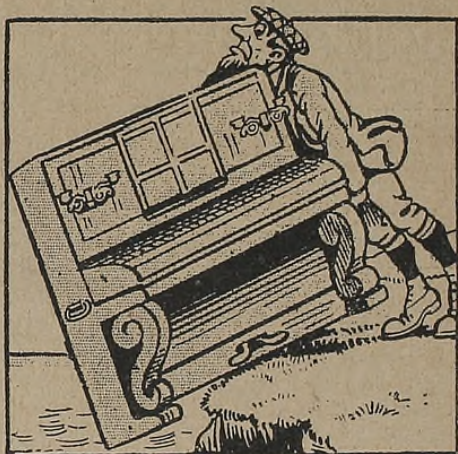
El amigo Resueltillo había decidido vivir dentro de una ballena o cachalote, no pudiendo resolver el problema de encontrar una casa en Buenos Aires. Quería ser un nuevo Jonás, pero a la moderna, y se pasaba las horas a la orilla del río, pensando en su futura habitación.



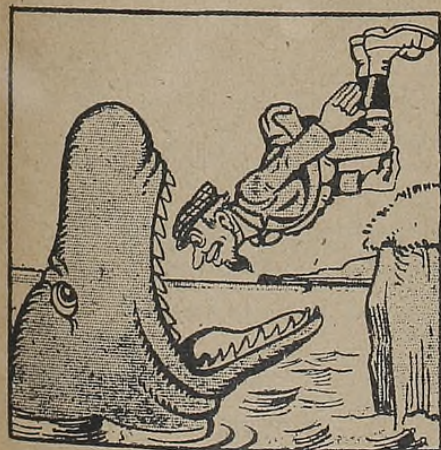
Avisado de que por casualidad había aparecido un cachalote, se fué a la orilla con un carro de mudanza y empezó a arrojarle colchones, mesas, etc. El hombre amueblaba su casa. Ya hemos dicho que quería ser Jonás a la moderna.



La batería de cocina siguió al dormitorio.



El piano pasó también. ¡Qué diablo! Hay que pensar en lo útil y lo agradable.



Finalmente, el hombre entró en su nueva habitación, muy animado...



...pero estaba alquilada ya, y el inquilino lo echó naturalmente. Ha sido hasta ahora muy difícil para un porteño encontrar casa.



# Profesionales recomendados

## MEDICOS

**Dr. E. F. POLITO.** Especialista en las enfermedades de la Piel, Sífilis, Venéreas y Vías urinarias. Consultas: de 2 a 4 y de 6 a 8 p. m. E. Ríos 624. U. T. 2602, Libertad.

### ENFERMEDADES DEL PULMON

**Dr. AQUINO.** Jefe de sala del Hospital Alvear. Chile 1070. De 2 a 5. Unión Telefónica 1643 (Libertad).

**Dr. JOSE M. RODRIGUEZ.** Tuberculosis pulmonar. — Especialista en enfermedades internas (pulmón, corazón, estómago e intestinos). Consultas de 1 a 4 y de 7 a 8 p. m. Pueyrredón 1571. U. Telefónica 429 (Juncal).

**Dr. PICCININI.** Enfermedades de la piel y secretas; gastrointestinales, colíticas. Tratamiento especial de la diabetes. Aplicación del 606 en dosis fraccionadas. Ha trasladado su consultorio a Cangallo 1252. De 2 a 5 p. m.

**Dr. LABRUÉ.** Médico del Hospital Alvear. Señoras y niños. Consultas de 2 a 5. Feriados de 8 a 10 a. m. Rivadavia 4207. Unión Telef. 606 (Mitre).

**CANCER** (epiteliomas), su tratamiento por electroignición. **Dr. EUDORO CISNEROS**, agregado a la sala 8.<sup>a</sup> del Hospital San Roque, para tratar el **CANCER**. Córdoba 2856.

### ENFERMEDADES DE LOS OJOS

**Dr. A. C. REBUFO.** Jefe del servicio oftalmológico del Patronato de la Infancia. Especialista en enfermedades de los ojos. Consultas de 1 a 5 p. m.

Cerrito 159, Buenos Aires

**Dr. CHABROUX,** del Hospital Rivadavia. Piel, Sífilis, genitourinarias. St. Reacción de Wassermann. Diplomado en los hospitales de París (St. Louis, Orologie, etc.). Tucumán 828. Consultas de 3 a 6 y de 9 a 10 de la noche.

El 606 lo aplica el **Dr. RAPOPORT,** de regreso de Europa, adonde fué comisionado para estudiar este medicamento.

Especialista en enfermedades venéreas-sifilíticas. Corrientes 2070.

**Dr. ANTONIO DE NUCCI.** Enfermedades internas y del estómago. Rayos X. Radioscopia y radiografía. De regreso de Europa. B. Mitre, 1632, de 2 a 4 p. m. Unión Telef. 3418 (Libertad).

**Dr. ANTONIO J. MANES.** Especialista en enfermedades de los ojos y anteojos. De regreso de las clínicas de París, Viena y Freiburg. Sarmiento 1353, de 2 a 4 p. m. U. Telef. 4503, Libertad.

### GARGANTA, NARIZ Y OIDOS

**Dr. H BISI** Del servicio de la especialidad en el Hospital Rivadavia. Paraná 167, de 2 a 4 p. m. U. T. 980, Libertad.

**Dr. ALBERTO LEVENE.** Jefe del servicio de garganta, nariz y oídos del Patronato de la Infancia. De 3 a 5 p. m. Corrientes 1792. U. T. 3155 (Libertad).

**Dr. ANTONIO PODESTA.** — B. Mitre 1165. — Médico del servicio de enfermedades nerviosas del Hospital San Roque. Internas y nerviosas. De 2 a 4 p. m.

**Dr. CESAR VILA.** Especialista en enfermedades internas y nerviosas, corazón, estómago y pulmón (viente, vicios y bilidades de la sangre). Rayos X. Eleccid. Aplica el 606. Traslado su clínica a Lavalle 2277, de 2 a 5. U. Telef. 3 Mitre.

### CORAZON Y NERVIOSAS

**Dr. CORTI,** del Hospital de Clínica. Especialista en enfermedades del corazón, nerviosas y de niños. Consultas de 2 a 5 p. m. Bartolomé Mitre 1736.

**DOCTORA LANTERI BENSCHAW,** Jefa de la Asistencia Pública. Especialista en enfermedades de señoras y niños. Consultas de 1 a 3. Suipacha 782.

**Dr. GERMAN ANSCHUTZ.** De regreso de Europa, reabrió su consultorio. Vías reas y urinarias. Cangallo 1371, de 1 a 4 y de 7 a 8 p. m.

**Dr. LUIS A. TAMINI.** Ortopedia, cirugía infantil y ortopédica. Martes, jueves y sábado, de 1 a 3 p. m. Ha trasladado su consultorio a la calle Sarmiento 10.



**Dr. CORREA.** Oídos, nariz y garganta. Deformaciones nasales por parafina. Charcas, 2008. De 2 a 5 p. m.



## ABOGADOS

**T. Celia Tapias**

Abogada

Consultas de 1 a 5 p. m.

Perú 13



**Dr. G. FASCE,** ex jefe de clínica del Hospital Italiano. Dientes \$ 5. Operaciones sin dolor. Consultas gratis: de 9 a 11 de 2 a 5.

Rivadavia, 3907, esquina Medrano

**JULIO TELLO.** Dentista. Traslado consultorio a la Av. de Mayo, 1346. Consultas de 1 a 4 p. m.



**J. BONANSE**

Cirujano Dentista

CALLE MORENO 99

**A. E. MORAN.** Dentista cirujano. Pósto general de los dentífricos "MORAN", pasta y polvo. Se trasladó a nuevo y espléndido local. Callao esquina Bartolomé Mitre, Buenos Aires.

**HERNIA**

(sin operación y sin molestia). Sistema moderno. S. Báer, especialista. 429, Sarmiento.

**FABRICA DE MEDALLAS Y SELLOS DE GOMA DE HORTA y Cia.**

Bartolomé Mitre 744

Se sirve cualquier pedido del interior y repúblicas sudamericanas. Pidan catálogos.

Para avisos en esta página dirigirse a su único conces.: Juan M. Gazzano, Cangallo 8



# ENCICLOPEDIA ILUSTRADA

(CONTINUACIÓN)

**NERVIOS.**—Los nervios ponen en comunicación el cerebro con las diferentes partes del cuerpo. Mediante la excitación de los nervios se producen las contracciones de los músculos, y por consiguiente los movimientos voluntarios. Esta excitación de los nervios se transmite desde el cerebro hasta las extremidades de los nervios, donde



del cuerpo nervios sensitivos y nervios motores. Finalmente las sensaciones de la vista, del oído, del olfato y del gusto, se transmiten al cerebro por intermedio de los nervios especiales, incapaces de producir ningún movimiento, ni de sentir ningún dolor. Cada uno de esos nervios no puede hacernos experimentar mas sensación que la especial del sentido, cuyo nombre lleva.

Si el ojo puede moverse y sufrir, es porque, además del nervio óptico, tiene nervios motores y nervios sensitivos.

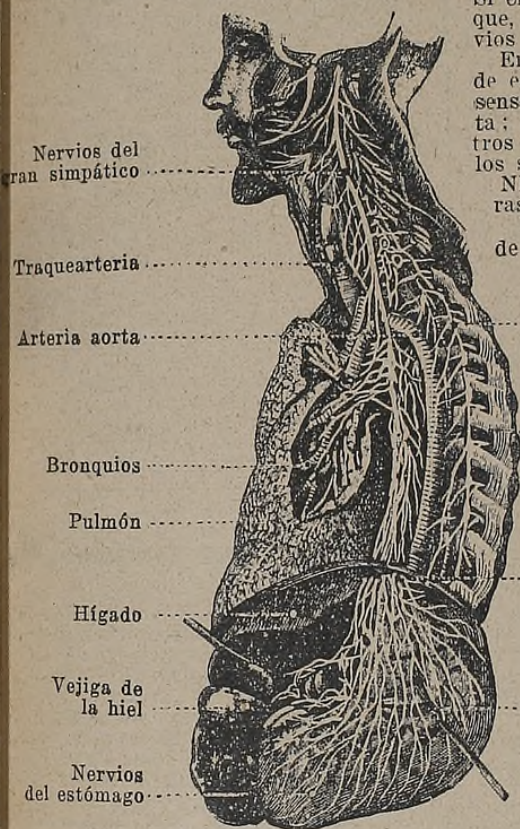
En el cerebro, pues, reside la facultad de experimentar el placer y el dolor, las sensaciones del gusto, olfato, oído y vista; del cerebro dependen también nuestros movimientos; nervios y músculos son los servidores del cerebro.

**NESLIA**—Género de plantas crucíferas europeas.

**NEUMA.**—Recapitulación del canto de un modo, por la audición de notas sobre las últimas sílabas del antiguo.

**NEUMÁTICA** (Máquina).—La máquina neumática fué inventada en 1620 por Otón de Guericke.

Sirve para extraer el aire de los recipientes en que está contenido. Perfeccionada después esta máquina, se conocen hoy varios dispositivos de ella, fundados en el mismo principio. Uno o dos cilindros de cristal (cuerpos de bomba), están cerrados por sendos pistones. Cada cuerpo de bomba comunica, mediante un conducto, con la campana A, en que se ha de hacer el vacío. Unas válvulas que se abren de dentro afuera cierran el canal de comunicación y los conductos que hay en el grueso de los pistones. El aparato funciona como una bomba de agua.



Sistema nervioso del gran simpático.

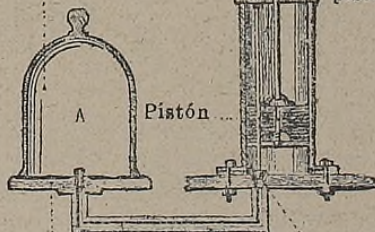
tiene lugar la acción sobre los músculos.

Por otra parte, las sensaciones de placer y de dolor son transmitidas al cerebro mediante los nervios. La piel y los músculos son sensibles al placer y al dolor, gracias a los nervios que allí vienen a ramificarse. Una mano a que no llega se ningún nervio o cuyos nervios estuvieran paralizados, no sería capaz de experimentar ninguna sensación de dolor. Cuando uno se pica con un alfiler, algunas redes nerviosas se afectan, y de ahí resulta una sensación de dolor; pero sólo el cerebro tiene la facultad de darnos la conciencia de ese dolor. El sacudimiento que ha sufrido el filete nervioso picado ha subido a lo largo del nervio hasta el cerebro, y sólo ha sentido en el momento de llegar la sensación al cerebro. Las redes nerviosas, a lo largo de las cuales remonta la vibración que originó el dolor, no son las mismas por las que se desciende de la vibración que da lugar al movimiento. Hay en cada parte

Depósito del aire

Puño

Vástago del pistón



Platina Tubo de aspiración Válvula.

Principio fundamental de la máquina neumática.



## RECOMENDADOS

# A NTEOJOS

EN GENERAL y de  
RECETAS MÉDICAS

Esta casa está recomendada por eminentes especialistas de la  
Optica y fotografia. CATALOGOS GRATIS. Vda. de M. Mandel y  
349, Florida, Buenos Aires.



Es la máquina de coser de  
más duración, y trae todos  
los accesorios para bordar,  
calar, vainillar, etc. :: ::  
Gratis ense-  
ñamos a bor-  
dara todo com-  
prador. — Por  
\$ 65 7/8 entre-  
go una máqui-  
na completa,  
según muestra.



Pidan catálogos. A. Borzino, Santa Fe,  
2166.—Ventas a plazos.—Suc. Rosario de  
Santa Fe, calle San Luis 1263 al 67.

## Sofá-cama y guardarropa

Patentado por el S. G. de la Nación



Cama hecha sofá



Sofá hecho cama

EL GRAN MUEBLE, que no debe faltar  
en ninguna casa de familia, pues dismi-  
nuye el alquiler y aumenta comodidades.  
Para sala, comedor y escritorios desde  
\$ 38.50; con guardarropa \$ 65.—. Emba-  
laje gratis. Remitir giros a Félix Donarini.

Santa Fe 2161 U. Telef. 877, Juncal



MUEBLES  
¡A 10 MESES DE PLAZO!  
Juegos de dormitorio.  
Comedor.  
Sala.  
Escritorio.  
Muebles sueltos.  
Pidan catálogos.

Carlos Pellegrini, 457 — SOLY BOMCHIL



Premiada con medalla  
de oro en la Exposi-  
ción de París 1911. —  
FAJA para riñón mo-  
vible, hernia umbilical  
y embarazo. Abdomina-  
les para caballeros.

MARIA G. DE BA-  
DÉS, fajista de los hos-  
pitales. Se atienden pedidos de la cam-  
paña. Tacuari, 486, Buenos Aires.



Por \$ 10 m d

remito a cualquier punto de la repú-  
blica un revolver calibre 7 ó 9 mili-  
metros, sistema Smith Wesson. Diri-  
gir los pedidos, acompañando su im-  
porte.

A. BORZINO, Santa Fe 2166 - Bs. As.

Para avisos en esta página dirigirse a su único conces.: Juan M. Gazzano, Cangallo



## GRATIS!

completamen

Se remite a cualquier punto de la  
blica y exterior un hermoso libro de  
importancia, el cual ensena el NAR-  
LISMO. Es de utilidad práctica y no  
faltar en ninguna casa de familia.

Dirija hoy mismo su pedido, que lo  
cibirá franco de porte a

Independencia 2515, Buenos Aires  
Vda. de BUSTAMANTE



MAQUINITA WICHELHAUS.—Una  
las invenciones más sencillas y notables  
el arte de BORDAR en alto relieve. C  
quier persona sabe bordar sobre cualq  
género, sin necesidad de profesor.

Aprobada y premiada por el minist  
Instrucción Pública de Italia y en va  
exposiciones. Precio: \$ 4.85. Pidán p  
pectos a Emilio E. Prélát. Cangallo, 1  
Buenos Aires.



Premiada fábrica de acordeones,  
rras y mandolines, de A. Maracini, B  
davia, 2768, Bs. As. Suc. en Bahía B  
ca, Soler, 522.

## LETREROS LUMINOSOS

Obras eléctricas en general. Pidán catá  
A. CALDERA VICTORIA 138



# SENCILLO Y PRÁCTICO

**CÓMO SE HACE UNA PILA SECA**—Hay dos clases de pilas secas: pilas de líquido inmovilizado y pilas sin líquido o pilas secas propiamente dichas. Ambas

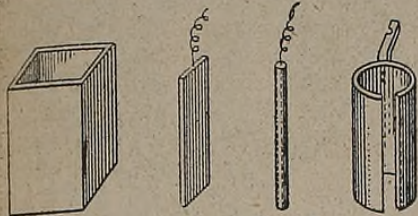
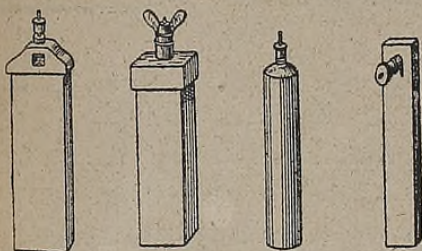


Fig. 1.  
Cómo se hace una pila seca.

son relativamente fáciles de construir para el aficionado. Hoy nos ocuparemos de la pila de líquido inmovilizado, que presenta varias ventajas.

Para construir el recipiente puede emplearse una caja de cigarros (fig. 1), a la cual se le clava la tapa y se le quita uno de los lados pequeños. Para impermeabilizarla se encolan en las juntas unas tiras de lienzo fino y se embadurnan las paredes con un pincel algo duro mojado en una mezcla de parafina y un poco de gutapercha derretida a fuego muy moderado. Después se pasa por encima de esta capa de pintura impermeabilizadora una hoja de hierro calentada ligeramente, para que la madera se impregne bien de la mezcla. Se puede terminar la caja y darle un aspecto más limpio, forrándola exteriormente con papel gris pegado con goma.

El cinc de la pila puede adquirirse en una tienda de materiales eléctricos. Estos electrodos tienen varias formas (fig. 2) y están provistos de una espiral de alambre para la conexión. La placa de cinc puede ser circular o rectangular, mas para el uso habitual, como el funcionamiento de los timbres, basta una barrita.



Cinc de la pila.

Su altura será unos dos centímetros menor que la de la caja.

El carbón conviene adquirirlo también en la tienda de material eléctrico, porque cuesta muy poco y los venden preparados con su borna de cobre y con cabeza de plomo o sin ella, pues los modelos abundan según se ve en la fig. 3.

Con tela basta y porosa, como la de las rodillas de cocina, por ejemplo, se hace un saco sin fondo. Las puntadas han de ser cortas para que no se saiga el contenido. El fondo de este saco lo constituye un disco de madera o de corcho con una muesca todo alrededor (puede servir para el caso el tapón de un tarro de pepinillos). Este fondo será solidario del saco mediante una cuerdecita fuertemente atada alrededor de la muesca (fig. 4).

La mezcla que ha de contener el saco se compone de bióxido de manganeso y carbón a partes iguales en volumen. El carbón será coque ordinario.

Ambos productos se machacan hasta reducirlos a granos de 4 milímetros como mínimo. Después de machacar ambos productos por separado se tamizan con un tamiz de tela metálica, para quitar el polvo, porque éste es mal conductor y se opone al paso de la corriente. Para llenar el saco se empieza por echar una pequeña capa de la mezcla, después se pone la placa de carbón bien verticalmente en el centro. Se llena después todo con la susodicha mezcla, apisonándola enérgicamente con un mazo. Luego se ata la boca del saco. La altura de éste debe ser un centímetro menor que la de la caja; pero la borna del carbón debe sobresalir según se ve en la fig. 5.

El saco se coloca verticalmente en el centro de la caja y la barra de cinc se pone en un ángulo sin que toque al saco.

Hecho esto, sólo resta preparar la com-

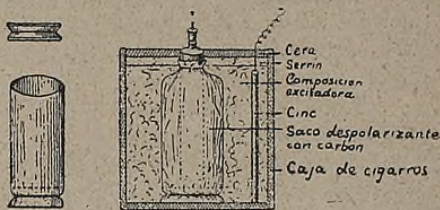


Fig. 4.

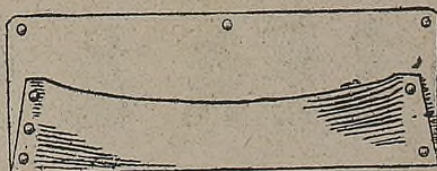
Fig. 5.

Estructura de la pila.

posición excitadora, que se hace disolviendo en un litro de agua 20 gramos de agar-agar y 200 de clorhidrato de amoníaco. El agar-agar, que es una especie de gelatina vegetal, se corta en pequeños trozos y se deja en remojo en el agua fría durante media hora. Después se expone a una buena lumbre hasta la ebullición, moviéndolo con una cuchara de palo hasta la completa disolución. Entonces se aparta de la lumbre para dejarlo expuesto a un calor más suave y se echa en el líquido, agitándolo enérgicamente, el clorhidrato de amoníaco finamente pulverizado. Hecha la mezcla se llena con ella la caja de modo que cubra por completo el saco y quede al nivel del líquido, a un centímetro del borde.

Al cabo de poco tiempo el líquido toma la forma de gelatina, y ya no hay que hacer sino cerrar la caja, echando sobre la pasta una capa de dos milímetros de serrín fino, sobre el cual se vierte una capa de cera que no deje sobresalir más que la borna del carbón y el hilo del cinc. Una vez solidificada la cera, la pila puede prestar servicio.

**BEBEDERO DE POLLOS.**—Con dos o tres hojas de papel fuerte, se puede hacer rá-



Bebedero de pollos.

pidamente un bebedero higiénico para pollos.

El papel se dobla como indica el dibujo. Los bordes se pegan con asfalto y se aseguran con unas tachuelas, que a la vez sirven para sostener el bebedero en la pared.



# UN VALIOSO LIBRO GRATIS

Este libro lo enviamos gratis y el que escriba solicitándolo no contrae por ello ninguna clase de obligación; solamente se espera el que se nos escriba notificándonos el haberlo recibido cuando les llegue, pues no queremos que se extravíe ningún ejemplar.

El libro, lujosamente impreso é ilustrado con cromo-litografías y grabados á profusión, se titula "Las Maravillas de la Magia Moderna" y expone extensamente la importancia de la posesión de los secretos de la Gran Magia en los tiempos modernos para la obtención de un éxito brillantísimo, social y económico.

Este es un punto que, por el carácter reservado de este arte-ciencia, no podemos tratar con extensión en estas columnas, mas, si le interesa, escribanos solicitando el libro.

Franquee bien su carta ó tarjeta y escriba claramente su dirección.

ROCHESTER ACADEMY OF ARTS  
Rochester, New York. Oficina Núm. 270-a



## No acepten imitaciones de la SALSA LEA & PERRINS.



Proveedores  
patentados de S.M.  
el Rey de Inglaterra.

La salsa de Lea & Perrins es la única salsa "Worcestershire" original y genuina. Se la reconoce facilmente. Toda botella de la verdadera salsa tiene la firma LEA & PERRINS escrita en blanco al traves de la etiqueta roja.

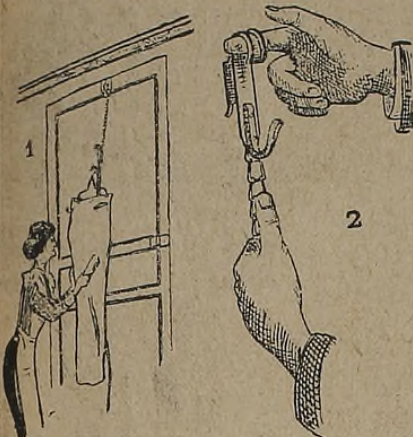
# LA SALSA LEA & PERRINS

es riquísima con toda clase de pescado, carne caliente ó fria, sopas, ensaladas y quesos.



# NUEVAS INVENCIONES

**EL SUSPENSOR AUTOMÁTICO "RAPID".**  
Este aparatito suprimirá en muchos casos la operación de poner clavos en



1. Empleo del suspensor. 2. Para remontar el corchete.

las paredes; al mismo tiempo evita los deterioros consiguientes.

Es una cadena de anillos especiales, terminada en su extremidad por un corchete fijo, que permite adaptarla a la parte superior de una puerta o a la varilla de una cortina. Sobre la cadena corre un deslizador con otro corchete y que se puede inmovi-



3. Para bajarlo. 4. La cadena replegada.

lizar a la altura que se quiera. A este corchete se fijarán cuadros, espejos o ropas para cepillar; de modo que esta sencilla cadena se presta a muchos usos.

**RADIADOR ECONÓMICO.**—Hoy que la electricidad está distribuida por doquiera y que suele tener un precio abordable, se puede pensar en aplicarla a la calefacción sin temer lanzarse a gastos exagerados. Es ciertamente el método de calefacción más sano, más limpio y más rápido que se pueda imaginar: nada de polvo, de humo, de olor ni de desprendimiento de gases; funcionamiento inmediato con sólo apretar un botón; es el ideal.



Los nuevos radiadores emplean una resistencia metálica muy fina, que consume relativamente poca corriente y des-

cientemente caldeada, tienen siempre frío en las manos; con el radiador eléctrico desaparecerá ese inconveniente. El consumo es de un amperio y medio, lo que en París supone el gasto de 10 céntimos de franco por hora.

**UNA CAMPANA ELÉGANTE CONTRA LAS MOSCAS.**—Para proteger los fiambres, frutas, pasteles, etc., contra las moscas, suelen usarse cubiertas de enrejado metálico, eficaces sin duda, pero de aspecto poco elegante. Recientemente se ha ideado un nuevo modelo, que se compone esencialmente de una campana blanca de cañamazo fino, dispuesta sobre una montura de metal plateado. La fijación del soporte y de la campana se efectúa por medio de un botón, que se atornilla sobre una estrecha de gracioso dibujo, todo ello también de metal plateado.



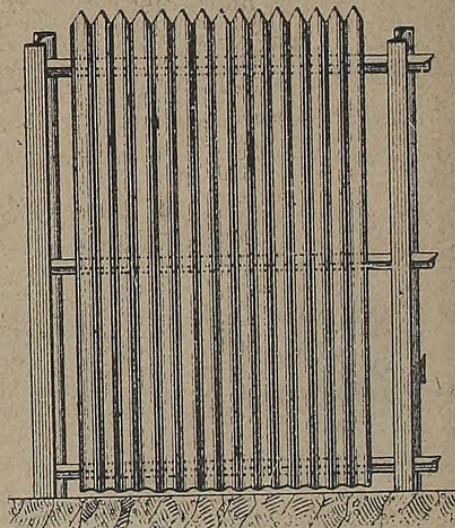
Vista en conjunto de la campana.



Campana contra las moscas.—Sus piezas separadas.

**TABIQUES ECONÓMICOS DE HIERRO.**—Todo el mundo conoce el empleo de las planchas de hierro de canaleta para la construcción de las techumbres ligeras; también se pueden utilizar para hacer tabiques económicos, incombustibles y difícilmente franqueables, según lo muestra la figura correspondiente.

Estas planchas se fabrican comúnmente con hojas de 1m.65 y 2 metros de altura; pero se pueden hallar hasta de 3 metros, lo que permite obtener tabiques



Tabique económico.

realmente protectores, que pueden ser desmontados, transportados y colocados en otro sitio sin deterioro y a muy poca costa.



# ¡¡AL PARAÍSO MUEBLES

de los

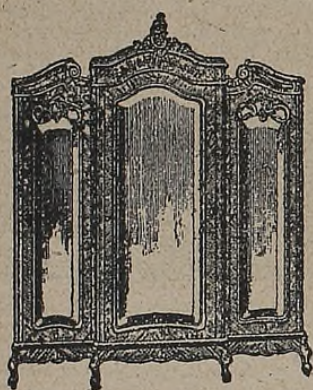
## ¡¡Importante Liquidación

¡¡ por 30 días solamente !!

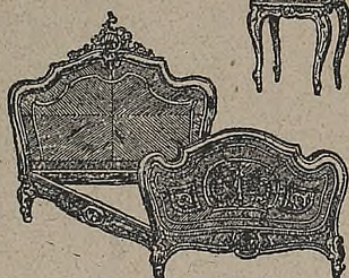
990, CORRIENTES, 990

BUENOS  
AI

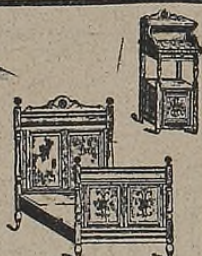
¡¡ Nadie sale sin comprar por diferencia de precios



POR \$ 485



GRAN OCASIÓN Juego de dormitorio a tres cuerpos, Luis XV, 7 piezas..... \$ 485



OCASIÓN. Juego inglés, compuesto de 8 piezas..... \$

95



Gran ocasión!! Juego de dormitorio Luis XV, completo, para matrimonio, 7 piezas..... \$ 285



¡Ocasión!  
16 piezas  
\$ 375



¡16 PIEZAS!! Juego comedor Renacimiento, de nogal!! y roble, 16 piezas!!!..... \$ 375

¡Gran ocasión por \$ 19

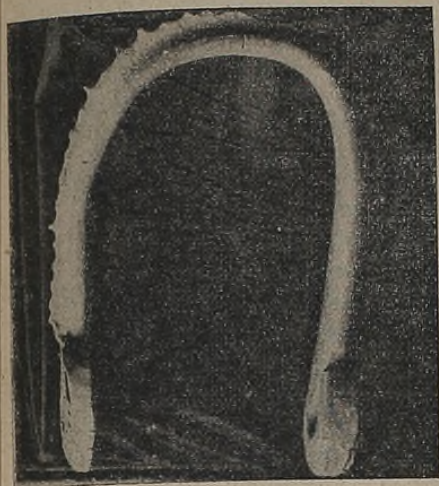


Juego!! completo Luis XIV especial!! para matrimonio, a \$ 19

Gran variedad en camas de fierro y bronce desde \$



# LO RARO Y LO CURIOSO



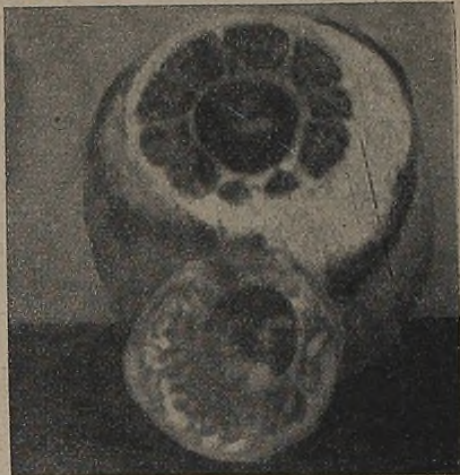
Grillete de los que sirvieron para formar las cadenas de los ríos en la guerra del Paraguay.

## GRILLETE ANTIGUO.

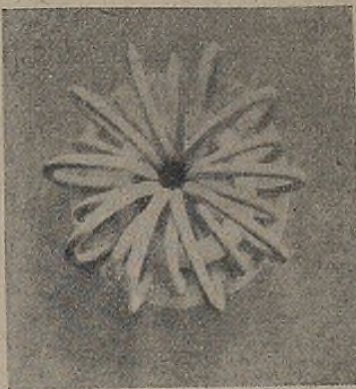
— Es uno de aquellos grilletes hechos de pedazos de rieles, que se emplearon en la guerra del Paraguay por el ejército de López para formar las cadenas flotantes que obstruían los ríos. Dichas cadenas estaban hechas con vigas unidas por los grilletes.

**NARANJA Y LIMÓN.**— El fenómeno procede de Corrientes. La señora Medarda F. Soto arrancó una fruta de un naranjo de su casa, calle Libertad, 1649, y al cortarle una tapa vió que tenía dentro un limón poco desarrollado y con cáscara. Lo más notable, según dice nuestro corresponsal, es que el limón, de penetrar en la naranja, no lo hizo por la parte superior, sino por la del tallo, y que el limonero más cercano en la propiedad se encuentra a 25 metros del naranjo.

**TRABAJO EN PIEDRA.**— Un obrero inglés se ha entretenido en labrar



Un limón dentro de una naranja.



Anillos tallados en una piedra.

una piedra de Portland, formando de ella veinte anillos sobre un anillo. El juego de anillos pequeño fué sacado del mayor, y el todo se montó sobre una pequeña loseta.

**MONEDA DE GRAN ANTIGÜEDAD.**— Esta moneda es, según todas las indicaciones, la primera israelita del tiempo de Moisés (1725 a 1605 antes de Cristo). Está formada por una mezcla de plata y plomo, y su anverso muestra un cáliz con una inscripción alrededor en caracteres hebreos, que dice: "Silo de Israel", mientras en el reverso aparece una rama de oliva con la inscripción: "En honor del Señor del Mundo".

El dueño de esta antigüedad que según parece es un ejemplar único, pues no se ha hallado otro en ninguno de los grandes museos de Europa, es un señor extranjero que actualmente se encuentra en Buenos Aires.



Moneda de más de 3.500 años de antigüedad. Anverso.



Reverso.





## — ARTEFACTOS para — **ILUMINACION** y **CALEFACCION**

Por medio del alcohol sin carburar  
**LAMPARAS, VENTILADORES,  
CALENTADORES PARA BAÑO  
y ESTUFAS SIN OLOR**

Alcohol para estufas ..... \$ 0.35 el litro  
Alcohol para iluminación ..... , 0.40 el litro  
Alcohol puro ..... „ 1.50 el litro

**Eugenio Mattaldi** 702, Avenida  
de Mayo, 702

Unión Telef. 915 (Avenida)  
Coop. Telef. 3709 (Central)

Nota. — SE TRANSFORMAN LAMPARAS de  
KEROSENE en LAMPARAS de ALCOHOL



## LA CLAVE del MISTERIO

**¡Un libro GRATIS de gran valor!!**

Pida hoy mismo este grandioso LIBRO que es la clave de toda persona previsora; con él usted mejorará su presente y asegurará su bienestar contra las contingencias y vicisitudes del porvenir, aumentará sus ganancias, sueldo o jornal y vivirá con desahogo y tendrá

**SALUD, SUERTE y FELICIDAD**

Con este libro todos sus anhelos quedarán satisfechos, tendrá éxito en todas sus empresas y le hará conocer con claridad el secreto de ser correspondido por la persona amada e inspirar AMOR y BELLEZA.

**GRATIS** y franco de porte se manda a quien lo solicite, pidiéndolo al **INSTITUTE OF SCIENCE**. — 1431, P. O. Box, 1431, Buenos Aires.

Escribir bien claro el nombre y dirección.



# TOS,

resfríos, influenza, asma y todas las dolencias del pecho desaparecen con el renombrado

## JARABE IMPERIALE

que ha sido comprobado en sus 50 años de existencia y está autorizada su venta libre por el Honorable Departamento Nacional de Higiene.

En venta en todas las farmacias de la república

Depósito: **CARLOS PELLEGRINI 86**

## Señoras:

**¡ATENCIÓN!** Toda persona que aspire a tener un hermoso cutis blanco, terso y libre de toda impureza, debe usar el rival específico "Schönheitswasser" (agua de belleza), que es infalible para hermosear, al punto de llamar la atención; no confundir el "Schönheitswasser" con otros compuestos que sólo blanquean momentáneamente; no, dicho específico es verdaderamente curativo y blanquea el cutis más obscuro; probar es convencerse; se aplica como prueba (gratis), de 2 a 4 de la tarde en su depósito, Bermejo, 452. En venta allí mismo y en las droguerías siguientes: Ferrini, Florida, 820; Franco-Inglesa, Cuyo, 581; El Aguila, Carlos Pellegrini, 86; Del Indio, Rivadavia, 1519. Precio: \$ 3.

B. HNILIZKA.



## Anteojos a \$ 8

y lentes enchapados oro con cristales extra

para vista cansada. Se atiende y se garantiza cualquier defecto de anteojos. Examinamos la vista gratis con todo detalle y esmero en mi gabinete físico moderno, para el objeto. Devolvemos el importe a los que no obtuvieran resultados satisfactorios.

Mi capacidad profesional ha sido juzgada en las siguientes exposiciones: Universal Buenos Aires, 1910; Higiene y Sport, Milán, 1911; Roma, 1911; Industria, Higiene y Artes, Londres, 1911; obteniendo el "Grand Prix" y medalla de oro en cada una de ellas, por mis conocimientos técnicos, científicos, en refracción visual y construcción de anteojos. — A. Garbarino, óptico, Esmeralda, 268. Casa color amarillito.



# ENTRETENIMIENTOS



## Logogrifo numérico

1 2 3 4 5 6 7  
 4 7 6 2 3  
 3 5 1 2 3  
 4 2 6  
 6 5 7  
 5 4 7  
 4 2 3 1 5 6 7  
 4 2 1 5 6 6 7  
 3 5 1 7 6 5 3  
 4 7 3 5 2  
 1 5  
 4 5  
 6 7  
 1

Deberá leerse substituyendo letras a los números: nombre de varón, dos infinitivos, mineral, constelación, fenómeno físico, nombre de varón, mamífero, infinitivo, nación asiática, pronombre, letra, artículo y numeral.

## Frase corriente.



## Charada

Dos prima en mitología;  
 consonante la primera,  
 el todo en Andalucía.

## Jeroglífico

**KI OHOL**

## SOLUCIONES A LOS ENTRETENIMIENTOS DEL N.º 405

### Al Acróstico:

M Á L A G A  
 R I M I N I  
 V E R O N A  
 P I C T O S  
 I N D I O S  
 A T E N A S

Costé, Ricardo Donaire, Luis A. Camico-  
 ba, A. Guillet, Vicente Bordoni, Manuel  
 Pereyra, Martín Arce (hijo), Clemente  
 Ita, Francisco Cabrera, Angel Marina,  
 Ana Heidenreich, Manuel Casas, Eugenio  
 Méndez, Julio Scorzello, etc., etc.

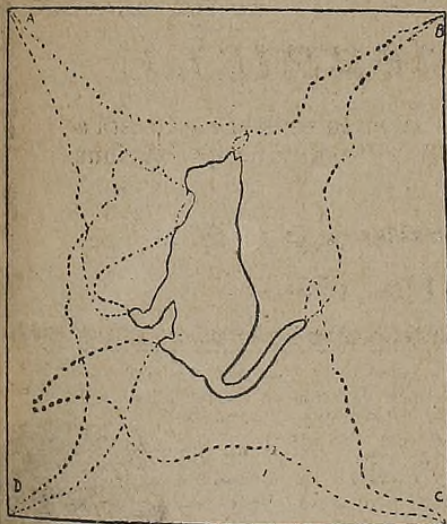
### Al Rombo numérico:

MARCELINO

### A la Charada:

MARÍA

### Al Gato encerrado:



## Solucionistas

Luis Camaño, A. Castro, Bautista Al-  
 ba, Paulino Miles, R. G. de Rodríguez,  
 Félix Martínez, Laura Cebrián, Julio

## TEATRO BUENOS AIRES

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas a cada uno de los primeros 224 lectores de P. B. T. que reconstituyan la frase: *La primavera es muy agradable*, con palabras tomadas de los avisos de este número, indicando la página en que cada palabra aparece, o soluciónen acertadamente cualquiera de los entretenimientos propuestos en esta página.

## TEATRO DE MAYO

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas a cada uno de los 140 primeros solucionistas de cualquiera de los entretenimientos contenidos en esta página.

Los solucionistas de TODOS los entretenimientos indicados serán recompensados con un mes de suscripción gratuita a esta revista.

Tanto para optar a esta recompensa como a los palcos, es necesario acompañar esta hoja entera con la nota de las soluciones y remitirla antes del 14 del corriente.

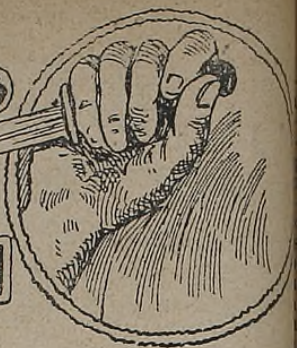
Los sobres deben venir dirigidos al señor "Redactor encargado de la sección Entrenamientos" y acompañar cada hoja con la nota de las soluciones a los en ella contenidos. La prioridad para la adjudicación de los premios se determinará por la fecha del sello del correo.

Los vales de palco sirven para todo el corriente año.

**Dr. Cecilio S. López** Atiende especialmente enfermedades de la piel y de la sangre en ambos sexos. — Calle de Entre Ríos 662, de 1 a 3 p. m.



# Los crímenes de Benjamin Durasnel



Por F. SERRAT y WEYLER

(Continuación)

—No hay miedo, porque llevaré el collar oculto en el pecho y además vivo cerca de aquí.

—¿Tiene usted que pasar por la Puerta del Sol?

—Sí, señor. Es el camino más recto para ir a mi casa. Ya ve usted, vivo casi a la entrada de la calle Mayor...

—Entonces, yendo prevenida... Sin embargo, si usted quiere, haré que la acompañe un dependiente hasta dejarla en su casa.

—No, señor. Agradezco mucho su buena intención, pero no hace falta que nadie me acompañe.

—Como usted quiera...

—Adiós, y repito las gracias por su amabilidad.

—No las merece. Adiós, señora...

Antes de poner doña Matilde el pie en la calle, el joyero llamó a uno de los dependientes que estaban en la tienda y le dijo:

—Salga usted inmediatamente... siga los pasos de esa desconocida que ha estado hasta ahora hablando conmigo, apunte usted el número de la casa donde vive y vuelva pronto, porque hay que avisar a escape a la policía.

—Está muy bien... Voy a buscar el sombrero.

—No, salga usted conforme está ahora. No podemos perder tiempo. ¡Corra usted!...

El dependiente lanzóse a la calle en seguimiento de doña Matilde, mientras el joyero quedaba contentísimo en la tienda, celebrando que la casualidad le depusiera la suerte de poder prestar un valioso servicio a la justicia, facilitándole medios para poder seguir la pista del autor del crimen de la calle de Serrano.

El joyero no podía dudar de que la alhaja que había visto era una de las robadas a su desgraciado amigo Dionisio Guyón, porque recién llegado éste de París le enseñó precisamente el mismo collar que poco antes tuvo en sus manos para examinarlo; de manera que éste era un dato importantísimo para el descubrimiento del misterioso criminal.

Doña Matilde iba loca de alegría por la Puerta del Sol, pareciéndole una hora cada minuto que transcurría hasta poder llegar a su casa; su impaciencia era tanta, que el corto trayecto que tenía que recorrer convirtiase para ella en carretera interminable.

Durante el camino tuvo que pararse varias veces en mitad de la calle, porque la emoción la ahogaba sin dejarle dar un paso. Cada vez que se paraba llevaba las manos al pecho para convencerse de que el collar no había sufrido novedad. El consejo del joyero la tenía sumamente inquieta, y su inquietud subía de punto al fijarse que siempre que ella detenía el paso, parábase también un individuo que la iba siguiendo y que haciéndose el distraído, sin embargo la miraba constantemente de reojo.

Doña Matilde no podía ni por casualidad imaginarse que aquel alarmante individuo era sencillamente un enviado del joyero, con quien estuvo hablando y cuya única misión era averiguar si vivía ella para luego delatarla a la policía como persona sospechosa.

Por fin doña Matilde llegó rendida a su casa, y al encontrarse en su habitación respiró con entera libertad, pareciéndole un pesado sueño todo lo que le acababa de ocurrir.

Sin quitarse siquiera la mantilla, acóse a la cama donde Angelina se dormía dulcemente, pero al sentir que alguien la zarandeaba sin compas despertóse sobresaltada, preguntando:

—¿Quién?... ¿Qué ocurre?

—Despierta, hijita... Soy yo... madre que te trae una buena noticia.

—¿Una buena noticia?—preguntó gelina, restregándose los ojos y mirando luego como atontada a su madre.

—Sí, hija mía. Una buena noticia tú no esperabas y que a mí me ha presionado de tal manera, que dos o tres veces he estado a punto de caerme medio de la calle.

—No comprendo...

—Desde ahora ya no te permito me llames tonta ni cándida. Conste si llegamos a apostar algo lo pierdes remisión, porque al final resulta que tonta eres tú.

—¡Pero bien, acaba de una vez!...

—¡Toma!... —exclamó solemnemente doña Matilde, entregándole el collar acababa de sacar del pecho.—¡Al fin salí con la mía!... Te participo que los brillantes son de primera calidad, los más caros que se conocen.

—¿Quién te lo ha dicho?

—Quien tiene la obligación de saber mejor que nosotras... Me lo ha dicho un joyero de la Carrera de San Jerónimo.

—¿Pero es de veras?... ¿No me engañas?

—Lo juro.

—Entonces, ahora me explico que francés no quisiera confiar a nadie la alhaja y por eso me la entregó él mismo.

—¡Pobre hombre!... ¡Si él supiera cómo le hemos puesto algunas veces! Sobre todo tú, que no podías tragarte; ¿Qué antiático te ha sido desde que lo conociste!...





—No lo niego. Confieso que su presencia me molestaba muchísimo.  
 —Demasiado lo sé.  
 —Pero no era yo sola, porque no me parás que a ti tampoco te era nada simpático.  
 —Bueno, pues si esta noche va a ver al cuarto del teatro, ya puedes darle las gracias por su atención y procura darle mejor cara de la que le has puesto hasta hoy, porque ¿sabes lo que me dijo el joyero?... Pues que este collar cuesta muchos, muchísimos miles de pesetas y que únicamente un rico, pero un rico de veris, puede permitirse el lujo de hacer esta clase de regalos.  
 —Pues cuando él lo dice será verdad.  
 —¿Qué duda cabe!... De modo, hija, que estamos de enhorabuena... Vas a lucir un collar digno de una reina o al menos de una princesa... A ver, intelo para que veamos el efecto... Espera, voy a darte un espejo para que te contemples y te causes envidia a ti misma.  
 —Pero si aquí no hay claridad suficiente.  
 —No te apures por eso: encenderé todas las luces que hagan falta.  
 —Vamos, mamá, no seas loca... Considera, además, que estoy en la cama, ¿me vestirme, desgreñada...  
 —¿Y eso qué importa?... Pues cuando ves en cama esta riqueza ¿no irás estada, luciendo el pecho como lo luces ahora?  
 —Pero entonces iré como debo ir y no como estoy en este momento. Deja, pues, que antes me lave, que me vista, que me peine, en fin, que me arregle, y luego me pondré.  
 —Bueno, bueno, di que no quieres darle ese gusto y en paz... La tonta soy con tomarme tanto interés...  
 —Pero si ya he dicho que luego... Jesús y qué pesada te pones!  
 —Bien, hija mía, no te enfades. Entonces mientras tú te vistes yo voy en un momento a quitarme la mantilla y esta ropa, que ya me está estorbando encima.  
 Cuando doña Matilde llegó a la puerta del cuarto para irse, Angelina la llamó diciendo:  
 —Oye, mamá.  
 —¿Qué quieres?  
 —Prometo darme toda la prisa posible, para que cuanto antes puedas satisfacer tu capricho. ¿Estás contenta?...  
 —Déjame en paz!... ¿Y para esto te llamas?  
 —Para esto y para otra cosa—contestó Angelina, sonriendo mimosamente.  
 —Vamos a ver, explícate.  
 —¿No te parece que debemos celebrar algún extraordinario la buena e inesperada noticia de hoy?  
 —Me parece muy bien, porque hay que confesar que regalos como el de anoche son un verdadero acontecimiento que no se repite.  
 —¿Quieres, entonces, que después de los postres nos bebamos unas copitas de cerveza?  
 —¡Magnífico! Las beberemos a la salud del francés y para que si es soltero tan rico como parece, y bueno y honrado, y logra que tú lo quieras mucho,

en ese caso que me convierta pronto en mamá suegra. Supongo que por él no quedaría, porque ha dado pruebas de estar loquito por ti... ¿Qué opinas de lo que estoy diciendo?

—¡Por Dios, mamá!... Es tan antipático que francamente...

—Por eso digo que si logra que tú lo quieras.

—Pues difícilto que llegue a lograrlo...

—¿Quién sabe!... Quizás tratándolo mucho... En ese caso tú serías toda una *madame* y yo otra *madame*, que luego tendría nietos, nacidos indudablemente en algún palacio o en algún castillo de Francia, y como para mí la jerga francesa es tan incomprensible como si me hablasen en ruso, en turco, en chino, o en inglés, total que me quedaría en ayunas de todo lo que me contasen mis



nietos. En fin, vístete que yo en seguida vuelvo.

Angelina quedóse riendo de las pretensiones de doña Matilde, y ésta se dirigió a su habitación haciendo cálculos que confiaba ver pronto realizados.

## XV.

—¿Cómo?... No entiendo bien lo que me dice usted... haga el favor de repetirlo... Sí, ahora, sí... Dice usted que acaban de detener a una señora que vive en la calle Mayor. ¿no es eso?... La madre de una famosa bailarina?... ¿En una joyería de la Carrera de San Jerónimo?... ¿Un collar de brillantes de alto precio?... En efecto, la víctima, antes de morir, declaró que entre lo robado figuraba un collar de brillantes que era para la marquesa de Reboledo... Comprendido... Si la detenida viene en coche entonces, ya no puede tardar... Muy bien, esperaré... Perfectamente. Hasta luego.

(Continuará).

a casa  
de modas

# Fernández

establecida en SUIPACHA 243

se tras adó a CANGALLO 1037

con su espléndido surtido en mercaderías  
para la próxima estación.

Llamamos la atención de nuestra distinguida clientela sobre nuestro inmenso surtido en sombreros y adornos. Ofrecemos, como especialidad de la casa, nuestros sombreros de luto. Atendemos pedidos de la campaña.

VENTAS POR MAYOR  
:: :: Y MENOR :: ::



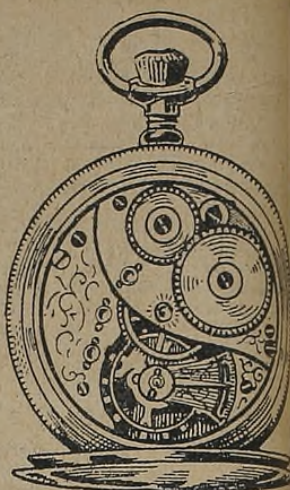
# GRATIS

## REGALAMOS

### \$ 10.000.00

en hermosos y costosos relojes, para anunciar rápidamente nuestro negocio. Debido al enorme éxito obtenido de nuestra última adivinanza, la cual nos trajo centenares de nuevos clientes, quienes estaban tan satisfechos con sus relojes gratis, que ahora son nuestros permanentes y estimados clientes.

Para anunciar aún más extensamente nuestras mercaderías con el objeto de conseguir muchos más clientes satisfechos, hemos decidido regalar otros 1.000 de estos relojes a las personas capaces de poner las letras que faltan a la siguiente frase, en el sitio marcado con una x.



**¿PxR QxÉ PxGAR \$ 100 POR UN RxLxJ DE Oxo MxGIZO?**

Resolviendo correctamente esta adivinanza, usted podrá obtener, absolutamente gratis, un reloj que en cuanto a su marcha equivaldrá a cualquier reloj de oro macizo fabricado. Que nuestros relojes son apreciados, está suficientemente probado por el gran número de testimonios voluntarios que nos llegan diariamente.

Resuelva esta adivinanza correctamente y cumple con la simple condición de que le escribiremos cuando le informemos si su contestación está bien.

Mándela en seguida, antes de que se retire la oferta. No le cuesta nada hacer la prueba.

**Winslow & C<sup>ia</sup>.**, Secc. 60, 2740 B. Mitre (altos), B. Aires

## MUEBLES

## TAPICERÍA

# LA INTERNACIONAL

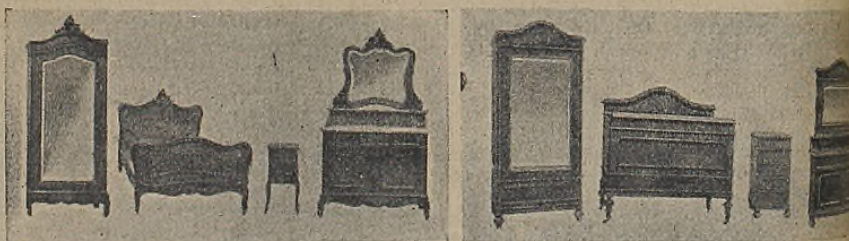
1289, SARMIENTO, 1291

(Antes Cuyo)

Por primera vez en Buenos Aires.—Dormitorios matrimonio \$ 180

**Preste atención a esto**

Regalaremos a usted cualquier juego de muebles y se lo remitiremos gratis a su domicilio, si usted logra comprarlo en otras casas más barato que en ésta.



**REGIO DORMITORIO Luis XV**, 9 piezas, a..... \$ 280.— **DORMITORIO nogal, Luis XIV**, trapezoidal, especial, para matrimonio, a \$ 180

**¡¡OJO! - Camas de bronce importadas, dos plazas, \$ 98 - ¡¡OJO!**

CATALOGO, EMBALAJE Y CONDUCCION GRATIS



# HIPODROMO ARGENTINO

Programa oficial para la reunión del domingo 8 de septiembre de 1912

## PREMIO "REMATE"

Para caballos de 4 años y más edad, que no hayan ganado premio a venderse.  
Distancia: 2.000 metros. Premio: \$ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º.

CABALLO		CABALLO		CABALLO	
000 Petimetre .....	56	6.000 Royan .....	50	4.000 Manchester .....	48
000 Quillay .....	56	5.000 Glou Glou .....	50	4.000 Manzoni .....	48
000 De Reské .....	54	5.000 Convicto .....	50	4.000 Fichón .....	48
000 Richepin .....	52	5.000 Olivo .....	50	2.000 Pitt .....	44
000 Tragaldabas .....	52	5.000 Gin .....	50	3.000 Albahaca .....	44
000 Toreador .....	52	5.000 Kala .....	48	3.000 Fantástica .....	44
000 Dewet .....	52	4.000 Fra Angélico .....	48	1.000 Florales .....	42

## PREMIO "GAY HERMIT"

Para potrancas de 3 años que no hayan ganado. Distancia: 1.400 metros.  
Premio: \$ 4.000 a la 1.ª, 400 a la 2.ª y 100 a la 3.ª.

ama .....	56	Lin Calel .....	56	Facetta .....	56
Avant Garde .....	56	Sota .....	56	Barcola .....	56
ly .....	56	Garantía .....	56	Fátima .....	56
ña Sol .....	56	Torpedera .....	56	Esencia .....	56
nda .....	56	Duda .....	56	Luminosa .....	56

## PREMIO "KENDAL"

Para potrillos de 3 años que no hayan ganado. Distancia: 1.700 metros.  
Premio: \$ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º.

uble .....	56	Phidia .....	56	Bello .....	56
nte Bleu .....	56	Quintillo .....	56	Winner Day .....	56
oyal Nose .....	56	Fox .....	56	Pericles .....	56
en Jorge .....	56	Shadhal .....	56	Aviator .....	56
erry Brandy .....	56	Tamerlán .....	56	Flirteador .....	56
ador II .....	56	Sérpigo .....	56	Charming .....	56
de Cuatro .....	56	Bromo .....	56	Paul Pons .....	56
on Andrés .....	56	Chiciana .....	56		

## PREMIO "ORBIT"

Handicap para todo caballo de 4 años y más edad (con exclusión de yeguas), ganador de más de \$ 20.000. Distancia: 2.300 metros. Premio: \$ 5.000 al 1.º, 500 al 2.º y 100 al 3.º.

arley .....	60	Dominguito .....	52	Allegretto .....	47
ou Royal .....	59	Salteador .....	50	Tipo .....	45
arreta .....	57	Messidor .....	48	Orópel .....	43

## PREMIO "JOCKEY CLUB"

Para productos de sangre pura nacidos desde el 1.º de agosto de 1909. Distancia: 2.000 metros. Premio: \$ 30.000 y un objeto de arte al 1.º, 3.000 al 2.º, 1.500 al 3.º y pesos 2.500 al criador.

spector .....	57	La Campana .....	55	Arrorró .....	57
ote .....	55	Legendary .....	57	Ventarrón .....	57
exis .....	57	Zórica .....	55	Washington Salvador .....	57
ende .....	57	Belecubú II .....	57	Sotera .....	57
edil .....	57	La Nenita .....	55	Lagnard .....	57
ernel .....	57	Chulo .....	57	General Leyría .....	57
a Sambelli .....	55	Picante .....	57	Scardale .....	57
atelet .....	57	La Gatita .....	55	Foeman .....	57
ans Atout .....	57	Balboa .....	57	Licinio .....	57
ost Paid .....	57	Salina .....	55		
adalo .....	57	Gaboto .....	57		

## PREMIO "OLD MAN"

Para productos de 3 años ganadores hasta la suma de \$ 20.000. Distancia: 1.700 metros.  
Premio: \$ 5.000 al 1.º, 500 al 2.º y 100 al 3.º.

il .....	54	Beresford .....	50	Mendigo .....	50
rulete .....	52	Copetin .....	50	Girasol .....	50
erty .....	51	Cantor .....	50	Mérito .....	50
rocha .....	51	Brilla .....	50	Estampilla .....	49
uga .....	51	Edison .....	50	La Baronesa .....	48
analty .....	51	Balboa .....	50	Kamala .....	48

## PREMIO "SAINT MIRIN"

Handicap para toda yegua de 4 años y más edad, ganadora de más de \$ 10.000.  
Distancia: 1.600 metros. Premio: \$ 5.000 a la 1.ª, 500 a la 2.ª y 100 a la 3.ª.

lcharra II .....	60	Blue Bell .....	54	Guardia .....	50
lpica .....	59	Silver Glass .....	52	Anisette .....	50
esha .....	55	Patricienne .....	52	Beauty .....	48
ss Nelly .....	54	Dione .....	51		

## PREMIO "VAL D'OR"

Handicap para todo caballo ganador. Distancia: 3.000 metros.  
Premio: \$ 5.000 al 1.º, 500 al 2.º y 100 al 3.º.

ez de Paz .....	61	Salteador .....	52	Lady Ortiga .....	40
of .....	56	Condottiere .....	49		
ador .....	55	Poor Jack .....	45		
poli .....	55	Coronel Murga .....	44		





HUMORISTICO

NOTICIOSO

INSTRUCTIVO

Dirección, Redacción  
y Administración:

**Piedras, 150**

U. Telefónica, 2402 (Avenida)  
Cooperativa, 4398 (Central)

## PRECIO DE SUBSCRIPCION

### EN LA CAPITAL

	Edición corriente
Trimestre .....	\$ 2.50
Semestre .....	" 5.00
Año .....	" 9.00
Número suelto .....	" 0.20
Número atrasado .....	" 0.40

### EN EL INTERIOR

	Edición corriente
Trimestre .....	\$ 3.00
Semestre .....	" 6.00
Año .....	" 11.00
Número suelto .....	" 0.25
Número atrasado .....	" 0.50

### EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de
Trimestre .....	\$ oro 2.00	\$ oro
Semestre .....	" 4.00	"
Año .....	" 8.00	"

### ENCUADERNACION:

Por encuadernar cada tomo correspondiente a un bimestre.....  
Por cada tapa suelta.

No se devuelven los originales, ni se pagan las laboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los reporteros, fotógrafos, cobradores, agentes viajeros y demás representantes de esta revista justificarán su personalidad documental rogándose al público no reconozca en tal carácter quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Administración.

El Administrado



## Revista Postal

PEPITO, Buenos Aires.—Su artículo no carece de condiciones literarias, pero es más a propósito para una publicación obrera, de la clase de reivindicadoras, que para una revista neutral.

R. P., Ciudad.—

### "LA MUJER PORTENA"

Son sus miradas tiernas las locuras de nuestros corazones; son tan tiernas, puras y risueñas que son las más dichosas expansiones. Son sus labios de corales que de júbilo parecen estar llenos; se asemejan a rosales cuyos botones recién bienen abriendo. Son sus mejillas dos granadas cuyos colores se conservan siempre; se asemejan a dos rosas encarnadas, que con su perfume cambia el ambiente. Son sus dientes blancos como el nácar son perlas del Oriente tan parejas que al contemplarla extasiado deja al ver este conjunto de belleza."

Usted hará lo que le parezca; pero yo, en su lugar, pondría el océano de por medio y no me volverían a ver por aquí hasta dentro de media docena de lustros; porque entonces podría invocar la prescripción. Lo que es como delito ¡vaya si lo hay!

ALMA AFLIGIDA, Buenos Aires.—Hay dolores muy respetables que no deben ser expresados en muchos versos.

M. T. H., Buenos Aires.—Su "El Mendigo", es mala de veras; a usted mi palabra de honor.

J. A. C., Mar del Plata.—Las dirigidas a la señorita X o Z en particular, no hacen mal papel en un álbum en un abanico, con tal de que los sean pasables; pero están fuera de lugar en las revistas dirigidas a un público muy numeroso.

B., Bánfield.—Se ha indicado en sección repetidas veces que es impo contestar a todos los que envían comunicaciones; pues ellos son muchos cambio el espacio de que disponemos muy corto. En todo caso hay una general; la falta de noticias no es nada bueno.

RELOJERO, Las Flores.—Si como usted los relojes como los versos de pasar sus marchantes más de un de cabeza para saber en qué hora.

E., Coghlan.—Tiene usted mucha bra y mucha originalidad para plas. Siga, siga por ese camino.

MARTILLO, Ramos Mejía.—Sus son más largas que buenas. Ya que usted afición al género y una fac alarmente, dedíquese a escribir con y no tema perder su trabajo: esas se representan siempre.

M. E., Montevideo.—Su campera tiene sabor popular y revocidad y dominio del género. No prometerle que se publique aquí, hay exceso de originales que agotan su vez; pero desde luego me comprometo a asegurarle que es digna de ver en cualquier periódico.



## NOVEDADES < < < < para Niños y Niñas



Ocho modelos artísticos,  
elegantes y sólidos.

Gran surtido de triciclos  
y velocípedos, para niños  
y niñas de todas edades.

"ENGLISH"  
"MAIL"



Pedir  
Catálogo  
número 8.

## Aparatos y Útiles Fotográficos

de las principales fábricas de Euro-  
pa y Norte América.

Representantes de los productos

## CRISTALLOS



PLACAS

PAPELES

REVELADORES

VIRO FIJADORES

Foto-Tricolor

Sensibilizador

CAMELEON

VIRAJES de colo-  
res, para Papeles  
Bromuros

Tarjetas postales, Albums,  
:: :: Cartones, etc. :: ::

Aparatos para proyecciones  
y Cinematógrafos de familia

Pedir catálogo N.º 2.

# ANDERSON, CLERGET y Cía.

CASA MATRIZ:

135, Calle Maipú, 147

BUENOS AIRES

GRAN ANEXO CENTRAL:

47, Calle Maipú, 49

ÚLTIMA NOVEDAD en lám-  
paras a kerosene con me-  
chero a luz incandescente

## STAR



Su consumo es de  
1 litro por 16 horas

Su esplendor es de  
90 bujías normales

Tenemos en depósito  
un gran surtido de  
lámparas de mesas,  
suspensiones de col-  
gar, de pared, etc.  
Modelos muy elegan-  
tes y a precios redu-  
cidos.

También vendemos los mecheros  
sueltos que pueden adaptarse a  
cualquier lámpara de 14 líneas paso  
Universal.

Nuestra lámpara STAR tiene un  
gran éxito entre las familias y es-  
pecialmente para el campo.

Pedir Catálogo Especial, N.º 10.



## FILTROS

para la campaña  
de todas clases

Últimas novedades.



FILTRO DE BOLSILLO

De gran utilidad para via-  
jes, excursiones, etc.

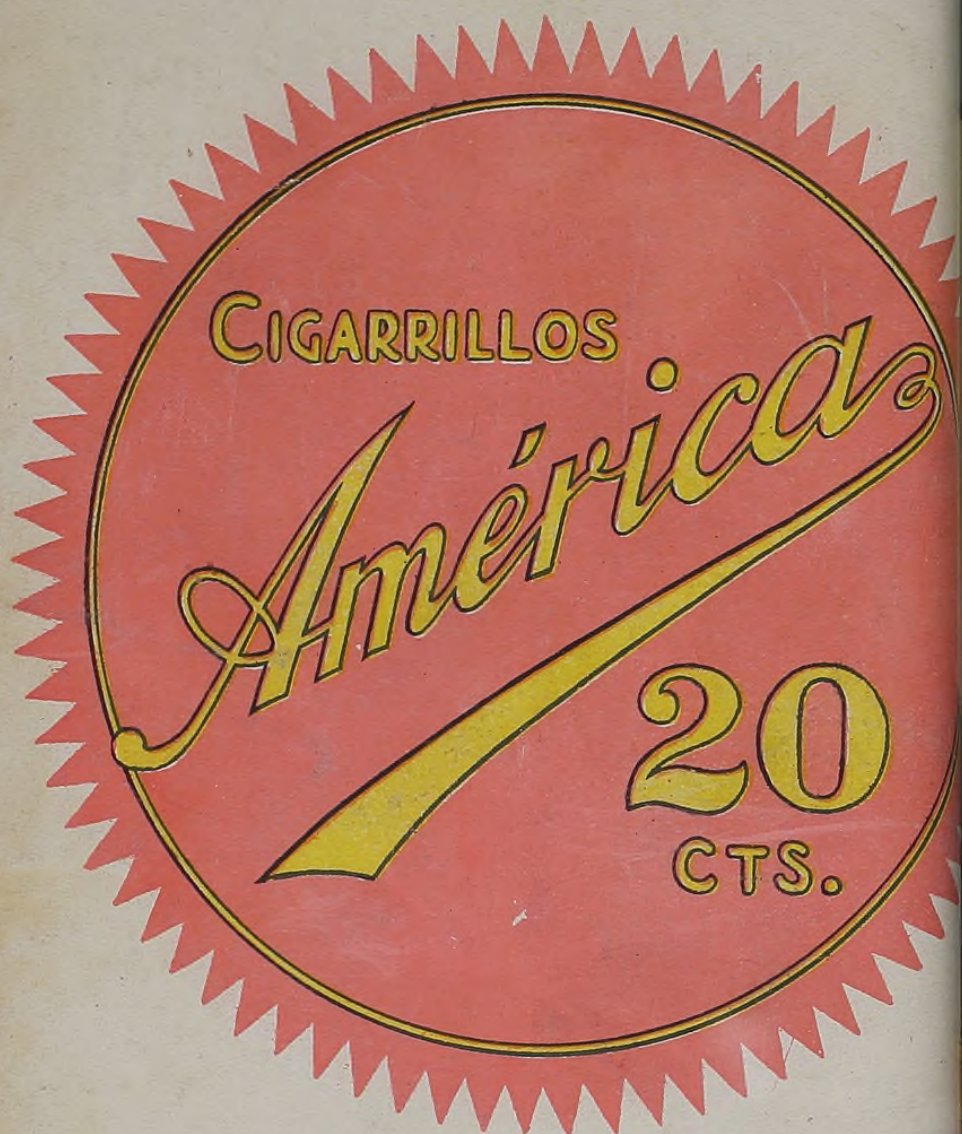
BOTELLA FILTRO

El filtro moderno de gran  
rapidez, para la mesa.



PEDIR  
nuestro Catálogo Especial N.º 33





IGUALES A LOS DE MAYOR PRECIO

Precio del ejemplar: en la Capital, \$ 0.20. — En el interior, \$